FILE 821

DETECTIVE BOYS

SHONENTANTEI.COM

Editor: Monkey D Chemi
Traductora: Lionwoman
Correctora: Maria Yoshida
Raws: DCTP Y APTX

EL TREN DEL MISTERIO - UNIÓN

¡¡CONAN VS LOS HOMBRES DE NEGRO!!

APTX 4869

¡¡EN UNA UNIÓN DESTINO

¡¡LAS VERDADES CHOCAN

LAS VERDADES CHOCAN
EL IMPACTANTE CAPÍTULO DEL TREN DEL MISTERIO...
¡¡PARTE 4!

GOSHO AOYAMA

EL CONDUCTOR AQUÍ PRESENTE, QUIÉN ESTUVO PRESENTE EN EL PASILLO DURANTE EL TIEMPO DEL INCIDENTE, NO VIO ENTRAR NI SALIR DE LA HABITACIÓN A NADIE SOSPECHOSO.

LA HABITACIÓN MUROBASHI, HABITACIÓN B, ESTABA CERRADA CON CADENA Y...

DE TODAS FORMAS, POR AHORA

HAY LA MARCA DE UN DISPARO EN EL SOFÁ OPUESTO DONDE ESTÁ EL CUERPO.

PERO NO HABÍA RASTROS DE QUEMADURAS ALREDEDOR DE LA BALA ALOJADA EN SU CABEZA.

¿NO ES OBVIO QUE FUE UN SUICIDIO?

AUN ASÍ, ESE MUROBASHI APAGÓ LAS LUCES DE LA HABITACIÓN DE RAN Y LOS DEMÁS Y ESTUVO MUY METIDO AYUDANDO EN EL CONCURSO DEL MISTERIO ...

¡OH POR FAVOR, HOY LLÁMEME POIROT!

¡OH, YA LO VEO! ¡UNA ESPERADA BRILLANTE DEDUCCIÓN DE "KOGORO EL DURMIENTE"

SI EL HOMBRE ESTABA PLANEANDO SUICIDARSE, ¡ENTONCES PROBABLEMENTE DEJÓ PISTAS FALSAS PARA HACER CREER QUE ESTO ERA UN ASESINATO PORQUE ÉL QUERÍA CONVERTIR SU MUERTE EN UN MISTERIO!

TODOS LOS QUE ESTÁN AQUÍ EN EL TREN SON FANÁTICOS DEL MISTERIO ...

CÓMO PENSABA, ALGUIEN TRASLADÓ A MUROBASHI A LA PRIMERA CLASE POR ALGUNA RAZÓN...

SON DIFERENTES DE LO QUE DIJIMOS...

CORRECTO... AUNQUE SE PARECEN A NUESTRAS CARTAS, EL CONTENIDO Y EL TRUCO

Y ESTA CARTA DE AVISO PARA EL CONCURSO DEL MISTERIO ES FALSA TAMBIÉN

NO ME IMAGINO A ALGUIEN ASÍ COMETIENDO SUICIDIO.

BUENO, DE LA HABITACIÓN A A LA E SIEMPRE HA SIDO RESERVADA POR LAS MISMAS PERSONAS

¿ALGO ESPECIAL?

EY, ¿HAY ALGO DE ESPECIAL EN ESTE VAGÓN?

EN ESE CASO, ¿ES UN TRUCO QUE SOLO SE PUEDE HACER EN EL VAGÓN LA PRIMERA CLASE?

MOURI Y LOS DEMÁS HABÍAN COGIDO LA SALA B DE LA PRIMERA CLASE DONDE MUROBASHI LA RESERVÓ

PERO ESCUCHÉ QUE EL VAGÓN DE LA PRIMERA CLASE FUE DISEÑADO POR PEDIDO ESPECIAL DE UN AMIGO RICO DE JIROKICHI SUZUKI.

EL BELL EXPRESS FUE TERMINADO HACE CINCO AÑOS

¿QUIÉN ES?

LA MAYOR PARTE MURIÓ EN UN GRAN INCENDIO ANTES DEL VIAJE INAUGURAL... HAY UN PASAJERO...

EN ESE CASO, ¿HAY ALGÚN PASAJERO QUE SEA PARTE DE ESTA FAMILIA MAGNATE?

AL PARECER ESE AMIGO ES UN GRAN FAN DEL ORIENT EXPRESS, Y LAS HABITACIONES DE ESTE VAGÓN SON ESPECIALMENTE GRANDES ASÍ QUE UNA FAMILIA PUEDE CABER CONFORTABLEMENTE DENTRO DE UNA...

EL INCENDIO OCURRIÓ DURANTE LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DEL MAGNATE, Y LOS QUE MURIERON FUERON LA FAMILIA DEL MAGNATE Y OTROS DOCE INVITADOS...

¿EH?

ESTE CASO ESTÁ EN INTERNET...

SI ESTOY EN LO CIERTO, CREO QUE ES LA TÍA DEL MAGNATE QUE MURIÓ...

LA SEÑORITA KOMINO, DE LA HABITACIÓN D...

¿PODRÍA SER QUE ESOS CUATRO INVITADOS FUERAN LOS PASAJEROS?

DICE QUE LOS ÚNICOS QUE SOBREVIVIERON FUERON KOMINO, MENCIONADA ANTERIORMENTE, SU CRIADA, SUMITOMO Y OTROS CUATRO INVITADOS.

HABLANDO DE ELECTRICIDAD,

¿PORQUE NO CAMBIA LA BOMBETA FUNDIDA DE LA HABITACIÓN A?

¡QUIZÁS DEBERÍAS IR A HABLAR CON ESOS PASAJEROS!

¡ENTONCES ESTO SE PARECE MÁS Y MÁS AL CASO DE ASESINATO DEL ORIENT EXPRESS!

SI EL ASESINATO DE AQUÍ FUERA UNA VENGANZA RELACIONADA DE ALGUNA MANERA CON EL INCENDIO,

LA CAUSA DEL INCENDIO FUE ATRIBUIDA A UN PROBLEMA CON UN CABLE ELÉCTRICO, PERO NO ESTÁ MUY CLARO.

EN REALIDAD, ESCUCHÉ QUE UNO DE LOS UNIFORMES DE ASISTENTE HABÍA DESAPARECIDO...

!

PII

PII

CORRECTO... DOS O TRES DE NOSOTROS FUERON CERCA DE LAS HABITACIONES PARA COMPROBAR QUE EL AGUA FUNCIONABA CORRECTAMENTE Y TAL...

DE ACUERDO, ASÍ QUE LA GENTE QUE HIZO LAS COMPROBACIONES FINALES ANTES DE SALIR ERAN LOS ASISTENTES DE LA CABINA ¿NO?

LA PARTE TRASERA DEL VAGÓN DE LA PRIMERA CLASE ES NUESTRO ALMACÉN Y NORMALMENTE TENEMOS ALGUNAS BOMBETAS ALMACENADAS... PERO HOY NO HE PODIDO ENCONTRAR NINGUNA...

NUESTRO ASESINO DEBE ESTAR EMPAPADO EN SUDOR

ENTONCES, LO MEJOR SERÁ SENTARNOS Y PENSAR UN POCO...

¡N-NO...! ESTABA MIRANDO SI HAY ALGUNA INFORMACIÓN DEL INCENDIO, PERO NO ENCUENTRO NADA...

¿ESTÁS ESPERANDO ALGÚN MENSAJE?

OH

.....

PI

C-

CLARO ...

YA QUE EN UN TREN A 80 KM/H, ES IMPOSIBLE ESCAPAR...

¿Y SI LA ORGANIZACIÓN HA VENIDO A BUSCARME?

¿QUÉ DEBERÍA HACER?

PI

¿DE UN NÚMERO DESCONOCIDO?

¿UN MENSAJE?

¿QUIÉN?

NO ...

NO PUEDO QUEDARME AQUÍ ...

¿Estás lista?

Vermouth

¿VER-MOUTH?

¿Estás lista?

Vermouth

¿V...

E-ES SOLO PUBLICI-DAD

¿ES DE CONAN?

¿QUIÉN?

¿TE HAN MANDADO UN MENSAJE, HAIBARA?

NO, SOLO LA PONDRÁS MÁS NERVIOSA.

DEBERÍA IR CON ELLA...

VOY A TOMARME LA MEDICI-NA PARA EL RES-FRIADO... YA VENGO....

A-AL BAÑO ...

¿DÓNDE VAS, AI?

¿EH?

PARECÍA PREOCUPADA POR ALGO...

POR ESO CREO QUE DEBERÍA ACOMPAÑAR-LA.

PERO DE CAMINO A LA HABITACIÓN, HA ESTADO AGARRADA TODO EL RATO A MI ROPA...

¿DÓNDE ESTÁS?

¿AI?

AH

AH

AH

ADIÓS, NOS VEREMOS PRONTO.

NOS VOLVEREMOS A VER EN TU DECIMONOVENO CUMPLEAÑOS...

TAKA

GON

TAL VEZ ES HORA DE QUE SEPAS LA VERDAD ...

OH, SÍ

TU PADRE Y YO HEMOS PUESTO TODO NUESTRO EMPEÑO EN ELLA, Y LA HEMOS LLAMADO...

MIS COMPAÑEROS DE LABORATORIO ESTÁN MUY CONTENTOS, DICEN QUE ES LA DROGA CON LA QUE SIEMPRE HEMOS SOÑADO

QUE TU MADRE ESTA PREPARANDO UNA DROGA TERRORÍFICA EN ESTOS MOMENTOS

LO CIERTO ES...

"THE SILVER

BULLET"

LO SIENTO, MAMÁ

NO LO COMPRENDO...

PERO PARA COMPLETARLA, TENEMOS QUE DEJAROS A TI Y A TU HERMANA...

ESPERO QUE LO COMPRENDAS.

NO COMPRENDO PORQUE

CREASTEIS ALGO QUE NUNCA DEBIÓ EXISTIR.

SIN EMBARGO,

AHORA DEPENDO DE ELLA PARA NO INVOLUCRAR A NADIE MÁS...

AHORA ¿QUÉ TAL SI TE ATRAIGO...?

JUSTO COMO ESPERABA DE LAS HERMANAS...

PUEDO LEER TODOS VUESTROS MOVIMIENTOS...

¿...A NUESTRO TERRITORIO?

¡NO PUEDEN ASESINARME CON ESTA FORMA!

NO... AÚN NO

NO INTENTE CONFUNDIR-ME...

LLAMÉ A LA POLICÍA DE SHIZUOKA Y ME LO CON-FIRMARON...

¿QUÉ TIENE ESO QUE VER AHORA?

¿EL INCENDIO DE HACE CINCO AÑOS?

AAA-!

AAA-!

¿NO ES CIERTO, EX-MIEMBRO DE LAS FUERZAS DE DEFENSA Y COMPA-ÑERO DE COMBATE DEL MAGNATE QUE MURIÓ EN EL INCENDIO?

SU NOMBRE ESTABA ENTRE LOS DE LOS SU-PERVIVIEN-TES.

¡ESO ERA MI SHINAI!

¡A LO MEJOR LLEVABA LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA SU TRUCO DE LA HABITACIÓN CERRADA!

AHORA QUE LO PIENSO, LA PRI-MERA VEZ QUE LE VIMOS, LLE-VABA ALGO EN LOS HOMBROS, ¿NO ES ASÍ?

NO PIENSE QUE LA ESTABA ES-CONDIENDO...

AH SI... ME HICE ESTA CICATRIZ EN LA MEJILLA EN ESE INCIDEN-TE...

FILMARLE CORRIENDO, SEÑOR?

ASÍ QUE, ¿NOS DEJARÍA ...

ES QUE TAL VEZ NOS ACORDEMOS DE LA ESPALDA DEL CULPABLE

¿CO-RRER?

OH

¿ENTONCES PODRÍA TRATAR DE CORRER POR TODO EL PASILLO POR NOSO-TROS?

HICE UNA PROMESA DE IR A CON UN AMIGO A HACER KENDO EN NAGOYA DESPUÉS DE ESTE VIAJE.

¡AQUÍ ESTÁ!

YO, ANDOU...

EN EFECTO, FUI RESCATADO DE AQUEL INCENDIO CON MUROBASHI ...

ES UNA PINTURA QUE LLEVÉ A ANALIZAR...

AUNQUE DESGRACIADAMENTE ES FALSA...

¿QUÉ ES?

POR OTRA PARTE, ESA GRAN MOCHILA NEGRA EN SU HABITACIÓN ...

AUNQUE NO MENCIONÉ ESO A MENOS QUE ME LO PREGUNTARAN...

EL MARCO ES DE ORO MACIZO ...

ES BASTANTE PESADA.

EN ABSOLUTO

¿LE IMPORTA SI LE ECHAMOS UN VISTAZO?

¿AHORA PODRÍA CORRER A TRAVÉS DEL PASILLO?

B-BUENO...

PERO PARA LLEVAR TODO ESTO, USTED TIENE QUE SER MUY FUERTE PARA SER UN HOMBRE VIEJO.

AUNQUE LA MAYORÍA SE QUEMARON CON LAS LLAMAS.

ESE HOMBRE ERA UN FAMOSO COLECCIONISTA DE ARTE Y ME INTRODUJO EN UNA AMPLIA GAMA DE PINTURAS,

Y APARTE DE ESO, ¿CUÁL ERA SU RELACIÓN CON EL MAGNATE?

OH, ASÍ QUE SE HIRIÓ LAS PIERNAS EN EL INCENDIO...

POR CULPA DE ESO, AHORA DEPENDO DE UNA SILLA DE RUEDAS...

NUNCA FUI CAPAZ DE OLVIDAR EL INCENDIO...

SÍ...

AA-

PERO SU CRIADA SUMITOMO SÍ PUEDE CORRER, ¿NO?

EN EFECTO, Y POR ESO NO PUEDO CORRER POR EL PASILLO COMO LOS DEMÁS...

NO PUEDO VER COMO PODRÉIS ENCONTRAR AL CULPABLE CON ESTO...

SÍ, NORMAL

¿ASÍ QUE TODO LO QUE TENGO QUE HACER ES CORRER?

SEÑORA

OYE, DÍGAMELO

FIIUU

¿HACE ALGÚN TIPO DE DEPORTE?

OYE, SU CRIADA CORRE MUY DEPRISA..

Y ES POR ESO QUE FUI RESCATADA DEL INCENDIO,

ES VERDAD QUE YO ERA LA PROMETIDA DEL NIETO DEL MAGNATE QUE MURIÓ EN EL INCENDIO,

¿EH?

ESE RELOJ QUE ENCONTRÓ EN SU HABITACIÓN, ¿SIGUIÓ SONANDO DESDE ENTONCES?

QUE LOCURA ...

¡SI QUIERE ENTRAR, TRAIGA UNA ORDEN DE ALLANAMIENTO!

¡ENCIMA DEL SOFÁ!

¡AQUÍ!

¿EH?

¿SÍ?

COMO PUEDEN VER, LO DEJÉ... NO HA VUELTO A SONAR...

EN CUALQUIER CASO, PODRÍA QUITAR LA CADENA Y DEJARNOS ENTRAR...

ES SÓLO UNA PRECAUCIÓN...

¿PERO POR QUÉ TENGO QUE ENSEÑAROS COMO CORRO A TRAVÉS DEL PASILLO?

VIMOS LA MARCA DEL DISPARO EN EL SOFÁ QUE ESTABA DELANTE DE ÉL.

POR EL HUECO DE LA PUERTA.

NO PUDIMOS VERLO, ¿NO? CUANDO ENCONTRAMOS EL CUERPO DE MUROBASHI...

ESPERA UN SEGUNDO...

DE TODAS FORMAS, ¡ENSEÑÉMOSLES LAS GRABACIONES A LOS NIÑOS!

¿PERO HAY ALGÚN SIGNIFICADO PARA HACER ESTAS PRUEBAS?

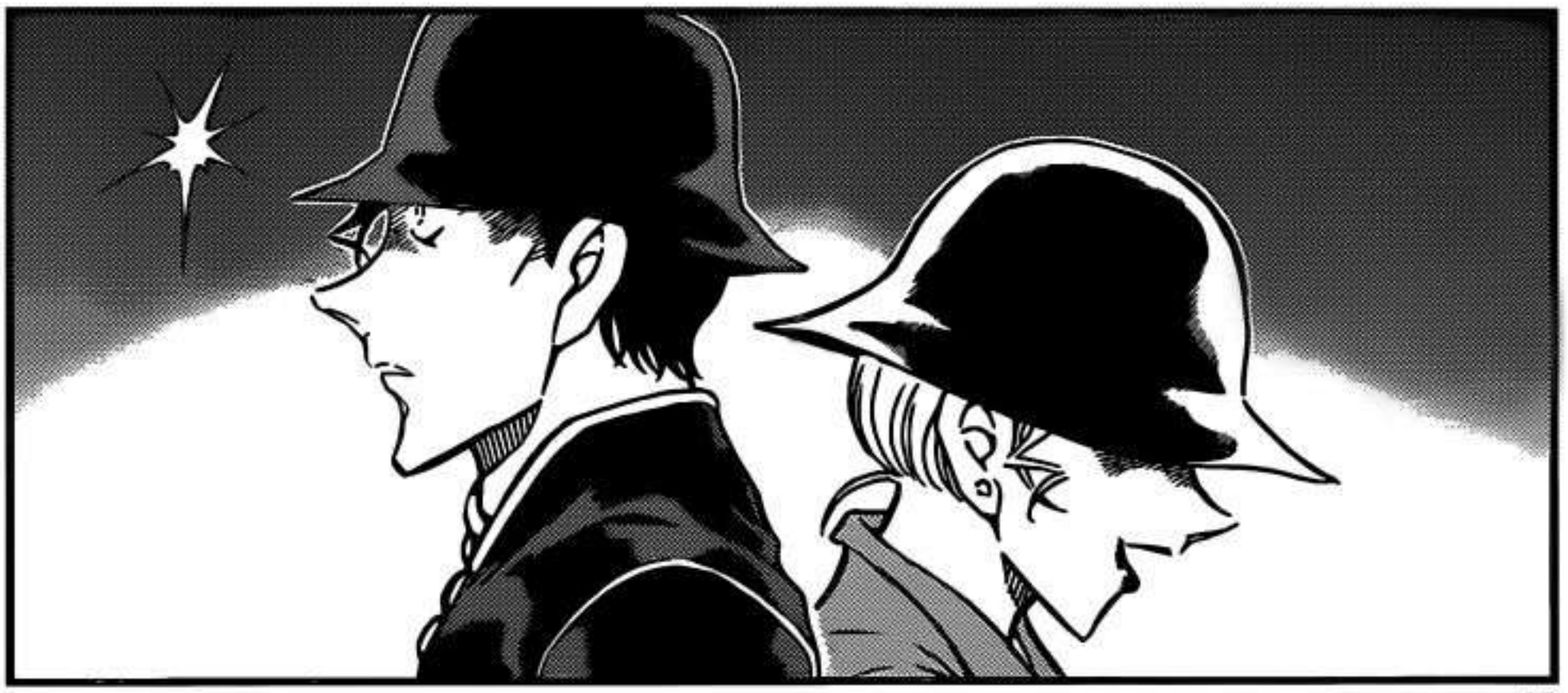
BIEN, CON UN POCO DE TRANQUILIDAD TENDREMOS A IDENAMI CORRIENDO POR EL PASILLO...

OYE, NIÑO ¿ESTÁS ESCUCHANDO?

タタタ

タタタ





15



¡TE LO ESTOY PREGUNTADO! ¿QUIÉN DEMONIOS ERES?

NO HAS CAMBIADO NADA...

JAJA ...

ﾀﾀｰﾉ ﾀﾀｰﾉ ﾀﾀｰﾉ

HERMANO ...

SHUU ...

MASUMI ...

LAS DEDUCCIONES SOBRE EL ASESINATO EMPIEZAN A AFLORAR, LA TRAMA SE INTENSIFICA...

¿Y QUÉ SIGNIFICA ESTE ENCUENTRO?

Créditos a sus respectivos Scan,Repoia No Renombres.







Sejuro Akashi

#A.G ゴメス

青山剛昌
Gosho aoyama Presenta

名探偵コナン

★ Parte 5 ★

DETECTIVE CONAN

Conan VS
Los hombres de negro

Una reunion
con un
Profundo
Significado

File 822:
Mistery Train
-Intercepcion-

SHUU...

ゴオオオ

YO ESCUCHÉ QUE TÚ ESTABAS MUERTO...

PERO... ¿PERO CÓMO?

¿REAL-MENTE ERES TÚ?

¿SHUU-NI!?

タ・ン

タ・ン

EL HERMANO DESAPARECIDO ¿ESTÁ MUERTO!?

MI HERMANA PEQUEÑA ES SOLO UN POCO ANÉMICA.

NO SE PREOCUPE

¿ESTÁ PASANDO ALGO?

ESA ERA LA RESPUESTA QUE QUERÍA OÍR.

ピッ

Bip

Bip

Bip

Eh removido los obstaculos.
El resto debera ir
como lo planeamos

BIP

BIP

ÉL DIJO QUE EL DETECTIVE DURMIENTE ESTABA A PUNTO DE EMPEZAR SU SHOW DE DEDUCCIÓN

PERO ESE NIÑO NOS LLAMÓ PIDIÉNDONOS SALIR DE NUESTRA HABITACIÓN...

ER... EN REALIDAD LA INVESTIGACIÓN AÚN ESTÁ EN PROCESO...

¿Y AHORA QUÉ QUIERE? LLAMÁNDONOS AL CORREDOR DE ESTA FORMA...

BUENO, PARECE COMO QUE USTED HA TRABAJADO EN ALGO...

IDIOTA... ESO FUE METAFÓRICO...

NO ESTABA DICIENDO ANTES, OJISAN, ¿QUÉ HABÍA TRABAJADO EN EL ESQUEMA GENERAL DEL TRUCO?

AH! VIENE...

AH!...

?

HOWYA

ﾌｧｻ

USTED SABE LA VERDAD DETRÁS DEL ASESINATO DE LA HABITACIÓN CERRADA CON LLAVE...

ESTE INCIDENTE EN QUE MUROBASHI-SAN FUE ENCONTRADO CON UN DISPARO, EN EL VAGÓN 8 DE PRIMERA CLASE CON UNA CADENA DE ENGANCHE...

¿NO ES CIERTO, SEÑOR?

SI EL MAESTRO MOURI HA ADOPTADO ESA POSICIÓN, ENTONCES SIGNIFICA QUE HA RESUELTO EL CASO...

¡ES KOROGO DURMIENTE!

SOY EL APRENDIZ NÚMERO UNO DEL MAESTRO MOURI, AMURO.

¿QUIÉN ES USTED?

.....

5

FUI A CHECAR LOS BAÑOS DE LOS VAGONES CERCANOS...

NO...

¿AI-KUN NO ESTÁ AHÍ?

¿EH!?

¿UN MENSAJE?

¿EH?

PI

¿¡AI-CHAN!?

Estoy bien, así que no se preocupen por mí.
Haibara Ai

A...

¿BUENO, ENTONCES POR QUÉ NO TERMINAS DE LEVANTARTE Y VAS?

AWW... ME GUSTARÍA QUE ESTUVIÉRAMOS AHÍ TAMBIÉN...

SÍ, ESO ES LO MÁS SEGURO.

¿DE PRONTO PUEDE QUE ELLA ESTÉ CON CONAN?

.....

"ESTOY BIEN, ASÍ QUE NO SE PREOCUPEN POR MÍ"...

BUENO, ESA ES LA DIRECCIÓN DE E-MAIL DE AI-KUN...

ÉL ASESINATO DE HABITACIÓN CERRADA CON LLAVE...

SÍ...

DE PRONTO, SE ME OCURRIÓ CUANDO VEÍA EL ENGANCHE DE LA CADENA DEL FRENTE DE SU HABITACIÓN...

YO NO ESTOY HACIENDO ACUSACIONES TODAVÍA.

USTED NO PUEDE ESTAR DICIENDO QUE YO SOY LA ASESINA...

ESPERE, ¿CÓMO?

ESE MISTERIO LO RESOLVÍ EN EL SEGUNDO EN QUE FUI A LA HABITACIÓN DE IDEMANI-SAN.

INCLUSIVE CON LA CADENA, ÉL CLARAMENTE PODÍA VER EL LADO DERECHO DEL SOFÁ.

PERO CUANDO CONAN ENCONTRÓ EL CUERPO DE MUROBASHI EN LA HABITACIÓN B,

QUE CUANDO LA PUERTA FUE CERRADA, CON LA CADENA SÓLO ERA POSIBLE....

DE VER MÁS DE UN SOFÁ...

MÁS PROBABLE...

¿ESE NIÑO NO MIRÓ CORRECTAMENTE?

¿SE IMAGINA POR QUÉ?

¡LA DIFERENCIA ERA MÁS GRANDE Y POR LO TANTO SU CAMPO VISUAL MÁS AMPLIO!

ESO FUE PROBABLE PORQUE ERA UN ENLACE ADICIONAL EN LA CADENA.

HACE POSIBLE BLOQUEAR CON LA CADENA LA HABITACIÓN DESDE EL EXTERIOR!

¡POR LO QUE SOLO AUMENTARLA UNA VEZ,

UNA CADENA SE SITÚA NORMALMENTE EN UNA LONGITUD QUE APENAS IMPIDE A LA GENTE PONER SUS MANOS DESDE EL EXTERIOR...

¡ES UNA GRAN COSA!

ENTONCES ¿CUÁL ES LA "GRAN COSA" CON EL AUMENTO DE ENLACES DE LA CADENA?

5号車

USTED NO PUEDE IR CHEQUE-ANDO LA LISTA DE PASAJEROS COMO SI NADA...

AH ¡HEY!

AAA.

AA.!

AAA!

MIS DIS-CUL-PAS...

SOLO QUERÍA CONFIR-MAR...

LO SIENTO, PENSÉ QUE HABÍA VISTO UN VIEJO AMIGO EN EL TREN.

AAA!

¡ÉL ESTÁ EN LO CORRECTO, HAY SEIS!

AAA!

ASÍ QUE HABÍA UN EXTRAÑO MIRANDO EN UNA PUERTA...

CIERTO... Y ÉL DICE QUE ESTABA EN EL PASILLO TODO EL TIEMPO.

PERO SI ALGUIEN ESTABA MERODEANDO ALREDEDOR DE LA PUERTA, SIN DUDA, ¿CÓMO ES POSIBLE QUE EL ASISTENTE DEL TREN NO SE DIERA CUENTA?

CON ESTO, YA NO ES UN MISTERIO DE HABITACIÓN CERRADA.

HAY CINCO ESLABONES DE LAS CADENAS EN TODAS LAS DEMÁS HABITACIONES, ¡ES SÓLO EN LA SALA B QUE HAY SEIS!

VERDAD, TODO PODRÍA SER OBRA DE UN EXTRAÑO...

ESTABA DEMASIADO LEJOS PARA SALIR... Y HABÍA IDO POR EL TÚNEL, ASÍ QUE ESTABA MUY TENUE.

ASÍ QUE ÉL ERA EL ASESINO Y SE ESCAPÓ EN UN VAGÓN DIFERENTE.

PERO... ¿PERO QUIÉN?

RING RING

¿UN TIMBRE DE UNA LLAMADA EN ESPERA?

RING RING

¿PODRÍA SER REMOVIDO A TRAVÉS DE ESTE PEQUEÑO SONIDO?

PERO, LO QUE ES EL RIESGO...

NO DEBE HABER NADIE EN EL VAGÓN DE PRIMERA CLASE QUE LLEVARÍA A CABO UN CRIMEN, CON EL RIESGO DE SER RECONOCIDO YA QUE NO HABÍA UN ASISTENTE FAMILIARIZADO CON TODOS NUESTROS ROSTROS...

Y SÓLO POR ESO SUPUSE QUE ERA NOTO-SAN.

SÍ... LA LÁMPARA EN LA SALA A SE HABÍA QUEDADO SIN PILAS, Y YO ESTABA PREOCUPADO DE QUE NOTO-SAN SE PUDIERA ENOJAR Y DEMANDARA PORQUE NO LLEGUÉ CUANDO ÉL ME LLAMÓ...

EL ENCARGADO ESCUCHÓ EL RUIDO, PERO NO VIO LA LUZ CORRESPONDIENTE QUE SE ENCENDIERA EN ALGUNA DE LAS HABITACIONES, POR LO QUE FUE A UNA HABITACIÓN, ¿NO?

RING

SOLO FUI AL CUARTO B, SONÓ LA CAMPANA, REGISTRE EL SONIDO Y LO REPRODUCÍ DE NUEVO EN MI TELÉFONO.

¡SOY YO!

RING RING

RING RING

YA VEO...

S-SI... MIENTRAS HABLABA POR TELÉFONO CON ALGUIEN...

ASÍ, MIENTRAS QUE NOTO-SAN Y EL AUXILIAR ESTABAN TENIENDO UNA DISCUSIÓN EN LA PUERTA DE LA SALA A, EN LA SALA B DE MUROSASHI-SAN SE ABRIÓ LA PUERTA ¿NO?

SI LA PUERTA DEL CUARTO B ESTABA ABIERTA, LA OPERADORA QUE SE DETENÍA FRENTE A LA HABITACIÓN NO VERÍA AL CULPABLE VENIR HACIA LAS HABITACIONES DESDE EL OTRO EXTREMO DEL CORREDOR.

ESTE CORREDOR ES BASTANTE ESTRECHO POR LO QUE LA APERTURA DE LA PUERTA BLOQUEA LA MAYOR PARTE DEL PASAJE.

ESE FUE EL MOMENTO, ¿NO? ¿CUANDO EL CULPABLE ENTRÓ EN LA SALA B?

ENTONCES NO SERÍA UNA SORPRESA PENSAR QUE ELLOS SE MOVERÍAN A LA HABITACIÓN B PORQUE EL TÚNEL PODÍA IMPEDIR TODA LA COMUNICACIÓN POR TELÉFONO.

Y EL CULPABLE SALIÓ FUERA DE SU HABITACIÓN Y SE ACERCÓ A LA HABITACIÓN B...

SI NUESTRO CULPABLE LLAMÓ A MUROBASHI-SAN JUSTO CUANDO ÍBAMOS ENTRANDO AL TÚNEL PARA CONSEGUIR QUE COMPROBARA FUERA DE SU HABITACIÓN,

ESTO OCURRIÓ CUANDO ÍBAMOS ATRAVESANDO EL TÚNEL.

ESO ES CORRECTO. EL CULPABLE POSIBLEMENTE LLAMÓ A MUROBASHI-SAN DICIENDO "ALGO EXTRAÑO OCURRE FUERA DE LA SALA... ¿HA PASADO ALGO?"

ÉL DIJO QUE MUROBASHI, QUE ESTABA EN LA HABITACIÓN B VAGÓN 7, DEBÍA INTERCAMBIAR CON LA HABITACIÓN DE MI HIJA PARA UN TRUCO DE DESAPARICIÓN DEL CUERPO.

EL CULPABLE PRETENDIÓ CON UNA FALSA SEÑAL EN UNA TARJETA QUE MUROBASHI HABÍA SIDO SELECCIONADO COMO LA VÍCTIMA, EL MISMO SERÍA EL ASESINO Y MI HIJA Y SUS AMIGAS LAS CÓMPLICES.

PROBABLEMENTE ACERCA DE LA PRUEBA DE MISTERIO QUE SUCEDE A BORDO EN EL TREN TODOS LOS AÑOS.

PERO ¿DE QUÉ ESTARÍAN HABLANDO EL CULPABLE Y MUROBASHI?

LA TRAMA, SIN EMBARGO, CAYÓ DE FORMA INSTANTÁNEA, Y MI HIJA REGRESÓ AL VAGÓN DE PRIMERA CLASE JUNTO CON LOS NIÑOS AL LUGAR DONDE OCURRIÓ EL CRIMEN.

COMO PARTE DE SU PAPEL COMO CÓMPLICE, MI HIJA Y SU AMIGA FUERON A RETRASAR A CUALQUIERA QUE ESTUVIERA ALREDEDOR DE LA HABITACIÓN B EN EL VAGÓN 7 EN EL ROL DE DETECTIVE.

POR SUPUESTO, EN REALIDAD, MUROBASHI DEBERÍA HABER RESERVADO LA HABITACIÓN B EN EL VAGÓN DE PRIMERA CLASE, ASÍ ESAS FALSAS TARJETAS HABÍAN SIDO PREPARADAS COMO UNA MEDIDA DE EMERGENCIA.

¡EL ASISTENTE DELANTE DE LA HABITACIÓN TUVO QUE HABER VISTO ALGO!

ESO ES VERDAD. SI EL MATÓ A MUROBASHI EL INSTANTE EN QUE ÉL FUE A LA HABITACIÓN,

¿Y ENTONCES QUE SUCEDIÓ? HEMOS ENTENDIDO COMO EL CULPABLE MOVIÓ A MUROBASHI A LA HABITACIÓN B ¿PERO CUÁNDO EL ASESINO SALIÓ DE LA HABITACIÓN?

EL SELECCIONÓ A LOS NIÑOS PARA EL ROL DE DETECTIVE...

¿EH?

YO PUEDO REVELAR LA IDENTIDAD DE ESTE HOMBRE...

¡HEY, NO DEBERÍA IR HACIENDO ACUSACIONES COMO ESAS!

ESO FUE CUANDO YO ESTABA AL FRENTE DE LA HABITACIÓN, ENTONCES PENSÉ QUE ESE ERA NOTO-SAN DE LA HABITACIÓN A.

LA PUERTA EN EL OTRO EXTREMO DEL PASILLO DONDE YO ESTABA...

¿QUÉ PUERTA ERA?

PERO NO LO HIZO... ENTONCES LA PERSONA QUE ES MÁS SOSPECHOSA, ES LA QUE EL ASISTENTE VIO A TRAVÉS DE LA PUERTA.

LO QUE USTED VIO, FUE USTED MISMO ENFRENTE DE LA HABITACIÓN E...

NO...

¿YO? ¿¡LA EXTRAÑA PERSONA EN EL CORREDOR!? ¿¡ESTÁ USTED DICIENDO QUE YO SOY EL CULPABLE!?

¿¡EHH!?

ESE FUE USTED

ASISTENTE.

EN UN ESPEJO...

Y CUANDO EL ASISTENTE ESTABA AL FRENTE DE LA HABITACIÓN EL ABRIÓ LA PUERTA PARA HACER QUE ÉL NO PUDIERA SER CAPAZ DE VER ALGO UNA VEZ REALIZADO EL CRIMEN.

EL ASESINO PEGÓ UN ESPEJO EN EL LADO INTERIOR DE SU PUERTA...

ESO ES CORRECTO.

ERAN PASAJEROS DE LA HABITACIÓN C, EN EL CENTRO DE LAS HABITACIONES ABCDE...

POR LO TANTO, EL ÚNICO QUE PODRÍA HABER SIDO CAPAZ DE COMETER EL ASESINATO...

ESTE TRUCO PODRÍA SER DESHECHO SI LA POSICIÓN DEL ESPEJO ESTABA DEMASIADO LEJOS O DEMASIADO CERCA DE LA HABITACIÓN B

QUE CONCEDE HILO DE PESCAR A LA PERILLA DE LA PUERTA Y SE LA PASÓ A TRAVÉS DE LA BARANDILLA DE LA VENTANA

PERO... PERO SI EL CULPABLE ESTABA EN LA HABITACIÓN B AL MISMO TIEMPO, ¿CÓMO HIZO PARA ABRIR LA PUERTA DE SU PROPIA HABITACIÓN?

ANDOU-SAN...

¡SOLO USTED PUDO HACERLO!

AI, CONAN, MI PAPÁ Y SERA...

シュゴ シュゴ

ESTO ES EXTRAÑO...

13

¡NO, DETEN-TE!

N-

¡¡¡CREO QUE IRÉ Y DARÉ UN VISTAZO EL VAGÓN DE PRI-MERA CLASE DES-PUÉS DE TODO!!!

¿ME PREGUNTO QUÉ HA SUCEDIDO?

NO PUEDO CONTACTAR CON NINGU-NO DE SUS TELÉFO-NOS...

ELLOS PARECEN ESTAR EN MEDIO DEL ACTO DE DEDUCCIÓN EN ESTE MOMENTO...

POR LO QUE SERÍA MEJOR NO MOLESTAR-LOS...

ESA PINTURA QUE LE PIDIERON ANALIZAR...

¿CÓMO DIABLOS ME DICE QUE ME LAS ARREGLÉ PARA LLEVAR UN GRAN ESPEJO PARA CUBRIR UNA PUERTA ENTERA A BORDO DEL TREN?

USTED TENDRÍA EL ESPEJO SUFICIENTE PARA CUBRIR LA PUERTA.

SI SE COLOCA CERCA DE 3 DIAPOSITIVAS DE CRISTAL DE ESPEJO ENTRE LOS LIENZOS,

¿UN ESPE-JO?

カッ

カッ

¿U-

EL IN-TERIOR ES COMO EL MAES-TRO DI-JO.

LO QUE ESTÁ PESADO ES LA PINTURA.

NO... LOS MARCOS ESTÁN HE-CHOS DE MADERA CU-BIERTO EN LÁMINAS DE ORO

OH, PERO ESO FUE PORQUE EL MARCO ESTABA HECHO DE ORO SÓLIDO...

ESA PINTURA ERA DEMASIADO PESADA...

SI LO HUBIERA DEJADO COMO ESTABA, LA ETI-QUETA DE LA SALA DE COR-REO SE HABRÍA REFLEJADO Y ASÍ... EL TRUCO SE HUBIERA DESCU-BIERTO

UNA PARTE DEL TRUCO ERA QUE EL ASISTENTE NO SE DIERA CUENTA DE QUE ESTABA MIRANDO UN REFLEJO...

Y UNO DE ELLOS TIENE UNA MANCHA DE PINTURA DE COLOR BEIGE SOBRE ELLA EN EL MISMO TONO QUE LA PUERTA.

¡TRES PIE-ZAS DE VI-DRIO!

……

NO PUEDE DECIR QUE SE HABÍAN PUESTO ANTES DE ENMARCAR Y NO SE DIÓ CUENTA DEL PESO ANORMAL DE LA PINTURA.

¿CÓMO VA EXPLICARNOS SOBRE ELLOS?

ENTONCES ESOS TRES ESPEJOS...

SI REALMENTE ES UNA PERSONA...

QUIZÁS DEBERÍAMOS PREGUNTARLE AL CLIENTE QUE ENCARGÓ LA PINTURA...

カゴ

OH, ¿NO ES USTED UN POCO EXCESIVO?

MIRA...

ESA ERA MI FAVORITA ¿SABÍA?

LA ÚNICA PIEZA EN ESA MALETA...

¿NO ES HORA DE QUE DEJES DE HACER ESTE TIPO DE COSAS?

¿SHARON...?

Continua en SS #30

Sharon= Vermouth y su objetivo es...?

名探偵コナン

★ PARTE 6 ★

DETECTIVE CONAN



ミステリーコミックの極北！
最新76巻 絶賛発売中!!

FILE823 ミステリートレイン[排煙]

FILE 823
EL TREN DEL MISTERIO
LIBERANDO HUMO

コナンくん、助けて…

It's a big secret… (Es un gran secreto...)

I can't tell you… (No puedo contártelo...)

A secret makes a woman woman…

(Un secreto hace a una mujer, mujer...)

LO MÁS CERCA A LA VERDAD EN LA HISTORIA DE CONAN...
LAS CONVERSACIONES REVELAN LA VERDAD MIENTRAS LOS SECRETOS SE MULTIPLICAN Y SE AMONTONAN.
EL CASO DEL TREN DEL MISTERIO PROHIBIDO > 6ª PARTE

SILVER BULLET FANSUB
TRADUCCIÓN: KURARA
EDICIÓN: KURISU-CHAN
LIMPIEZA: FRANKY
SCANS: DCTP & APTX

秘密の折り重なる会話が
真実を露わにする!!

禁断のミステリートレイン編 第6話!!!

青山剛昌

QUE EN ESTA BATALLA ENTRE NOSOTROS Y TU HIJO...

ME QUEDO POR ESO...

LE DIJE QUE SI EL ENEMIGO ES UNA ESTRELLA DEL CINE, ENTONCES DEBERÍA CONTRATARME TAMBIÉN A MÍ, LA ACTRIZ JAPONESA LEGENDARIA.

PENSAR QUE TÚ, LA MADRE, TE INVOLUCRARÍAS TAMBIÉN.

QUÉ SORPRESA...

ゴゴゴゴゴゴ

2

DE TODAS FORMAS, LO QUE ME DIJISTE CUANDO NOS CRUZAMOS EN EL PASILLO...

¿DE VERDAD? EN REALIDAD ES BASTANTE DURO, YA SABES, FINGIR QUE NO SOLO ES TU CARA, SINO TAMBIÉN EL RESTO DEL CUERPO QUE ENVEJECE...

PENSAR QUE LA GRAN ACTRIZ SHARON VINEYARD SÓLO ERA UN POCO DE MAQUILLAJE.

ESPERABA APRENDER ALGUNA TÉCNICA DE MAQUILLAJE QUE TE MANTIENE EL BRILLO JUVENIL INCLUSO CUANDO ESTAMOS SIENDO ARRASADAS POR LA EDAD... Y VER QUE ESA ES TU VERDADERA CARA.

PERO ES UNA PENA,

EL PELIGROSO INTERCAMBIO ENTRE LAS DOS MUJERES CON SONRISAS DECIDIDAS...

ALEJARÁS TUS MANOS DE ELLA SIEMPRE, ¿NO?

SI SOMOS MÁS LISTOS QUE VOSOTROS OTRA VEZ, ENTONCES ESTA VEZ...

...QUE AHORA MISMO, EL EQUIPO DE SHIN-CHAN VA UN PASO POR DELANTE?

¿NO SABES...

IDIOTA... ¿DE VERDAD CREES QUE NOS VENCERÉIS?

PORQUE SEGÚN SHIN-CHAN, AI-CHAN AHORA ES UNA DE NOSOTROS.

LO QUE HAS OÍDO...

¿QUÉ SE SUPONE QUE SIGNIFICA ESO?

GRRUUG

YA LA HEMOS TRAÍDO DE VUELTA AL NUESTRO...

A LA CHICA, SERA, A LA QUE DEJASTE INCONSCIENTE Y LA DEJASTE DORMIR EN TU DEPARTAMENTO...

¿POR DELANTE?

PUEDE QUE TENGAMOS A UN INVITADO MUY ESPECIAL EN NUESTRO EQUIPO... ♡

BUENO, ¿TÚ QUÉ CREES?

PERO ES EXTRAÑO... EL CHICO NORMALMENTE ESTUDIA SUS DEDUCCIONES...

¿ES QUE TENÉIS OTRA MANO INVOLUCRADA?

OH, TRABAJÁIS RÁPIDO, ¿NO?

4

NO ES FÁCIL AUMENTAR EL NÚMERO DE ESLABONES DE LA CADENA...

ALGUNAS DE SUS DEDUCCIONES APENAS SON PLAUSIBLES...

¡PERO, SEÑOR DETECTIVE!

AAAH!

Y CUANDO LLAMÉ AL MAQUINISTA, FUE PORQUE SALTÓ LA ALARMA DEL RELOJ QUE HABÍAN PUESTO EN MI DEPARTAMENTO!

¡Y SI LA LÁMPARA DE MI DEPARTAMENTO NO SE HUBIERA ROTO, NO HUBIERA VENIDO EL VIGILANTE EN PRIMER LUGAR!

.....

¡SEGÚN LOS PLANES DEL SEÑOR ANDOU!

TODOS FUERON HECHOS PLANEADOS Y LLEVADOS A CABO...

ESO NO FUERON COINCIDENCIAS.

SI LLEVABA ESE UNIFORME Y FUE UNO DE LOS REVISORES ANTES DE SUBIR...

PROBABLEMENTE POR LO QUE HIZO EL SEÑOR ANDOU...

S-SÍ...

SEÑOR VIGILANTE, LO DIJO USTED MISMO ANTES, ¿NO? QUE FALTABA UNO DE LOS UNIFORMES DE VIGILANTE...

Y PONER UN RELOJ CON UNA ALARMA CON CONTROL REMOTO EN EL DEPARTAMENTO E DEL SEÑOR IDENAMI, TODO ES POSIBLE.

CAMBIAR LA LÁMPARA DEL DEPARTAMENTO DEL SEÑOR NOTO POR UNA ROTA...

AUMENTAR EL NÚMERO DE ESLABONES DE LA CADENA DE LA ESCENA DEL CRIMEN DEL DEPARTAMENTO B...

TODO LO QUE TENÍA QUE HACER ERA CERRAR ESA PUERTA COMO SI SALIERA DE SU DEPARTAMENTO Y ACERCARSE AL GRUPO DEL SEÑOR IDENAMI.

UNA VEZ QUE CAMBIARA LA CERRADURA DEL DEPARTAMENTO B MIENTRAS SE QUEDABA TRAS LA SOMBRA DE LA PUERTA CON ESPEJO...

LUEGO, AUNQUE EL SEÑOR ANDOU ABRIERA LA PUERTA CON ESPEJO DEL DEPARTAMENTO CON HILO DE PESCAR MIENTRAS SE ESCONDÍA EN EL DEPARTAMENTO B DESPUÉS DE HABER COMETIDO EL CRIMEN, NADIE SE HABRÍA DADO CUENTA...

ENTONCES, SI HICISTE SONAR OTRA VEZ LA ALARMA CUANDO EL SEÑOR IDENAMI Y EL VIGILANTE ESTABAN DISCUTIENDO DELANTE DEL DEPARTAMENTO E, SERÍA UNA DISTRACCIÓN...

PI PI

PI PI

AUNQUE EL VIGILANTE ESTUVIERA SIEMPRE EN EL PASILLO, ¡NADIE HUBIERA VISTO A NADIE ENTRAR O SALIR DE LA ESCENA DEL CRIMEN QUE ES EL DEPARTAMENTO B!

DE ESTA MANERA, PODÍAS CREAR UNA SITUACIÓN EN LA QUE,...

ESPERO QUE NO O QUE NO DIJERON NADA A PRÓPOSITO PARA EVITAR INVOLUCRARSE EN EL CASO...

PERO, ESTANDO EN UN TÚNEL, ESTABA MUY OSCURO Y NO LLEGARON A DARSE CUENTA PROBABLEMENTE.

DESAFORTUNADAMENTE, EN EL MOMENTO QUE ABRISTE LA PUERTA, EL SEÑOR KOMINO Y SU CRIADA SALIERON AL PASILLO Y PODRÍAN HABER DESCUBIERTO EL HILO DE PESCAR...

HASTA QUE ME ENCONTRÉ CON UN CUADRO, QUE DEBERÍA HABERSE PERDIDO EN EL INCENDIO, EN UNA SUBASTA.

ESO ES LO QUE CREÍA HASTA HACE 2 AÑOS...

SÍ...

¿NO ÉRAIS AMIGOS DESPUÉS DE ESCAPAR JUNTOS DEL INCENDIO DE HACE 5 AÑOS?

¿PERO POR QUÉ MATÓ EL SEÑOR ANDOU AL SEÑOR MUROBASHI?

Y LA INCENDIÓ PARA OCULTAR EL ROBO, ¿NO?

EL SEÑOR MUROBASHI ROBÓ EL CUADRO DE LA MANSIÓN...

YA VEO...

DESPUÉS DE RASTREAR LA PROPIEDAD DEL CUADRO, FINALMENTE DI CON EL SEÑOR MUROBASHI...

¡¿QUÉ?!

NO SE HUBIERA IMAGINADO QUE HABRÍA TANTAS MUERTES...

SÍ, ANTES DE QUE MURIERA, EL SEÑOR MUROBASHI ME DIJO QUE...

AUNQUE PROVOCARA TANTAS VÍCTIMAS...

ESE HOMBRE ME DIJO ESTO:

PERO CUANDO MENCIONÉ EL FALSO ACERTIJO MISTERIOSO Y LE DI EL PAPEL DE VÍCTIMA, MIENTRAS ESTÁBAMOS ESPERANDO A LOS NIÑOS EN EL PAPEL DE DETECTIVE...

ENTONCES HUBIERA PLANEADO SIMPLEMENTE OBLIGARLO A QUE CONFESARA...

EN RECUERDO DE AQUELLOS QUE SE PERDIERON ENTRE LAS LLAMAS Y LA FAMILIA QUE TENÍA QUE HABERSE SUBIDO AL VAGÓN DE PRIMERA CLASE,

SI ESE HOMBRE SE HUBIERA SUBIDO AL BELL TREE EXPRESS CADA AÑO, COMO NOSOTROS,

ESO...

¿NO TE RECUERDA ESTO AL INCENDIO DEL QUE NOS RESCATARON? EN EL QUE ESTÁBAMOS TODOS PERDIDOS POR EL HUMO Y APENAS SALIMOS CON VIDA?

¿SABES? ¡ESTE TIPO DE COSAS SON TAN EMOCIONANTES! ¡TE HACEN SENTIRTE VIVO!

MURIÓ EN ESE INCENDIO, PERDIDA EN LAS LLAMAS...

PENSAR QUE MI MUJER...

CON LA CARA SONROSADA Y UN TONO DE REGOCIJO RETORCIDO!!

¡¡Y DIJO ESO,

ポーーッ

YUKIKO...

A PESAR DEL HECHO DE QUE, UNA VEZ QUE REDUZCÁIS LA BÚSQUEDA A LA ESCUELA PRIMARIA, ENCONTRARLOS DEBERÍA SER SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO...

TUS COMPAÑEROS, SHARON... NO LO SABEN, ¿NO? LO DE QUE SHIN-CHAN Y LA CHICA HAN REJUVENECIDO GRACIAS A ESA DROGA...

¿ESE PUNTO DÉBIL PODRÍA TENER ALGO QUE VER CON QUE SEAS MI AMIGA, Y, POR TANTO, INTOCABLE?

PORQUE SHIN-CHAN SABE CUÁL ES TU PUNTO DÉBIL, SHARON.

¡SON ENORMES!

PARECE QUE QUIERES CREAR UNA CORTINA DE HUMO, PERO LAS OPORTUNIDADES QUE TENÉIS DE GANAR...

¿SABES? SHIN-CHAN ME DIJO...

QUE PROBABLEMENTE TENÍAS UNA RAZÓN PARA OCULTAR QUE HABÍAN VUELTO A SER NIÑOS OTRA VEZ DEBIDO A LA DROGA... ADEMÁS...

.....

SUGURU ITAKURA...

ADEMÁS...

LO CONOCES, ¿VERDAD? EL CREADOR DE LA CG, FAMOSO ENTRE NOSOTRAS LAS ACTRICES POR SU TRABAJO EN LOS EFECTOS VISUALES ESPECIALES EN EL CINE...

ME SORPRENDÍ TANTO CUANDO SHIN-CHAN ME DIJO QUE TÚ, SHARON, LE HABÍAS PEDIDO ALGÚN TIPO DE PROGRAMA...

.....

LES HE OÍDO DECIR A MI CÍRCULO DE AMIGOS ACTORES QUE DISCUTISTE CON ÉL EN EL RODAJE DE UNA PELÍCULA Y DESDE ENTONCES HA ESTADO EN BOCA DE TODOS.

PENSÉ QUE ERA MUY EXTRAÑO, DADO LO CONSIDERADA QUE SOLÍAS SER CON EL EQUIPO...

BUENO, YA QUE ES DE LO QUE HABLABAS, SHARON, PROBABLEMENTE CAMBIASTE LA VOZ CUANDO SE LO PEDISTE POR TELÉFONO.

PERO ESE PROGRAMA QUE TE ESFORZASTE TANTO EN PEDIR... ¿TIENE ALGO QUE VER CON LA RAZÓN POR LA QUE ESTÁS OCULTANDO SU REJUVENECIMIENTO?

YA BASTA, YUKIKO.

¿QUÉ PLAN?

¿P-PLAN?

¡¡YA HEMOS AVERIGUADO EL PLAN QUE ESCONDE EL PASTEL DE FRUTAS!!

¡¡NO TE METAS EN ESTO!!

ESOS AMIGOS SUYOS DE LA ESCUELA PRIMARIA LLORARÍAN Y ARMARÍAN JALEO, E INCLUSO SI ME QUEDARA CALLADA, LA ORGANIZACIÓN SE FIJARÍA EN ELLOS FINALMENTE Y LOS INVOLUCRARÍA EN CONTRA DE SU VOLUNTAD...

SI MURIERA COMO NIÑA Y LA ENCONTRARAN EN EL TREN...

SOLO HAY UNA TÁCTICA QUE LLEVARÁ A CABO LA CHICA CUANDO SE DÉ CUENTA DE QUE LA ORGANIZACIÓN ESTÁ EN EL TREN.

TOMAR EL ANTÍDOTO Y REGRESAR A SU CUERPO ORIGINAL...

INCLUSO NOSOTROS, LOS MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN, TENDRÍAMOS QUE DEJAR EL CUERPO EN EL TREN SIN LLEVÁRNOSLO, DESPUÉS DE TODO.

HABRÍA SIN DUDA UNA REVISIÓN INTENSIVA DEL EQUIPAJE DE TODOS LOS PASAJEROS AL BAJAR...

SI ALGUIEN FALTARA EN EL TREN, CON UN ASESINATO...

PERO NO SE ATREVERÍAN A DECIR QUE EL CADÁVER ERA EL DE SU AMIGA ANTES DE QUE SE CONVIRTIERA EN UNA NIÑA.

POR SUPUESTO, TU HIJO Y ESE PROFESOR LO SABRÍAN SIN EMBARGO...

ESTARÍAN MÁS PREOCUPADOS POR BUSCAR A SU AMIGA PERDIDA Y, POR TANTO, TENDRÍAN MÁS POSIBILIDADES DE ESCAPAR A LOS OJOS DE LA ORGANIZACIÓN.

ENTONCES, PARA LOS NIÑOS SÓLO SERÍA EL CUERPO DE UNA MUJER QUE VIERON UNA VEZ EN SU VIDA...

POR OTRA PARTE, SI VOLVIERA A SU FORMA ORIGINAL Y MURIESE...

PERO VISTO QUE NO LA HABÉIS ESCONDIDO EN ESTE DEPARTAMENTO...

NO SÉ CÓMO CONSEGUISTEIS LA INFORMACIÓN DE QUE ESTARÍAMOS HOY EN EL TREN,...

ENTONCES TÚ, QUE TE HUBIERAS DISFRAZADO DE ELLA, APARECERÍAS ANTE NOSOTROS, FINGIENDO MORIR Y ASÍ DEJARLA ESCAPAR DE LA MIRADA DE LA ORGANIZACIÓN, ¿NO ES VERDAD?

ESO ES, PROBABLEMENTE ADIVINASTEIS QUE ESO ERA LO QUE HARÍA E ÍBAIS A PILLARLA ANTES DE QUE SE TOMARA EL ANTÍDOTO...

¿QUÉ...

QUÉ DICES?

PARECE QUE NO HAS PODIDO TENERLA VIGILADA TODAVÍA.

PERO YA ME DESHICE DE ELLOS ANTES DE ENCARGARME DE LA MALETA...

LO SIENTO,

¿HAS VISTO DENTRO ALGÚN KIT PARA DISFRAZARME?

HAS MIRADO DENTRO, ¿NO?

MI MALETA, LA QUE HAS TIRADO POR LA VENTANA, SHARON...

No problem…
(Sin problema...)

PERO, SHARON... VOSOTROS TAMPOCO HABÉIS ENCONTRADO A LA CHICA, ASÍ QUE ESTAMOS EMPATADOS...

¡¡Y TAMBIÉN EL CHALECO ANTIBALAS CON SANGRE FALSA LIBERADA POR UN ARTEFACTO!!

¡¡EL KIT QUE HABÍAS ESCONDIDO EN EL LAVABO!!

PARA HACERLA SALIR...

YA HEMOS PREPARADO ALGO...

PI

*PI
PI*

E-EH, ¿QUÉ PASA CON TODO ESE HUMO?

UUHH ...

SEÑOR ANDOU, VAMOS A DEJARLE EL RESTO A LA POLICÍA.

POR ESO YO... YO...

¡¡QUE TODO EL MUNDO ACUDA A LA PARTE DELANTERA DEL TREN!!

¿QUÉ?

¡HAY UN INCENDIO!

¡¿UN INCENDIO?!

¡DESPIERTA, TÍO!

¿EHH?

¡¡SEÑOR VIGILANTE, POR FAVOR, AVISE...

A LOS PASAJEROS DE RESTO DE VAGONES!!

¡SÍ, SÍ, SEÑOR!

SÍ...

S-

¡¡DEPRISA!!

Y USTEDES TAMBIÉN, SEÑORA...

ACUDAN A LA PARTE DELANTERA DEL TREN, POR FAVOR!

¡POR SU SEGURIDAD, LOS PASAJEROS DE LOS VAGONES 6 Y 7...

¡¿HAY UN INCENDIO?!

¿EH?

¡VENGA YA!

¡ESTO ES UN ANUNCIO DE EMERGENCIA! ¡NOS HAN INFORMADO DE UN INCENDIO EN EL VAGÓN 8!

¡RRR!

ENTONCES DEBERÍAMOS ESCAPAR...

S-SÍ...

ESTE ES EL VAGÓN 6, ¿VERDAD?

¡RRR!

¡AAHH!

POR FAVOR, QUE SE CALME TODO EL MUNDO...

ESO PARECE...

HAN CUNDIDO EL PÁNICO POR TODO EL TREN...

JUSTO COMO PENSABA... LOS PASAJEROS QUE ESTUVIERON EN EL INCENDIO TODOS LE TIENEN AHORA MIEDO AL FUEGO...

¡PAM!

¡¡HUYAN PARA SALVAR SUS VIDAS!!

¡¡FUEGO!!

SI ES ELLA, ESTOY SEGURA DE QUE...

ERROR. HARÁ JUSTO LO CONTRA-RIO...

NO ES NECESARIO DECIRLO... A LA PARTE DELANTERA CON TODO EL MUNDO...

EN ESTA SITUA-CIÓN, ¿A DÓNDE CREES QUE IRÁ NUESTRA SEÑORI-TA ESPECIAL?

¡UNA PRE-GUNTA!

HAA

HAA

HAA

HAA

HAA

HAA

COMO SE ESPE-RABA DE LA HIJA DE HELL ANGEL...

COFF

UFF

OS PARE-
CÉIS
MUCHO...

16

AL FIN SE REVELA LA IDENTIDAD DE BOURBON: ¡¡ES AMURO TOORU!! LA ORGANIZACIÓN SE HA CENTRADO EN HAIBARA (SHERRY), EN UNA SITUACIÓN PELIAGUDA, YA QUE SE ENCUENTRA EN PELIGRO MORTAL... ¡PRÓXIMO NÚMERO!

ENCANTADO
DE CONO-
CERTE...

BOURBON
...

ESE ES MI
NOMBRE EN
CLAVE...

CONTINÚA EN SS #31

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN



ミステリーコミックの極北!!
最新76巻 絶賛発売中!!

青山剛昌

FILE824 ミステリートレイン[終点]

FILE 824
EL MISTERIO DEL TREN DESTINO FINAL

情報収集及び観察力、洞察力に
恐ろしく長けた探り屋
コードネーム・バーボン…

シェリーを追い詰めた漆黒の執行者…
そこに佇むのは、絶対予測不可能領域

NOMBRE EN CLAVE: *BOURBON*
UN INVESTIGADOR TERRIBLEMENTE
COMPETENTE EN OBSERVACIÓN
PERCEPCIÓN Y EN
REUNIR INFORMACIÓN...

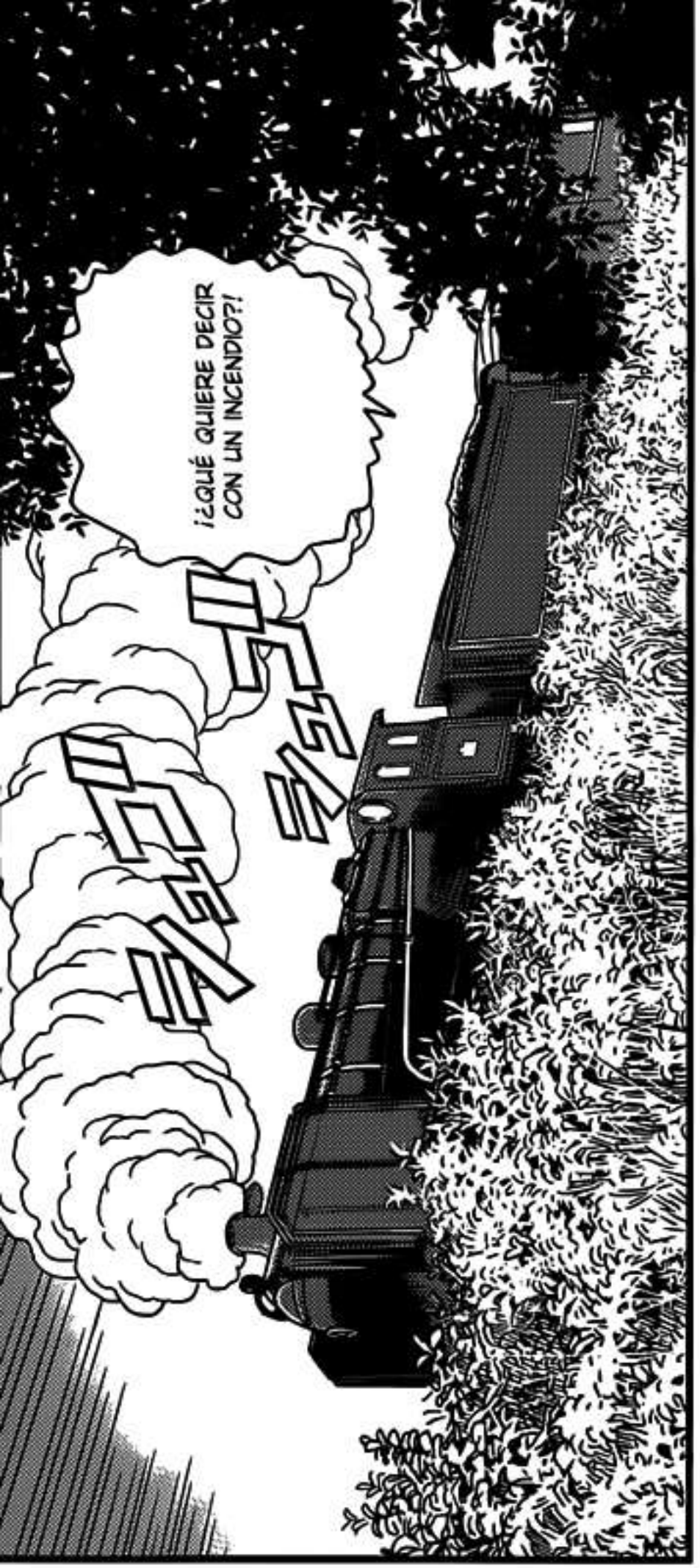
EL EJECUTOR NEGRO TIENE A SHERRY ACORRALADA
YA QUE LA HISTORIA ENTRA EN TERRITORIO IMPREDECIBLE...

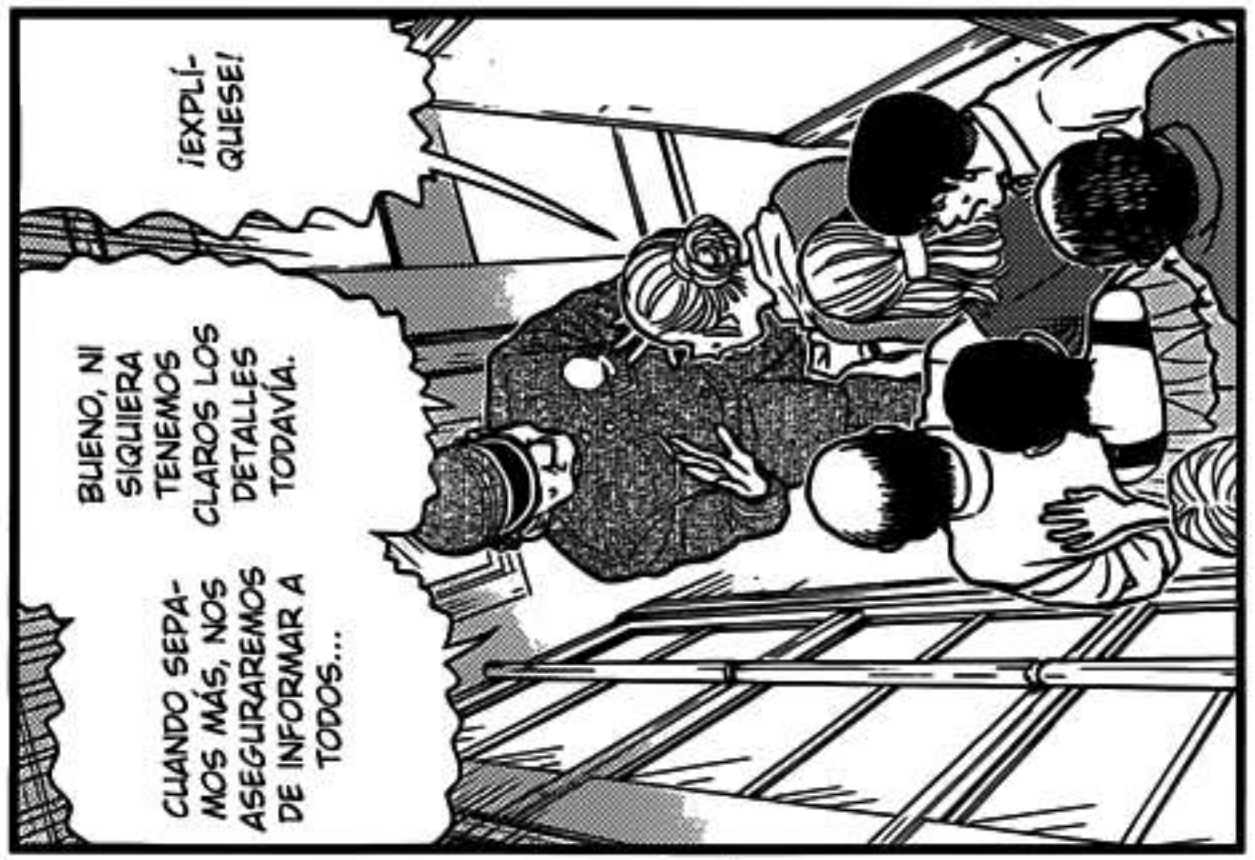
Silver Bullet Fansub

TRADUCCIÓN KURARA KUDO
EDICIÓN KURISU-CHAN
LIMPIEZA KURISU-CHAN
SCANS DCTP

EL CASO DEL TREN DEL MISTERIO PROHIBIDO > ¡RESOLUCIÓN!

EN EL BELL TREE EXPRESS DONDE CUNDE EL PÁNICO, LA BATALLA CONTRA LA ORGANIZACIÓN SE CONVIERTE EN UNA MONEDA PROVERBIAL.











CREÍA QUE SI IBA A LA PARTE DELANTERA DEL TREN, TUS COMPAÑEROS LA ESTARÍAN ESPERANDO, ASÍ QUE SE FUE A LA PARTE TRASERA...

OH, YA VEO.

SE DARÁ CUENTA DE QUE EL HUMO ES UNA TRAMPA DE LA ORGANIZACIÓN PARA QUE CONFIESE...

CLIC

ESO ES. CONOCIÉNDOLA, IRÁ DIRECTA AL VAGÓN 8, LA FUENTE DEL FUEGO...

ESPECIALMENTE DESDE QUE PARECE QUE LOS CHICOS LA HAN CONOCIDO CON SU VERDADERA APARIENCIA.

SI EL MISMO OBJETIVO VA HACIA ALLÍ, TERMINARÍA INVOLUCRÁNDOLOS EN LA SITUACIÓN.

¡NO LO ENTIENDES DEL TODO! SUS AMIGOS TAMBIÉN SE TRASLADARÁN A LA PARTE DELANTERA...

PORQUE PROBABLEMENTE PIENSA QUE ES MEJOR MORIR SOLA...

AUNQUE LA ORGANIZACIÓN HAYA ADIVINADO SUS MOVIMIENTOS Y LA ESTÉN ESPERANDO EN EL VAGÓN 8...

¡POR ESO SE DIRIGIRÁ A LA FUENTE DEL FUEGO!

¡AH!

SHIN-CHAN...

SHI-

MI MÓVIL...

¡AH!

¡¿ESTÁ CONTIGO?!

¡NO PUEDO ENCONTRAR A HAIBARA POR NINGÚN LADO!

MMPH

¡MAMÁ! ¡OCURRE ALGO MALO!

OH, SHIN-CHAN, ¿QUÉ OCURRE?

¿PUEDE QUE HAYA IDO A LA PARTE DELANTERA? SERÍA MÁS FÁCIL ESCONDERSE ENTRE LA MULTITUD DESPUÉS DE TODO...

NO, NO HA VENIDO A MI DEPARTAMENTO.

MMPH

¡PARECE QUE LA HA ENCONTRADO EN EL VAGÓN 8!

BIP

Y AHORA UN MENSAJE DE MI COLEGA...

BIP

VRR VRR

OK.

VALE, MIRARÉ LA PARTE DELANTERA. ¡MAMÁ, ATENTE AL PLAN!

PERO PARECE QUE HEMOS GANADO...

ODIO DECIR ESTO,

A LO MEJOR RECUERDAS HABER OÍDO ESTE NOMBRE EN CLAVE ANTES.

BOURBON...

POR SUPUESTO... JUSTO COMO SOSPECHABA, ¡ESE TIPO RESULTÓ SER UN PERRO DEL FBI! NO ME PODÍA CREER LOS INFORMES SOBRE SU MUERTE DESPUÉS DE QUE TRAICIONARA A LA ORGANIZACIÓN.

POR LO QUE ME CONTÓ MI HERMANA, EXISTÍA UA GRAN ENEMISTAD ENTRE VOSOTROS DOS.

ERES EL MIEMBRO DE LA ORGANIZACIÓN QUE ERA EL RIVAL DEL AMANTE DE MI HERMANA, MOROBOSHI DAI.

CONOCÍ A TUS PADRES Y A TU HERMANA...

SÍ, LO HE OÍDO...

AUNQUE POR LO QUE PUDE CONCLUIR, ESE TIPO ESTABA MUERTO REALMENTE.

ASÍ QUE ME DISFRACÉ DE ÉL Y RONDÉ POR AHÍ UN TIEMPO, MOSTRÁNDOME ANTE LAS PERSONAS CERCANAS A ÉL Y OBSERVANDO SUS REACCIONES.

AL ALMACÉN QUE HAY TRAS EL VAGÓN 8...

BIEN, ¿PUEDES VENIR HACIA AQUÍ CON LAS MANOS ARRIBA?

ES LA ÚNICA QUE PUEDE SUMERGIRSE POR COMPLETO EN EL PAPEL DE ESE TIPO, Y LA CONOCES BIEN, DESPUÉS DE TODO...

EL HECHO DE QUE TE HAYAS MOSTRADO ANTE MÍ SÓLO PRUEBA LO EFECTIVO QUE ES EL TERROR QUE TE INFUNDE.

DE TODAS FORMAS, LA COLEGA QUE ME AYUDÓ A CREAR EL DISFRAZ ES LA QUE ESTÁ DISFRAZADA DE ÉL EN MI LUGAR.

¡SEÑORES, TENÉIS QUE ESTAR ATENTOS CUANDO OS APROVECHÉIS!

¡FALTA UNA HORA ANTES DE QUE LLEGUE EL BELL TREE EXPRESS!

SUERTE PARA NOSOTROS QUE EL JEFE DE LA EMPRESA SUZUKI Y LA POLICÍA DE LA PREFECTURA DE AICHI ESTÉN AQUÍ.

SON TODOS UNOS IDIOTAS... NI SIQUIERA SOSPECHAN QUE VAN A VOLAR EN TROZOS GRACIAS A LOS EXPLOSIVOS PLÁSTICOS C4 CUANDO EL TREN LLEGUE AL ANDÉN.

SI PODÍA COGER ALGUNOS C4, SI HABÍA DE RECAMBIO.

¿EH? PERO VERMOUTH ME ESTABA PREGUNTANDO, ¿SABES?

QUIÉN SABE... ME IMPORTA LO MISMO QUE EL INFIERNO...

SABEN LO DE LA EXPLOSIÓN, ¿NO?

APARTE DE ESO, VERMOUTH Y BOURBON... ¿CÓMO VAN A ESCAPAR DEL TREN?

NO HAN ENTENDIDO ESTO COMO UN ATENTADO CONTRA SUS VIDAS.

¿PODRÍA SER...?

ESA MUJER...

PERO EVITÓ COMPLETAMENTE LA PREGUNTA...

LE PREGUNTÉ QUÉ IBA A HACER CON ELLOS,

¡¿QUÉ?!

AAAA

PARECE QUE HA HABIDO ALGÚN ERROR EN TUS PLANES...

!?

ESTÁ LLENO DE EXPLOSI-VOS...

ESTE ALMACÉN ...

ASÍ QUE ESTO PRUEBA LA DE-TERMINACIÓN DE VERMOUTH POR ACABAR CON SU VIDA SEA COMO SEA...

YA VEO...

JUM ...

RECHA-ZARÉ ESA OFERTA.

SI NO TE IMPOR-TA...

BUENO, NO HAY NADA QUE PUEDAS HACER... ¿POR QUÉ NO TE HACES A UN LADO CONMIGO?

PUEDE QUE TENGA QUE PONERME UN POCO DURO CONTIGO...

ERES TAN COMPLI-CADA COMO DIJERON.

¿ERES TÚ, VERMOUTH?

SI NO TE IMPORTA, ME LA LLEVARÉ CONMIGO...

¡¡UNA GRANADA DE MANO!!

¿QUIÉN...?

¡¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?!

¡¿QUIÉN ERES TÚ?!

MIER...

¡MIER-DA!

ESE ES "THE END" (EL FIN) ...

ACTIVAR DETONADOR

CONFIRMAR

BIP

¡YA ESTÁ!

¡ESTO NO PUEDE ESTAR PASANDO!

HE OÍDO A MI COLEGA DESTRUIR LA UNIÓN DEL VAGÓN Y EL ALMACÉN ALTO Y CLARO ANTES DE QUE DETONARA LA BOMBA, ASÍ QUE NO HABRÁ RIESGO DE QUE EL TREN SE SALGA DE LA VÍA.

¡NO PUEDE SER!

...AAAN.

AI-CHAAA...

ESA SILUETA QUE HE VISTO...

¿PODRÍA SER...?

HUBO UNA EXPLOSIÓN Y CUANDO MIRÉ POR LA VENTANA, HABÍA HUMO NEGRO...

S-SÍ, SEÑOR.

¿DE VERDAD HA VOLADO EL ALMACÉN?

SÍ... BOURBON LA VIO HACERSE CENIZAS JUNTO CON EL ALMACÉN.

¿ESTÁS SEGURA DE ESO, VERMOUTH?

¿HAS MATADO A SHERRY?

TODOS LOS PASAJEROS HEMOS TENIDO QUE BAJARNOS Y NOS VA A INTERROGAR LA POLICÍA A CADA UNO.

POR ESO, EL TREN HA PARADO EN UNA ESTACIÓN CERCANA.

SÍ...

SI HABÍA UNA EXPLOSIÓN CON EL TREN EN MARCHA, CASI CON TOTAL SEGURIDAD PARARÍAN EL TREN.

AH... ASÍ QUE PARA ESO QUERÍAS LOS EXPLOSIVOS...

ES UNA PENA QUE NO PUDIERA QUEDAR CONTIGO EN NAGOYA, CUANDO HAS ESTADO ESPERANDO CON TANTA PACIENCIA.

PERO ME SORPRENDIÓ TANTO...

BIP

¿NO ESTÁS SATISFECHO HABIENDO SIDO SHERRY REDUCIDA A CENIZAS?

SE TOMÓ UN DESCANSO ALLÍ CUANDO VOLVÍA DEL BAÑO PORQUE EL RESFRIADO LE ESTABA PROVOCANDO MAREOS.

ESTABA LIBRE PORQUE ERA EL DEPARTAMENTO DEL HOMBRE MUERTO.

...PENSAR QUE HAIBARA ESTUVO EN EL DEPARTAMENTO B DEL VAGÓN 7 TODO EL TIEMPO.

TODO ERA UNA ACTUACIÓN PARA RETENERME EN EL DEPARTAMENTO DE YUKIKO... ¡HABÍA ESTADO ESCUCHANDO NUESTRA CONVERSACIÓN!

¡NO PUEDO ENCONTRAR A HAIBARA POR NINGÚN LADO!

ASÍ QUE ESA LLAMADA DEL CHICO...

LA PERSONA QUE VOLÓ EN CENIZAS ANTE LOS PROPIOS OJOS DE BOURBON...

PERO ESPERA ...

¿ENTONCES QUIÉN ERA LA CHICA?

YA VEO. PREDIJERON QUE SI HABÍA UN DEPARTAMENTO AL QUE IRÍA SERÍA A ESE, POR LO QUE YUKIKO ESTABA ESPERÁNDOLA ALLÍ Y LA PROTEGERÍA...

¡SHH! ESTÁ AGOTADA, ASÍ QUE ESTÁ DURMIENDO UN POCO.

IMPOSIBLE...

IM...

PARECE QUE LAS COSAS SE CALDEARON UN POCO...

¡LO SIENTO! ¡LO SIENTO!

CON TODAS LAS INVESTIGACIONES DE LA ESCENA DEL CRIMEN, NO PODRÁN USAR ESTE TREN DURANTE UN TIEMPO.

ESTOY DESTROZADA POR TODO ESTO. KID NO PODRÁ SUBIR AL TREN.

BIP BIP

BUENO, YA QUE ERES TÚ DEL QUE ESTAMOS HABLANDO, PENSABA QUE ESTARÍAS PREPARADO...

SI NO HUBIERA ESCONDIDO EL ALA DELTA EN EL ALMACÉN POR SI ACASO, ¡ESTARÍA HECHO A LA BRASA AHORA MISMO!

¡¿KAITO KID?!

¡NO ME ALISTÉ PARA ESTO!

PISTOLAS Y EXPLOSIVOS Y ¡¿QUÉ DEMONIOS?! ¡¡ESOS TIPOS MALOS TUYOS!!

¡DEMONIOS, PUES CLARO QUE LO ESTOY!

DE TODAS FORMAS, CONSIDÉRATE LIBERADO DE DEUDAS.

Y RECUERDA TIRAR EL MÓVIL QUE TE DI EN LA AGENCIA.

HABÉIS VENIDO A EXPLORAR EL TREN ANTES DE DAR EL GOLPE.

¿EH?

VOSOTROS DOS, SOIS KAITO KID Y UNO DE SUS CÓMPLICES, ¿VERDAD?

ESE PEQUEÑO MOCOSO...

BIP

PERO SOY BAJITO, ASÍ QUE AL VER LA BARBILLA LO HE AVERIGUADO TODO INMEDIATAMENTE.

CUANDO KID EMPLEABA LA VENTRILOQUIA PARA DISFRAZARSE, PARA ELLO, ABRÍA Y CERRABA LA BOCA AL MISMO TIEMPO QUE HABLABA E INTENTABA CAMUFLARLA CON EL VELO DEL SOMBRERO.

AUNQUE PARECE QUE NO PUEDE IMITAR LA VOZ DE KOMINO-SAN.

LA CRIADA SUMITOMO-SAN ES KAITO KID Y LA SEÑORA MAYOR ES SU CÓMPLICE.

¿ES ALGÚN TIPO DE BROMA?

¡POR ESO PENSÉ QUE DEBÍA SER UNA PERSONA DIFERENTE!

TODOS LOS QUE HUBIERAN SIDO RESCATADOS DE UN INCENDIO ESTARÍAN TENDRÍAN MIEDO DE LAS LLAMAS.

ADEMÁS, EN ESE MOMENTO, LA SEÑORA ENCENDIÓ SU PIPA.

PENSÉ QUE, LA SEÑORA MAYOR NO PODRÍA HABLAR CUANDO ESTUVIERA SOLA.

SÍ.

YA VEO... POR ESO ME HICISTE CORRER POR EL PASILLO.

LO ACLARASTE. TE DEBO UNA. ¿QUÉ INTENTAS CONSEGUIR QUE HAGA?

¿Y QUÉ?

DE TODAS FORMAS, ¡SÉ UN POCO MÁS AGRADECIDO! NO OS PRESIONÉ CUANDO ESTÁBAIS INTENTANDO EVITAR INVOLUCRAROS EN EL CASO Y DIJISTEIS NO HABER VISTO NADA.

NO. LA VERDADERA SEÑORA Y SU CRIADA PROBABLEMENTE ESTÁN PASEANDO POR SU CASA EN ESTE MOMENTO... LES MANDÉ UN CORREO SOBRE EL CAMBIO DE LA FECHA DE SALIDA DEL TREN.

LA RAZÓN POR LA QUE ELEGISTE A KOMINO-SAN QUE IBA EN SILLA DE RUEDAS PARA TU DISFRAZ FUE PORQUE PODÍAS MEDIR LA ANCHURA Y LA LONGITUD DEL PASILLO MEDIANTE LOS GIROS DE LA SILLA DE RUEDAS, ¿ME EQUIVOCO?

ESCUCHARÉ TUS CONVERSACIONES CON ELLOS POR UN MICRÓFONO. ELLA MISMA ESTARÁ ESPERANDO EN OTRO DEPARTAMENTO Y TE DIRÁ TODO LO QUE NECESITAS DECIR POR EL AUDÍFONO.

QUIERO QUE TE DISFRACES DE ESTA MUJER Y TE LIBRES DE LOS TIPOS MALOS QUE VAN TRAS ELLA.

DETECTIVE.

CONSIDÉRATE TÚ LIBERADO DE DEUDAS AHORA.

¿LIBERADO DE DEUDAS?

PROBABLEMENTE INTENTARÁN ACORRALARLA EN EL ALMACÉN, DONDE HAN COLOCADO ALGUNOS EXPLOSIVOS, ASÍ QUE TEN CUIDADO.

AH, ¡ES VERDAD!

ENCONTRÉ ESTO EN EL PASILLO.

.....

AHORA LO ENTIENDO.

ESE HA SIDO VERDADERAMENTE UN CASTING EXCELENTE,

YUKIKO ...

!

¿QUÉ HACÍA ESTO EN EL PASILLO?

EM, SÍ...

ES TUYO, ¿NO, SERA-SAN?

.....

PARECE QUE A LO MEJOR TENGO QUE REABRIR LA INVESTIGACIÓN DESDE CERO.

.....

SÍ...

¿PUEDO VERLOS UNA VEZ MÁS?

LOS ARCHIVOS DETALLADOS DE ANTES Y DESPUÉS DE LA MUERTE DE AKAI...

LOS OJOS RELUCIENTES DE SUBARU OBSERBABAN A BOURBON, ABSORTO EN SUS PENSAMIENTOS... Y ESOS OJOS...

EN EL PRÓXIMO NUMERO EL AUTOR SE TOMARÁ UN DESCANSO PARA REUNIR INFORMACIÓN.

CONTINÚA EN SS #33

[Capítulo del 21/7]
"La K inicial sospechosa" de NTV.

名探偵コナン ★ PARTE 1 ★ 青山剛昌

DETECTIVE CONAN

FILE 825
UN ENTRENADOR ESPECIAL

¿Vamos a dejar la resolución del misterio para después de la cena...?

Silver Bullet Fansub

TRADUCCIÓN: KURARA KUDO
LIMPIEZA: FRANKY
EDICIÓN: KURISU-CHAN
SCANS: DCTP

名探偵コナン初のドラマCD「少年探偵団からの挑戦状」がいよいよ登場！
少年探偵団と灰原に加えて、なぜか怪盗キッドがコナンと謎解き対決に…!!
全国のアニメイト、及びCD取扱店で好評発売中!!
視聴はコチラのURLから→http://www.animate-onlineshop.jp/special/conan/

ENTRÉ AL DEPARTAMENTO B DEL VAGÓN 7 QUE ESTABA VACÍO PENSANDO QUE IBA A MORIR...

¡ME LLEVÉ UN SHOCK!

Y ME DICE "DÉJAME EL RESTO"... ¡¡NO TENÍA NI IDEA DE LO QUE ESTABA PASANDO!!

Y TU MADRE ESTABA ESPERÁNDOME ALLÍ,

AUN ASÍ, ¿POR QUÉ NO ME EXPLICASTE TODO A MÍ PRIMERO?

2

NO ESTABA SEGURO HASTA QUE MI MADRE ME MANDÓ UN MENSAJE DICIENDO QUE VERMOUTH ESTABA EN EL TREN...

BUENO, TODAVÍA NO ESTAMOS SEGUROS AL 100% DE QUE LA ORGANIZACIÓN ESTUVIERA REALMENTE ALLÍ O NO.

PERO NO PODÍA DECIR NADA EN VOZ ALTA, PORQUE HABÍAN PUESTO MICRÓFONOS EN NUESTRO DEPARTAMENTO.

¡KAITO KID SE HA DISFRAZADO DE TI Y ESTÁ CON ALGUIEN DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS HOMBRES DE NEGRO AHORA MISMO, ASÍ QUE DILE LO QUE TIENE QUE DECIR!

ENCIMA, ENTRAS DESPUÉS Y ME PONES UN MÓVIL DELANTE DE MIS NARICES Y DICES...

¡ME CREÍ QUE ERA ALGÚN TIPO DE BROMA ABSURDA!

DESPUÉS DE EXPERIMENTAR ESE CALVARIO, HAIBARA ESTÁ DISGUSTADA.

DE TODAS FORMAS, ¿QUIÉN DEMONIOS ES ESE SUBARU? ¿POR QUÉ ESTÁ VIVIENDO CON TU MADRE EN SU CASA?

¡ESTÁ BIEN! ESTÁ DE NUESTRO LADO.

Y, ADEMÁS, MI MADRE VENDRÁ OCASIONALMENTE LOS FINES DE SEMANA...

SIMPLEMENTE ESTAMOS CONTENTOS DE QUE FUERAS AL DEPARTAMENTO B DEL VAGÓN 7 COMO ADIVINAMOS.

¿HACKEÓ?

SUBARU-SAN HACKEÓ TU TELÉFONO Y VIO EL MENSAJE DE VERMOUTH. ASÍ QUE, NO ES DE SORPRENDER QUE PENSARA QUE TENÍAS PROBLEMAS Y FUERA EN TU BUSCA.

EL PORQUÉ ESTABA A TIEMPO PARCIAL EN EL POIROT TODAVÍA ES UN MISTERIO, PERO PROBABLEMENTE NO VOLVERÁ.

ESO ME RECUERDA QUE HA ESTADO DE BAJA DESDE EL INCIDENTE...

AFORTUNADAMENTE, PARECE QUE CREE QUE HAIBARA MURIÓ EN LA EXPLOSIÓN...

...ES UN MIEMBRO DE LOS HOMBRES DE NEGRO LLAMADO "BOURBON"...

DE TODAS FORMAS, LA CLAVE DE ESTE ENCUENTRO ES QUE HEMOS ESTABLECIDO QUE AMURO-SAN, EL CAMARERO A TIEMPO PARCIAL DEL POIROT,...

¡SI VUELVES A HACER ALGO ASÍ A MIS ESPALDAS, NO TE LO PERDONARÉ!

¡EN CUALQUIER CASO!

SI VUELVE, ESTABA PENSANDO EN INVESTIGARLO DESDE ESTE LADO.

¿EN QUÉ PARTE HA SIDO CARIÑOSA?

¿A LO MEJOR PUEDE QUE LA HAYAS LLAMADO 'TSUNDERE'*? ♡

¿ERES CORTITO O QUÉ?

JEJE...

¿ESA ES TU FORMA DE DAR LAS GRACIAS?

¡PORQUE NO ESTOY FELIZ EN LO MÁS MÍNIMO COMO ALGUIEN QUE HA ESTADO JUGANDO CONMIGO TODO ESTE TIEMPO!

*TSUN-: INTROVERTIDA Y AGRESIVA. -DERE: CARIÑOSA.

EL FOLLÓN DEL BELL TREE EXPRESS!

¡QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE NOS INVITARÍAN A LA MANSIÓN DE IZU PLATEAU SÓLO PARA COMPENSAR...

¡ESTO ES DEMASIADO!

AH...

ゴォォォ

¡ME APUESTO A QUE EL LUGAR ESTARÁ A REBOSAR DE CHICAS CON UNIFORME! ¡NO PUEDO ESPERAR!

CON USO ILIMITADO DE LAS PISTAS DE TENIS MÁS CERCANAS ADEMÁS...

ESTABA LLOVIENDO LA ÚLTIMA VEZ QUE VENIMOS, ¿NO?

¡MIRA ESTO!

¡HA LLEGADO A MI VIDA ALGO INCLUSO MÁS IMPORTANTE QUE UN TORNEO!

¿QUIERES DECIR QUE TIENES UN TORNEO PRONTO?

EN REALIDAD, VAMOS ALLÍ PARA UN ENTRENAMIENTO DE TENIS ESPECIAL.

¡ESO ES SÓLO UNA TAPADERA!

PERO NO CREO, EN REALIDAD NO HABÍA NINGUNA NECESIDAD DE COMPENSARNOS...

¡OH, GUAU! ¡¡ES KYOU-GOKU-SAN!!

ASÍ QUE TE MANDO ESTE VÍDEO CON LA ESPERANZA DE QUE PODAMOS JUGAR JUNTOS LA PRÓXIMA VEZ QUE VUELVA A JAPÓN...

SO-NOKO-SAN, ¿QUÉ TAL?

ACABO DE INCORPORAR ALGO DE TENIS A MI ENTRENAMIENTO DE KÁRATE,

¡NO VOY A DEJARME VENCER POR UN PRINCIPIANTE!

¡PERDONA! SOY MIEMBRO DEL CLUB DE TENIS, ¿SABES?

SI ESE ES EL CASO, NO PARECE QUE NECESITES ENTRENAMIENTO ESPECIAL.

¿Y QUÉ ES ESTO? ¡TE PIDE UNA CITA PARA JUGAR AL TENIS!

¡EXACTAMENTE! SERÁ UNA TARDE ROMÁNTICA EN LA PISTA DE TENIS SOLOS NOSOTROS DOS... ♡

AH, SON DEMASIADO DÉBILES PARA SER DE ALGÚN USO.

¿POR QUÉ NO LE PIDES A ALGÚN ALUMNO DE MÁS NIVEL QUE TE ENTRENE?

TENEMOS UN ENTRENADOR ESPECIAL.

¿UN ENTRENADOR ESPECIAL?

¡SÍP!

¿NO, TÍO KOGORO? ♡

¡ESO ESTÁ SOLUCIONADO!

PERO MI PADRE Y YO NO SOMOS LO SUFICIENTEMENTE BUENOS PARA ENSEÑARTE...

¿POR QUÉ?

¡AMURO-SAN, ERES FANTÁSTICO!

¡IGUAL QUE NADAL!

110 千

110 千

110 千

¡IGUAL QUE NADAL!

¡AMURO-SAN, ERES FANTÁSTICO!

NO HE COGIDO UNA RAQUETA DESDE QUE ESTABA EN SECUNDARIA, ASÍ QUE ESTO ME DA UN POCO DE VERGÜENZA...

¿QUÉ DEMONIOS HACE ESTE TIPO AQUÍ?

¡TRÁTAME BIEN, POR FAVOR! ♪

PERO SI ES SÓLO PARA ENSEÑAR, MI HOMBRO NO DEBERÍA SER UN OBSTÁCULO...T

BUENO, JUSTO DESPUÉS ME DAÑÉ EL HOMBRO Y AHORA NO PUEDO SERVIR COMO ANTES.

ME QUEDÉ PASMADA CUANDO EL DUEÑO DEL POIROT ME DIJO QUE ESTUVISTE UNA VEZ EN UN CAMPEONATO JUVENIL.

PENSARÁN QUE ANDA ALGÚN PROFESIONAL POR LAS PISTAS.

PARECE QUE HAY MUCHA GENTE PARA VERNOS.

¡¿QUÉ?!

VOLVERÉ AL POIROT OTRA VEZ A PRINCIPIOS DE SEMANA.

HA SIDO SÓLO UN PEQUEÑO RESFRIADO.

¿ESTÁS SEGURO DE QUE ESTARÁS BIEN? HEMOS OÍDO QUE HAS ESTADO ENFERMO...

NO, NO SON LAS PELOTAS LO QUE ES PELIGROSO...

LAS PELOTAS PODRÍAN SER PELIGROSAS, ASÍ QUE VAMOS A ECHARNOS ATRÁS.

BUENO, ¿EMPEZAMOS CON ALGUNOS SERVICIOS?

¿EH?

¡¡CUIDADO!!

!?

¡¿CO-
NAN-KUN?!

C-

カラン

ALÉJATE
DE ÉL...

NO...
¡RAN, NO!

LUNO DE
LOS HOM-
BRES
DE...

ESE TIPO ES
UNO DE
ELLOS...

NEGRO...

PROBABLE-MENTE ES SOLO UNA CONMOCIÓN.

BUENO, ESTÁ CONSCIENTE Y PARECE ESTAR BIEN.

MENOS MAL QUE NO HA SIDO NADA SERIO.

¡MUCHAS GRACIAS!

¡S-SÍ, SEÑOR!

PERO ASEGÚRATE DE QUE, SI SE LE DUERMEN LAS MANOS O LOS PIES, SE SIENTE MAREADO O SIENTE NÁUSEAS, LO LLEVES AL HOS-PITAL PARA UNA REVISIÓN MÁS PRO-FUNDA.

¡ES MI CASA!

ÉSTA ES LA CASA DE LA SEÑORA QUE TE TIRÓ LA RAQUETA.

ÉSTA ES LA CASA DE LA HERMANA SONOKO, ¿NO?

¿DÓNDE ESTA-MOS?

PORQUE LAS MANOS SE PONEN PEGA-JOSAS FÁCIL-MENTE...

¡DEBERÍAS HABER EN-VUELTO EL MANGO DE LA RAQUETA CON CINTA!

Umejima Machi (22)
Universitaria

¡TE LO DIJE!

TENÍA LAS MANOS MUY SUDADAS Y SE ME RESBALÓ LA RAQUETA...

LO SIENTO MUCHO, PEQUE-ÑO...

Momozono Kotone (21)
Universitaria

...CON UN SERVICIO ASESINO!"

"¡LA RAQUETA ASESINA ATACA A UN NIÑO PEQUEÑO EN UN INTENTO FALLIDO...

Ishiguri Saburou (21)
Universitario

SI LA BATERÍA DEL MÓVIL NO HUBIERA ESTADO BAJA, PODRÍA HABER HECHO UN VÍDEO DE "LA ESCENA DEL IMPACTO" Y SUBIRLO A LA RED COMO:

¡PERO QUÉ PENA!

¡SOLO ERA UNA BROMA!

ESTABA INTENTADO MEJORAR EL AMBIENTE.

¡¿CÓMO PUEDES DECIR ESO CUANDO UN NIÑO SE HA HECHO DAÑO?!

¡EH, CÁLMATE!

¿NO NOS HEMOS REUNIDO AQUÍ LOS DEL CLUB DE TENIS PARA CELEBRAR EL CUMPLEAÑOS DE URIU?

¡PUEDE QUE URIU HAYA MUERTO POR ESE SENTIDO DEL HUMOR TUYO!

Takahashi Noboru (22)
Universitario

¿QUÉ DICEN A UN PARTIDO CONTRA NOSOTROS?

BIEN. YA QUE EL CHICO ESTÁ SANO Y SALVO...

AH, VALE...

URIU-KUN ESTARÍA TRISTE SI VIERA ESTO.

SÍ, ES VERDAD... VAMOS A PARAR DE DISCUTIR.

Y YO TENGO BASTANTE HAMBRE...

SÍ, ESTOY EMPAPADA EN SUDOR DESDE POR LA MAÑANA.

POR MÍ BIEN, ¿PERO PODEMOS HACERLO DESPUÉS DE QUE HAYAMOS DESCANSADO?

SUPONGO QUE UN PARTIDO CONTARÍA COMO PRÁCTICA.

BUENO, NO ME IMPORTARÍA, PERO...

ASÍ QUE, ¿POR QUÉ NO HACEMOS UNO DE DOBLES MIXTO?

TENEMOS 2 HOMBRES Y 2 MUJERES EXACTOS,

¡CLARO QUE NO! NECESITO HACER ALGO PARA COMPENSAR LO DEL ACCIDENTE DE TODAS FORMAS.

¿NO LES IMPORTA?

¡CLARO!

TENEMOS HIYASHI CHUKA PARA COMER SI QUIEREN VENIR CON NOSOTROS.

YO TAMBIÉN...

AHORA QUE LO MENCIONAS...

GRR

¡SI SIGUES COMIENDO COSAS COMO ESAS, ENGORDARÁS!

TSS...

VOY A MI HABITACIÓN A LIMPIAR EL RESTO DE LA TARTA HELADA DE ANOCHE...

BUENO, PENSÁNDOLO BIEN, NO PREPARÉIS MI PARTE.

ESTÁ MUY CAPACITADO, ¿SABES? HA LLEVADO A CABO LOS PROCEDIMIENTOS DE FORMA EFICIENTE ANTES DE QUE EL MÉDICO LLEGARA.

HA SIDO AMURO-SAN.

AH...

¡EH, HERMANA RAN! ¿LA PERSONA QUE ME HA TRAÍDO AQUÍ...

HA SIDO...?

VAMOS A AYUDAR CON LA COMIDA, ASÍ QUE ESPERA AQUÍ, CONAN-KUN.

SI ESTÁS BUSCANDO AL MEQUETREFE, DIJO QUE SE IBA A LA HABITACIÓN DEL SEÑOR ISHIGURI Y QUE SUBIRÍAN AL SEGUNDA PLANTA.

CONAN -KUN?!

¡¿DÓNDE ESTÁS,...

¿CONAN-KUUUN?

TIENES RAZÓN... NO FUNCIONA...T

PARECE QUE EL AIRE ACONDICIONADO NO FUNCIONABA BIEN EN EL SALÓN.

コン

コン

AL MENOS, EL AIRE ACONDICIONADO FUNCIONA EN ESTA HABITACIÓN.

SUPONGO...

NO SE MORIRÁ POR SALTARSE LA COMIDA...

SI ESTÁ DORMIDO, DEBERÍAMOS DEJARLO.

¿CONAN-KUN?

¿CONAN-KUN? TE HEMOS TRAÍDO LA COMIDA.

¿TODAVÍA NO HA BAJADO ISHIGURI DE SU HABITACIÓN?

¿DE VERDAD?

PUEDE QUE HAYA OCURRIDO ALGO.

¿NO PARECÍA QUE VENÍA DE LA HABITACIÓN DE ISHIGURI-KUN?

¿QUÉ HA SIDO ESE RUIDO?

PARECE QUE ESTÁ DURMIENDO, PORQUE HA CERRADO LA PUERTA.

YA HE LLAMADO MUCHAS VECES.

CASI PASAN DE LAS 3. ¡EL SOL SE PONDRÁ PRONTO!

AGRADECERÍA QUE NO APAGARAN EL AIRE ACONDICIONADO SOLO PORQUE ESTÉ DURMIENDO...

DE TODAS FORMAS, ESTA HABITACIÓN ESTÁ ARDIENDO...

ESE RUIDO...

PARECE QUE SE HA CAÍDO ALGO.

UAH

¿EH?

AHORA QUE LO DICES... NO HE VISTO LA LLAVE DE REPUESTO DE LA HBITACIÓN DE ISHIGURI-KUN DESDE AYER POR LA TARDE...

¡EH, KOTONE! TIENES UNA LLAVE DE REPUESTO, ¿NO?

¡¿QUÉ?!

SI LAS VENTANAS ESTÁN ABIERTAS, PODREMOS ENTRAR Y, SI ESTÁN CERRADAS, POR LO MENOS PODREMOS VER QUÉ PASA EN LA HABITACIÓN.

NO PODEMOS HACER NADA... ES UN POCO PELIGROSO, PERO PODRÍAMOS INTENTAR ENTRAR A SU HABITACIÓN POR EL PORCHE.

EN TAL CASO, ¿INTENTO FORZAR LA PUERTA?

SÍ, TE ASUSTABAN LAS ALTURAS, ¿NO?

PERO HABÍA MUCHO ESPACIO ENTRE LOS PORCHES... PARA MÍ ERA IMPOSIBLE.

SUPONGO QUE TIENES RAZÓN. Y YA LO HEMOS INTENTADO...

...ES UNA DE MIS ESPECIALIDADES.

CREO QUE ESTE TIPO DE COSAS...

CLIC

ES UNA HABILIDAD ÚTIL PARA UN DETECTIVE CUANDO TU TRABAJO ES INVESTIGAR...

Y LE PEDÍ EN SECRETO QUE ME ENSEÑARA EL TRUCO CON ESTAS COSAS...

TENÍA UN AMIGO QUE TRABAJABA EN UNA EMPRESA DE SEGURIDAD...

¡ERES COMO KAITO KID!

¡AMURO-SAN, ERES GENIAL!

PARECE QUE SE HA ABIERTO.

HAY ALGO BLOQUEANDO LA PUERTA.

¿HMM?

カリ!!

¡¡NO ABRAS LA PUERTA!!

NO...

¿EH?

PORQUE ES EL CUERPO LO QUE ESTÁ BLOQUEANDO LA PUERTA.

¿CO-NAN-KUN?

CO...

NO PUEDES ABRIRLA...

OTRO MISTE-RIO A PUERTA CERRADA...

Y PARA COLMO, ES OTRO CRIMEN IMPO-SIBLE...

¡UN EXTRAÑO CADÁVER HA APARECIDO EN LA MISMA HABITACIÓN QUE CONAN ESTABA DURMIENDO!

CONTINÚA EN SS #34

[Capítulo del 28/7]
"La amenaza de la noche lluviosa" en NTV.

名探偵コナン ★ PARTE 2 ★ 青山剛昌

FILE 826
LA LLAVE PERDIDA DE LA HABITACIÓN CERRADA

UNA RAQUETA TORCIDA SEÑALA EL CAMINO...
EL ENREVESAMIENTO DE UN CRIMEN EXTRAÑO E IMPOSIBLE...

大人気ミステリーツアー、今年は"長崎"で開催中！
詳しくはWEBで「コナンツアー」で検索！

名探偵コナン初のドラマCD「少年探偵団からの挑戦状」がいよいよ登場！
少年探偵団と灰原に加えて、なぜか怪盗キッドがコナンと謎解き対決に…!!
全国のアニメイト、及びCD取扱店で好評発売中!!
視聴はコチラのURLから→http://www.animate-onlineshop.jp/special/conan/

Silver Bullet Fansub

TRADUCCIÓN: KURARA KUDO
LIMPIEZA: KURISU-CHAN
EDICIÓN: KURISU-CHAN
SCANS: DCTP

LA PUERTA ESTABA BLOQUEADA POR EL CUERPO DE ISHIGURI-SAN...

SÍ...

¿ESTO?

¿UN ASESINATO A PUERTA CERRADA?

CONAN-KUN...

...¡Y TODAS LAS VENTANAS ESTABAN CERRADAS!

SÉ QUE, CON LA INFLUENCIA DEL SEÑOR MOURI, TE INTERESAS POR LOS MISTERIOS...

静 岡 県

POLIC

SI ASUMIMOS QUE EL JARRÓN DE COBRE, QUE AHORA ESTÁ SOBRE EL HOMBRO DEL HOMBRE, ESTABA ANTES EN LA ESTANTERÍA...

HAY UNA MARCA PARECIDA EN ESTA ESTANTERÍA AL LADO DE LA CABEZA DEL CUERPO.

COMO SI HUBIERA GOLPEADO ALGO...

...PERO HAY UNA MARCA EN LA RAQUETA DE TENIS QUE HAY DEBAJO DEL CADÁVER.

TUMBADO DE FORMA ANTINATURAL DELANTE DE LA PUERTA...

...LA RAQUETA SE LE RESBALÓ Y GOLPEÓ LA ESTANTERÍA. CUANDO INTENTÓ COGERLA, EL JARRÓN, QUE SE HABÍA DESEQUILIBRADO POR EL CHOQUE, SE LE CAYÓ EN LA CABEZA.

ENTONCES PODEMOS IMAGINAR LA SIGUIENTE ESCENA: ISHIGURI ESTABA BLANDIENDO SU RAQUETA EN LA HABITACIÓN,...

Y SI SE HUBIERA RESISTIDO Y SE HUBIERA GIRADO SOBRE SU ESPALDA, ENTONCES, ESTE JARRÓN TAN PESADO NO ESTARÍA TODAVÍA SOBRE SU HOMBRO.

SI ÉSE FUERA EL CASO... ¡LA RAQUETA DEBERÍA ESTAR MÁS CERCA DE LA ESTANTERÍA!

DESPUÉS, RESISTIÓ UN RATO TUMBADO Y LUEGO FALLECIÓ...

PERO ...

ME DESPERTÓ UN SONIDO SORDO MUY ALTO...

HAY UNA PROFUNDA ABOLLADURA DELANTE DE LA ESTANTERÍA TAMBIÉN, QUE PARECE HABERSE HECHO CUANDO SE CAYÓ EL JARRÓN...

Y EL JARRÓN JUSTO DESPUÉS DEL SONIDO...TT

PORQUE HE TOCADO EL CUERPO...

¿EH?

¿POR QUÉ?

SI ESE SONIDO FUE DE CUANDO SE CAYÓ EL JARRÓN, ENTONCES, SIN LUGAR A DUDAS, ¡NO HA SIDO UN ACCIDENTE!

ESE SONIDO ESTRUENDOSO... LOS DEMÁS EN CASA PARECEN HABERLO OÍDO TAMBIÉN, ASÍ QUE ¿POR QUÉ NO HABLAS CON ELLOS?

PE-PE-RO...

ESO SIGNIFICARÍA QUE EL JARRÓN YA TENÍA SANGRE CUANDO SE CAYÓ DE LA ESTANTERÍA, ¿NO?

Y LA SANGRE YA ESTABA SECA EN AMBOS, ASÍ QUE ISHIGURI-SAN YA ESTABA MUERTO ANTES INCLUSO DE QUE SE OYERA EL SONIDO.

TIENES RAZÓN...

NO LO SÉ...

...EL JARRÓN MANCHADO DE SANGRE?

SI ES ASÍ, ENTONCES ¿POR QUÉ SE CAYÓ...

Y AHORA SE ENCUENTRA AL OTRO LADO DE LA PUERTA...

PERO NO HAY DUDA DE QUE EL QUE LO HIZO HA VENIDO CON ISHIGURI-SAN A LA CASA...

ESO TAMPOCO LO ENTIENDO TODAVÍA...

¿Y CÓMO HAN CONSEGUIDO COLOCAR EL CUERPO DE ISHIGURI-SAN DELANTE DE LA PUERTA SIN DEJAR NINGÚN RASTRO EN EL SUELO?

¡ESTOY SEGURO!

ES UNO DE ESOS TRES...

LA PERSONA QUE HA TIRADO LA RAQUETA HA SIDO UNA CHICA LLAMADA MOMOZONO KOTONE.

ME HAN GOLPEADO CON UNA RAQUETA DE TENIS CUANDO ESTÁBAMOS EN LAS PISTAS DE TENIS HACE UN RATO HOY.

CAMBIANDO DE TEMA, ¿POR QUÉ ESTABAS TÚ EN LA HABITACIÓN?

¡AJÁ! EL SEÑOR MOURI TAMBIÉN ESTÁ AQUÍ, ¿NO?

ESO ES EXACTAMENTE LO QUE ESPERO QUE DIGA EL TÍO KOGORO.

SE PARÓ ANTES DE QUE ME DESPERTARA...

TAMPOCO FUNCIONA AQUÍ EL AIRE ACONDICIONADO.

ESTABA TUMBADO EN EL SALÓN AL PRINCIPIO, PERO NO FUNCIONABA EL AIRE ACONDICIONADO, ASÍ QUE ME VINE A ESTA HABITACIÓN.

PENSÉ EN DESCANSAR EN ESTA HABITACIÓN.

LA CASA DE KOTONE ESTABA JUSTO DETRÁS DE LAS PISTAS DE TENIS Y, DESPUÉS DE QUE ME TRAJERAN Y ME VIERA EL MÉDICO,

UNA TARTA HELADA.

...EN ESA MESA?

POR CIERTO, ¿QUÉ ES ESO QUE HAY...

PARECE QUE YA ESTÁ DERRETIDA.

SE LA DEJARON AYER POR LA NOCHE E ISHIGURI DECÍA QUE SE LA COMERÍA PARA ALMORZAR, PERO...

¿UN ASESINATO A PUERTA CERRADA?

¿QUÉ?

ESTE CHICO PROBABLEMENTE ESTARÁ TODAVÍA UN POCO MAREADO POR LA CONMOCIÓN.

¿CÓMO SABE CON SEGURIDAD QUE TOCÓ EL CUERPO JUSTO DESPUÉS DEL SONIDO?

...TOCÓ EL CUERPO Y EL JARRÓN JUSTO DESPUÉS DE OÍR EL SONIDO Y LA SANGRE DE AMBOS YA SE HABÍA SECADO.

¿EH? PERO...

...CONAN-KUN HA DICHO EN LA HABITACIÓN QUE...

¿CÓMO VA A SER UN ASESINATO SI HAS ENCONTRADO EL CUERPO BLOQUEANDO LA PUERTA?

DE TODAS FORMAS, SI EL ASESINO FUERA LO BASTANTE LISTO PARA MONTAR UNA HABITACIÓN CERRADA, DUDO QUE UTILIZARA UN TRUCO QUE SE DESCUBRIESE TAN RÁPIDO.

Y ESE SONIDO... NI SIQUIERA SABEMOS SI ERA EN VERDAD EL DE UN JARRÓN CAYÉNDOSE...

Y SEGUNDO, QUE YO PUDIESE ABRIR LA PUERTA DE LA HABITACIÓN.

PRIMERO, QUE CONAN-KUN ESTUVIERA DURMIENDO EN LA HABITACIÓN...

...HAY DOS COSAS QUE ESTABAN FUERA DE LOS PLANES ORIGINALES DEL ASESINO.

A LO MEJOR PORQUE...

ENTONCES, EL ASESINO SIMPLEMENTE LE DIRÍA A LA POLICÍA, QUE VENDRÍA DESPUÉS, QUE HABÍAN ENCONTRADO EL CUERPO JUNTO A LA PUERTA SANGRANDO POR LA CABEZA.

EL CENTRO DE ATENCIÓN HUBIERA SIDO EL ESTADO DE ISHIGURI, NO LO SECA QUE ESTUVIERA LA SANGRE.

AUNQUE ALGUIEN HUBIERA ROTO LA VENTANA JUSTO DESPUÉS DE DESCUBRIR EL CUERPO,

PARA CUANDO LA POLICÍA QUE LLAMÁRAMOS ROMPIERA LA VENTANA Y ENTRASE EN LA HABITACIÓN, NO NOS HUBIERA PARECIDO TAN RARO, Y MÁS CON ESTE CALOR, QUE LA SANGRE YA ESTUVIERA SECA.

SIN ESTOS DOS HECHOS, HUBIÉRAMOS ENCONTRADO A ISHIGURI, QUE NO BAJABA DE SU HABITACIÓN, CRUZANDO AL BALCÓN DE SU HABITACIÓN DESDE EL DEL VECINO Y MIRANDO POR LA VENTANA.

ES EL DETECTIVE QUE ES MI MEJOR APRENDIZ ACTUALMENTE.

¿QUIÉN ES ESTE CHAVAL?

S-SÍ...

ASÍ QUE, BIEN HECHO, CONAN-KUN.

¿DE VERDAD?

¿EH?

PERDÓN SI PARECE PRETENCIOSO, PERO HE ESTADO PRESUMIENDO DE QUE YO MISMO ERA SU MEJOR APRENDIZ.

PARECE QUE MIS FANTÁSTICAS Y MARAVILLOSAS DEDUCCIONES LO DEJARON BOQUIABIERTO.

SÍ.

¡SU MEJOR APRENDIZ!

DESPUÉS DE TODO, SOTLO ELLOS PUEDE QUE TENGAN UN MOTIVO PARA MATARLO.

¿POR QUÉ NO ESCUCHAMOS LO QUE TENGAN QUE DECIR LOS OTROS TRES QUE ESTABAN EN LA CASA?

DE TODAS FORMAS ...

¿ESTABA EN SU HABITACIÓN EN ESE MOMENTO?

FUI PARA PREGUNTARLE SI DE VERDAD NO QUERÍA EL HIYASHI CHUUKA QUE HICE PARA ALMORZAR.

SÍ... YO FUI LA QUE FUE A LA HABITACIÓN DE ISHIGURI...

ASÍ QUE VOLVÍ A LA COCINA...

SÍ. ME DIJO QUE ESTABA BIEN, PORQUE TENÍA LA TARTA HELADA QUE QUEDÓ AYER POR LA NOCHE.

Momozono Kotone (21)
Universitaria

DESPUÉS DE HACER LA COMIDA EN LA COCINA Y COMER TODOS...

ME DUCHÉ.

¿Y DESPUÉS?

ISHIGURI SIEMPRE COMÍA MUCHO,

ASÍ QUE COMPRÉ MÁS DE LO NECESARIO.

SIN EMBARGO, CONSIDERANDO QUE DE PRONTO TENÍAS CINCO BOCAS MÁS QUE ALIMENTAR, TUVIMOS SUERTE DE QUE TUVIERAS LOS INGREDIENTES SUFICIENTES.

CREÍA QUE LA HABÍA PUESTO EN EL CAJÓN DEL ESCRITORIO DE MI HABITACIÓN...

CREO QUE AYER POR LA NOCHE.

ADEMÁS, ¿CUÁNDO DESAPARECIÓ LA LLAVE DE REPUESTO DE LA HABITACIÓN DE ISHIGURI?

HASTA QUE MACHI Y YO FUIMOS A VER A ISHIGURI, QUE SE HABÍA ENCERRADO EN SU HABITACIÓN.

SÍ... DESPUÉS, ESTUVE CON ELLAS...

AHORA QUE LO PIENSO, ¿NO HABÍAN IDO TAMBIÉN MI HIJA Y SU AMIGA A DUCHARSE?

JUNTO CON KOTONE...

ESO ES. FUI A VER A ISHIGURI-KUN...

POLICE

PARA DECIRLE QUE IBA A USAR EL BAÑO,

PORQUE YA ME HABÍA PILLADO ANTES.

TAMBIÉN FUI ANTES DE DUCHARME.

¿ESA FUE LA ÚNICA VEZ QUE SUBIÓ A SU HABITACIÓN?

Y PENSAR QUE ESTABA MUERTO...

NO RESPONDIÓ, ASÍ QUE ASUMIMOS QUE ESTABA DURMIENDO.

¿Y? ¿ESTABA EN SU HABITACIÓN?

SÍ... PENSÉ QUE ME GUSTARÍA DUCHARME DESPUÉS DE VER A KOTONE Y A LAS CHICAS SALIR.

¿FUISTE DESPUÉS DE KOTONE?

Umejima Machi (22)
Universitaria

RESUMIENDO, ¡SIEMPRE ESTUVE CON ALGUIEN MÁS!

ALGO ASÍ: ESTUVE PREPARANDO EL ALMUERZO, LIMPIANDO DESPUÉS DE COMER, REVISANDO LAS RAQUETAS DE LAS CHICAS...

.....

¿Y QUÉ HIZO ANTES Y DESPUÉS DE DUCHARSE?

NO RESPONDIÓ TAMPOCO ENTONCES, PERO PROBABLEMENTE ESTABA. DESPUÉS DE TODO, EL AIRE ACONDICIONADO ESTABA PUESTO...

HABÍAMOS DISCUTIDO ANTES DE COMER...

Y QUERÍA DECIRLE QUE LO SENTÍA.

Takahashi Noboru (22)
Universitario

SÍ, YO TAMBIÉN FUI A SU HABITACIÓN...

PARA DISCULPARME...

¿ESO FUE ANTES O DESPUÉS DE QUE MACHI SE DUCHARA?

NO SÉ CUÁNDO SE DUCHÓ MACHI, PERO FUE ANTES DE QUE LIMPIÁRAMOS DESPUÉS DE COMER...

Y DE SACAR LA BASURA...

SÍ, EL INVIERNO PASADO, ESTE CHICO, LLAMADO URIU, MURIÓ.

FUIMOS JUNTOS A ESQUIAR Y LO ENCONTRAMOS HUNDIDO EN LA NIEVE TRAS EL REFUGIO.

NO ME RESPONDIÓ, ASÍ QUE PENSÉ QUE TODAVÍA ESTABA ENFADADO CONMIGO POR LO DE ANTES.

EN REALIDAD ESA DISCUSIÓN...

SURGIÓ POR MENCIONAR QUE UNO DE LOS MIEMBROS DE TU GRUPO HABÍA MUERTO.

AYER FUE EL CUMPLEAÑOS DE URIU, ASÍ QUE QUEDAMOS TODOS JUNTOS Y LO CELEBRAMOS...

PORQUE EL AÑO PASADO HICIMOS QUE SU CUMPLEAÑOS FUERA HORRIBLE, Y LE PROMETIMOS QUE LO CELEBRARÍAMOS ADECUADAMENTE ESTE AÑO.

¿EN LA NIEVE TRAS EL REFUGIO?

HABÍA COMO UNOS 2 METROS DE NIEVE RECIÉN CAÍDA ALLÍ...

ISHIGURI LE DECÍA EN BROMA "PODRÍAS SALTAR DESDE EL SEGUNDO PISO Y NO TE MORIRÍAS". PROBABLEMENTE SE LO TOMÓ EN SERIO.

Y JUSTO CUANDO FUE MEDIANOCHE LE EXPLOTAMOS EL CONFETI EN EL OÍDO.

ENTRAMOS EN LA HABITACIÓN DE URIU POR EL PORCHE CUANDO ESTABA DURMIENDO...

YA QUE ERA EL CUMPLEAÑOS DE URIU, DEBERÍAMOS DARLE UNA SORPRESA.

POR ESTE TIEMPO EL AÑO PASADO, QUEDAMOS JUNTOS EN ESTA CASA E ISHIGURI EMPEZÓ A DECIR QUE...

¿TAN HORRIBLE HICISTEIS QUE FUERA SU CUMPLEAÑOS?

PARA MATAR A ISHIGURI...

YA VEO. LOS TRES TENÉIS MÁS QUE UN BUEN MOTIVO...

¡Y HE ADMITIDO LAS COSAS QUE HA DICHO TAMBIÉN!

¿Y NO HE ESTADO CON AL MENOS UNO DE VOSOTROS EL RESTO DEL TIEMPO?

¿UN MOTIVO? SOLAMENTE HE IDO UNA VEZ A SU HABITACIÓN...

Y ENCIMA, ISHIGURI LO GRABÓ TODO EN VÍDEO Y LO SUBIÓ A INTERNET, POR LO QUE URIU SE DEPRIMIÓ BASTANTE.

PERO ESE CHICO SE ASUSTÓ TANTO QUE ROMPIÓ A LLORAR...

ES... ES VERDAD...

¿CÓMO PUEDES MATAR A ALGUIEN EN UNA HABITACIÓN CUANDO HAY UN NIÑO DENTRO?

¿ES VERDAD?

SÍ. DESPUÉS ME ENCONTRÉ CON ISHIGURI EN EL PASILLO Y LE PEDÍ QUE ME SUBIERA.

DE TODAS FORMAS, ¿NO FUI YO EL QUE LE DIJO AL CHICO: "COMO NO FUNCIONA EL AIRE ACONDICIONADO DEL SALÓN, DEBERÍAS SUBIR A LA HABITACIÓN DE ISHIGURI Y TUMBARTE"?

SÍ... SERÍA IMPOSIBLE PARA UNA MUJER...

SEA CUAL SEA EL TRUCO, ESTOY CONVENCIDO DE QUE LA ÚNICA PERSONA QUE PODRÍA LEVANTAR EL CUERPO TAN PESADO DE ISHIGURI ES TAKANASHI.

MMM...

SI APOYAS EL CUERPO CONTRA LA PUERTA, ENTONCES SÓLO TIENES QUE DEJAR EL CUERPO CONFORME SALES Y CIERRAS LA PUERTA...

PERO SI SÓLO AGARRAS LA MITAD SUPERIOR DEL CUERPO, UNA MUJER TAMBIÉN PODRÍA HACERLO.

PARECE QUE ES COMO LA QUE ENCONTRAMOS EN EL BOLSILLO DE LA VÍCTIMA.

¿QUÉ TIPO DE LLAVE ES?

Y TODAVÍA NO HEMOS ENCONTRADO TAMPOCO LA LLAVE DE REPUESTO DE LA HABITACIÓN DE ISHIGURI.

PERO LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO ESTABA EN EL SITIO EXACTO PARA BLOQUEAR LA PUERTA, ASÍ QUE RECONOZCO QUE ESO NO ES POSIBLE.

RESPECTO A LA BASURA, RAN Y YO COLABORAMOS EN SACARLA.

PUEDE QUE LA HAYAN TIRADO JUNTO CON LA BASURA.

TODAVÍA NO ME HAN INFORMADO DE QUE HAYAN ENCONTRADO ALGUNA TODAVÍA.

ES MUY DELGADA, POR LO QUE PODRÍAS DESHACERTE DE ELLA FÁCILMENTE TIRÁNDOLA POR EL FREGADERO...

¡SÍ, SEÑOR!

¡COMPROBADLO INMEDIATAMENTE!

EN TAL CASO, PUEDE QUE TENGA RAZÓN Y LA LLAVE ESTÉ EN LA BASURA.

NOS DIJO QUE QUERÍA LLEVÁRSELA A CASA PARA QUE LA RECOGIERAN.

ACABAMOS DE PONERLA EN LA PARTE TRASERA DEL COCHE DE TAKANASHI.

¿NO HAN RECOGIDO ESA BASURA YA?

RECUERDA, CUANDO TODOS ESTÁBAMOS PREOCUPADOS POR ISHIGURI PORQUE NO BAJABA DE SU HABITACIÓN, KOTONE LLEVABA UNA BOTELLA DE PLÁSTICO.

PARECE QUE LE GUSTA BEBÉRSELAS CONGELADAS.

¿PONERLAS EN EL CONGELADOR?

EM... KOTONE ME PIDIÓ QUE PUSIERA LAS BEBIDAS ENERGÉTICAS EN EL CONGELADOR, Y ESO HICIMOS.

¿ALGUNO DE ELLOS OS PIDIÓ QUE HICIÉRAIS ALGO POR ELLOS?

CUANDO SALIMOS DE LA DUCHA, NOS DEJÓ BEBER ALGUNAS DE LAS COSAS QUE SACÓ DEL CONGELADOR Y ESTABAN CASI CONGELADAS.

NO SE PODRÍA METER UNA LLAVE.

O HACER QUE PARECIERA ESO Y, EN REALIDAD, ESTABA ESCONDIENDO LA LLAVE DENTRO.

ESTABA EMPEZANDO A DERRETIRSE, ASÍ QUE QUIZÁS QUERÍA CONGELARLA OTRA VEZ.

.....

TAMBIÉN LAS HA VUELTO A ENCORDAR, ¿NO?

PORQUE ES LA HIJA DEL PROPIETARIO DE UNA TIENDA DE TENIS.

SE LAS DEJAMOS A MACHI...

¡AH, SÍ! LE HABÍAMOS DEJADO NUESTRAS RAQUETAS, ¿NO? NOS DIJO QUE VOLVERÍA A PONERLE LA CINTA DE SUJECIÓN EN LOS MANGOS DE LAS RAQUETAS POR NOSOTRAS...

¡INSPECTOR YOKOMIZO!

¿Y QUÉ PASA CON LAS RAQUETAS?

ES DIFÍCIL PENSAR QUE HAY ALGO DENTRO...

ADEMÁS, LAS BEBIDAS ENERGÉTICAS DEL CONGELADOR ESTÁN COMPLETAMENTE CONGELADAS.

¿DE VERDAD?

NO HEMOS ENCONTRADO NINGUNA LLAVE EN LA BASURA QUE ESTÁ EN LA PARTE TRASERA DEL COCHE.

HABLANDO DE RAQUETAS, LOS FORENSES NOS HAN INFORMADO DE QUE SE HAN ENCONTRADO CIERTO NÚMERO DE CUERDAS DE RAQUETA DEBAJO DEL CUERPO RETORCIDAS DE CIERTA FORMA EN VARIOS SITIOS.

HEMOS REVISADO LAS RAQUETAS DE TODOS, PERO NO HEMOS ENCONTRADO NINGUNA LLAVE POR NINGÚN LADO.

¿POR QUÉ HABRÍA AGUA EN EL ARMA HOMICIDA?

¿AGUA?

TAMBIÉN HABÍA AGUA EN EL JARRÓN POR ALGUNA RAZÓN.

ADEMÁS, SE UNÍA LA CUERDA DEL JARRÓN DE COBRE ENSANGRENTADO CON LA HERIDA DE LA PARTE POSTERIOR DE LA CABEZA.

QUIÉN SABE ...

¿CUERDA? ¿POR QUÉ?

POR LO QUE NUESTROS TRES SOSPECHOSOS TENÍAN LA OPORTUNIDAD DE LLEVAR A CABO EL CRIMEN.

TODOS HEMOS COMIDO JUNTOS UNAS 3 HORAS ANTES DE QUE SE ENCONTRARA EL CUERPO,

AUNQUE NECESITAMOS PONER O QUITAR MEDIA HORA DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DE LA HABITACIÓN EN ESE MOMENTO.

ADEMÁS, LA HORA DE LA MUERTE SE HA ESTABLECIDO UNAS 2 O 3 HORAS ANTES DE QUE SE ENCONTRARA EL CUERPO.

NO... CREO QUE ESTABA DORMIDO.

ASÍ QUE NO RECORDARÁS CUANDO SONOKO Y YO TE SUBIMOS EL HIYASHI CHUUKA A LA HABITACIÓN, ¿NO?

BUENO, ME DORMÍ PROFUNDAMENTE...

PORQUE ESTUVE TODA LA NOCHE LEYENDO UNA NOVELA DE MISTERIO...

NIÑO, ¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO VISTE AL ASESINO? HAS ESTADO EN LA HABITACIÓN TODO EL RATO, ¿VERDAD?

AL MENOS, EL AIRE ACONDICIONADO FUNCIONA EN ESTA HABITACIÓN.

SUPONGO...

AHORA QUE LO PIENSO, RAN, ENTONCES DIJISTE ALGO MUY EXTRAÑO...

MACHI TAMBIÉN DIJO LO MISMO...

HAY UN HUECO POR DEBAJO DE LA PUERTA, ASÍ QUE PENSÉ QUE ERA EL AIRE FRÍO QUE SALÍA DE LA HABITACIÓN.

ESTABA FUERA, PERO SENTÍA EL FRÍO EN LA PUNTA DE LOS DEDOS DE LOS PIES.

...DESDE FUERA?

¿CÓMO LO SABÍAS ...

USANDO CON HABILIDAD UN MATERIAL FLEXIBLE...

YA VEO, AHORA LO ENTIENDO...

¡!

ESA PERSONA CONSIGUIÓ UNA HABITACIÓN CERRADA...

QUE PERDIÓ SU VIDA EN LA NIEVE...

PARA VENGAR LA MUERTE DE SU AMIGO...

■ EL SECRETO DEL TRUCO DE LA HABITACIÓN CERRADA... ¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, LA RESOLUCIÓN! ■

■ CONTINÚA EN SS #35 ■

[Capítulo del 4/8]
"Grandes rivales" en NTV.

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

大人気のミステリーツアー!
今年は"長崎"で開催中!!
★詳しくはWEBで☆
コナンツアー 検索

FILE 827

LA LLAVE PARA RESOLVER EL MISTERIO

DISOLVIENDO EL HIELO OBTENDRÉ LA LLAVE PARA RESOLVER EL MISTERIO...

名探偵コナン初のドラマCD「少年探偵団からの挑戦状」がいよいよ登場!
少年探偵団と灰原に加えて、なぜか怪盗キッドがコナンと謎解き対決に…!!
全国のアニメイト、及びCD取扱店で好評発売中!!
視聴はコチラのURLから→http://www.animate-onlineshop.jp/special/conan/

Silver Bullet Fansub

TRADUCCIÓN: KAITO KID
LIMPIEZA: FRANKY
EDICIÓN: KURISU-CHAN
SCANS: DCTP

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

EH, SEÑOR DETECTIVE DE POLICÍA...

ESTE DETECTIVE PRIVADO DIJO AL PRINCIPIO QUE ESE FUERTE RUIDO QUE OÍMOS NO ERA DEL JARRÓN QUE HABÍA CAÍDO...

¿ACASO NO ERA SOLO UN ACCIDENTE?

2

ADEMÁS, COMO ESTA VILLA ES MUY VIEJA, EL SONIDO PODRÍA HABER SIDO EL CRUJIDO DE CUALQUIER PARTE DE LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO.

ÉL TIENE RAZON... SI EL JARRÓN HABÍA CAÍDO ANTES Y LE GOLPEÓ, EL HECHO DE QUE SU SANGRE YA ESTUVIERA SECA NO SERÍA EXTRAÑO.

PARECE QUE USTED TIENE LA INTENCIÓN DE HACERNOS CREER QUE LA MUERTE DE ISHIGURI EN LA HABITACIÓN ES UN CASO DE ASESINATO, PERO...

UN MUERTO EN UNA HABITACIÓN CERRADA... ¿ES UN ACCIDENTE O UN ASESINATO?

ES CIERTO ...

Y NO SE HA ENCONTRADO LA LLAVE DE REPUESTO, ¿VERDAD?

POR NO DECIR QUE LA HABITACIÓN ESTABA BIEN CERRADA...

ENTONCES, ¿NO PODRÍA HABER HABIDO ALGÚN TIPO DE VIBRACIÓN Y EL JARRÓN CAYÓ SOBRE LA CABEZA DE ISHIGURI CUANDO ÉL IBA A RECOGER LA RAQUETA?

¡Y ESO NO ES TODO! TENIENDO EN CUENTA QUE EL CUERPO DE ISHIGURI ESTABA EN EL SUELO BLOQUEANDO LA PUERTA CON SU RAQUETA DE TENIS DEBAJO DE ÉL...

ESTO NO ES RELEVANTE, ¡PERO TIENE UNA ESCRITURA DESASTROSA!

PERO NO TENEMOS NOTICIAS AÚN...

ESTAMOS BUSCANDO EN LOS CANALES Y EN LOS ALREDEDORES DE LA VILLA...

¡Esta es mi oportunidad!

GENIAL, EL TÍO ESTÁ SENTADO EN UNA SILLA...

ESTARÁ BIEN SIEMPRE Y CUANDO YO LO PUEDA LEER.

QUIERO DECIR, ¿QUÉ HA ESCRITO AQUÍ?

PARA QUE ASÍ PUEDA COMENZAR EL SHOW DE DEDUCCIONES DE KOGORO EL DURMIENTE...

Y ME ESCONDERÉ TRAS EL MANTEL DE LA MESA...

STING

FLIP

LE DARÉ CON UN DARDO ANESTESIANTE COMO SIEMPRE LO HAGO...

MI RELOJ SE HA ROTO...

EH...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO CONAN-KUN?

¿EH?

NO PUEDO HACER DE KOGORO EL DURMIENTE EN FRENTE DE ESTE TIPO DESPUÉS DE TODO...

NO ES NINGUNA SORPRESA, YA QUE ÉL ES BOURBON, MIEMBRO DE LOS HOMBRES DE NEGRO...

TODAVÍA PODRÍAN DESCUBRIR QUE HAIBARA SE TRANSFORMÓ TAMBIÉN EN UNA NIÑA TAMBIÉN.

AUNQUE VERMOUTH GUARDE SILENCIO AL RESPECTO POR ALGUNA RAZÓN,

Y SI DESCUBRE QUE YO SOY SHINICHI KUDO, ENCOGIDO POR SU DROGA...

4

HABLANDO DE HIYASHI CHUUKA...

YO HE OÍDO ALGUNOS CRUJIDOS DEL SITIO, MIENTRAS ESTABA COMIENDO FIDEOS HIYASHI CHUUKA, PERO SONABAN COMPLETAMENTE DIFERENTES...

¿ENTONCES LO QUE ESCUCHAMOS FUE UN CRUJIDO DE LA ESTRUCTURA DEL LUGAR DESPUÉS DE TODO?

Y PARECE QUE EL JARRÓN SE CAYÓ SOLO...

CUANDO SE ESCUCHÓ EL RUIDO SOLO ESTABA EL CUERPO Y EL NIÑO DURMIENDO EN LA HABITACIÓN.

AHORA QUE LO PIENSO, ¿NO ES IMPOSIBLE QUE EL RUIDO FUERA DEL JARRÓN DE TODOS MODOS?

NECESITAS EL AGUA HELADA PARA PODER ENFRIAR LOS FIDEOS...

S-SÍ...

SE NECESITA HIELO PARA HACERLOS, ¿VERDAD?

PERO YO SÉ...

OYE, ¡PARA DE DECIR TONTERÍAS!

¡SÍ! ¿PERO NO HABÍA MUCHOS CUBITOS DE HIELO EN EL CONGELADOR?

¿NO AYUDASTE TAMBIÉN A SACAR LOS CUBITOS DE HIELO YA QUE ÉRAMOS MUCHA GENTE?

ESTABA PENSANDO QUE SI ESE JARRÓN ESTABA HECHO DE HIELO SIN DUDA SE DERRETIRÍA Y SE CAERÍA SOLO.

MALDITA SEA, ¡¡PUES CLARO QUE SE DERRITE!!

SE DERRITE, ¿NO ES CIERTO?

QUE EL HIELO...

AHORA, ESPERE UN SEGUNDO...

¡YA LO COMPROBAMOS AL TOCARLO!

¡IDIOTA! ¡ESE JARRÓN ESTÁ HECHO DE COBRE...

ENTONCES, SI ASUMIMOS QUE ERA HIELO DERRETIDO...

ADEMÁS, ENCONTRAMOS AGUA DENTRO DEL JARRÓN.

E-ESO PUEDE SER CIERTO, PERO...

COMO EL HIELO SE DERRITIRÍA CON EL TIEMPO, ¿EL JARRÓN NO PERDERÍA EL EQUILIBRIO Y SE CAERÍA?

SI ALGUIEN COLOCA DENTRO DEL JARRÓN MUCHOS CUBITOS DE HIELO Y ESTRATÉGICAMENTE LO PONE EN EQUILIBRIO EN EL BORDE DE LA ESTANTERÍA...

MIENTRAS PREPARABAN LOS FIDEOS FRÍOS, ESOS TRES AÚN LLEVABAN SU ROPA DE TENIS PUESTA...

INCLUSO PODRÍAS LLEVAR LAS MANOS VACÍAS.

PERO SI PONES TODO ESE HIELO EN ALGÚN RECIPIENTE, ¿LA GENTE NO SE DARÍA CUENTA?

Y EN CUANTO A LA ROPA DE LAS MUJERES, TAMBIÉN HAY FALDAS CON BOLSILLOS.

LOS PANTALONES DE HOMBRE TIENEN GRANDES BOLSILLOS PARA PODER METER LAS BOLAS DE TENIS...

AHORA QUE LO PIENSO, EL HIELO...

NO HABÍA NINGUNA MARCA DE QUE ARRASTRARAN EL CUERPO, DESPUÉS DE TODO...

NO PODRÍAS MOVER EL CUERPO CERCA DE LA PUERTA, ¿VERDAD?

P-PERO, AUNQUE SE LAS ARREGLARA PARA HACER CAER EL JARRÓN...

ES LISO Y RESBALADIZO, ¿VERDAD?

¡ALGUIEN PODRÍA PONER HIELO BAJO LA RAQUETA Y ASÍ DESLIZAR EL CUERPO!

MIRA, HABÍA UNA RAQUETA DEBAJO DEL CUERPO, ¿VERDAD?

¡CREO QUE YA SÉ COMO LO HIZO!

¡CLARO!

YA ESTÁS DICIENDO TONTERÍAS DE NUEVO...

PERO, SI ESE FUERA EL CASO...

COMO ESPERABA DE SONOKO, ¡¡MUY BIEN!!

¡LA PRUEBA DE ESO ES QUE LAS CUERDAS DE LA RAQUETA ESTÁN DEFORMADAS POR ALGUNOS LUGARES!

HUBIERA SIDO GENIAL SI HUBIERA ALGO PARA QUE EL HIELO NO DEJASE NINGUNA HUELLA CUANDO SE DERRITE.

¿QUÉ? ¿EN SERIO?

NO HAY SIGNOS DE ESO, ¿VERDAD?

Y LOS PANTALONES DE LA VÍCTIMA ESTARÍAN MOJADOS, PERO...

EL AGUA DEL HIELO DERRETIDO LA HUBIÉRAMOS ENCONTRADO EN EL SUELO IGUAL QUE EN EL JARRÓN...

A DIFERENCIA DEL HIELO NORMAL, NO SE PUEDE TOCAR DIRECTAMENTE.

PERO AHÍ ESTÁ LA COSA, NO SE PUEDE TRANSPORTAR CON FACILIDAD EL HIELO SECO, ¿SABES?

¡GUAU!

YA QUE EL HIELO SECO ESTÁ COMPUESTO DE DIÓXIDO DE CARBONO Y SUBLIMARÍA HASTA DESAPARECER SIN DEJAR RASTRO.

...QUE UTILIZASE HIELO SECO?

¿POR CASUALIDAD NO PUDO OCURRIR...

PROBABLEMENTE HABÍA HIELO SECO EN LA CAJA DE LA TARTA DE HELADO DEL SEÑOR ISHIGURI QUE DIJO QUE COMERÍA PARA ALMORZAR...

¡ELLOS USARON AL SEÑOR ISHIGURI PARA TRANSPORTARLO!

DEJANDO UN LAZO FÁCIL DE DESATAR PARA RECUPERARLO SIN PROBLEMA, POR SUPUESTO.

Y AL SALIR DE LA HABITACIÓN, TIRÓ DE UN CORDÓN O ALGO QUE HABÍA PASADO A TRAVÉS DEL MANGO DE LA RAQUETA DE ANTEMANO Y HIZO DESLIZAR EL CUERPO HASTA CERRAR LA PUERTA.

EL CULPABLE, DESPUÉS DE MATAR AL SEÑOR ISHIGURI CON EL JARRÓN, PROBABLEMENTE PUSO EN LA RAQUETA UNOS CUBITOS DE HIELO SECO Y LA PUSO DEBAJO DEL CUERPO...

PORQUE LOS CUBITOS DE HIELO SECO ESTABAN JUSTO DETRÁS DE LA PUERTA.

POR ESO SENTÍ UN ESCALOFRÍO EN MIS DEDOS DE LOS PIES CUANDO ESTUVE CERCA DE LA HABITACIÓN...

¡YA LO ENTIENDO!

TODO LO QUE TENÍA QUE HACER ERA GOLPEARLE CERCA DE LA PUERTA DE ANTEMANO, DEJAR LA PUERTA ENTREABIERTA Y SALIR POR ELLA, UTILIZANDO EL TRUCO PUDO ARRASTRAR EL CUERPO UNA PEQUEÑA DISTANCIA.

YO NO SENTÍ NADA...

NO, NADA...

PERO SEÑORITA KOTONE Y SEÑOR TAKANASHI, ¿USTEDES DOS NO SINTIERON NADA CUANDO ESTUVIERON CERCA DE LA HABITACIÓN?

PERO PENSÉ QUE ISHIGURI HABÍA PUESTO EL AIRE ACONDICIONADO O ALGO ASÍ.

SÍ, YO TAMBIÉN SENTÍ ALGO DE FRÍO EN LOS DEDOS DE MIS PIES...

ESO ME RECUERDA QUE LA SEÑORITA MACHI DIJO ALGO PARECIDO, ¿NO ES CIERTO?

¿EH?

FINALMENTE YA DESCUBRÍ QUIEN ES EL CULPABLE.

YA QUE SU DECLARACIÓN APOYA NUESTRA TEORIA DE LA UTILIZACIÓN DEL HIELO SECO.

LO PRIMERO DE TODO, ELIMINAREMOS A LA SEÑORITA MACHI DE LA LISTA DE SOSPECHOSOS.

YA VEO...

ME FUI RÁPIDAMENTE DE ALLÍ PORQUE NO QUERÍA MOLESTAR AL NIÑO QUE DORMÍA EN LA HABITACIÓN.

Y TENÍA UN MONTÓN DE TIEMPO PARA QUE EL HIELO Y EL HIELO SECO SE DERRITIERAN...

DE ESA FORMA SOLO QUEDA UNA PERSONA, AQUELLA QUE LLEGÓ A LA HABITACIÓN DEL SEÑOR ISHIGURI ANTES QUE LOS OTROS DOS...

PORQUE, ¿QUIÉN SERÍA TAN TONTO DE COMETER UN CRIMEN SABIENDO QUE HABÍA UN NIÑO DURMIENDO EN LA HABITACIÓN?

DE LA MISMA FORMA CON EL SEÑOR TAKANASHI QUE SABÍA QUE EL CHICO DE GAFAS ESTABA DENTRO DE LA HABITACIÓN DEL SEÑOR ISHIGURI...

ESPERE UN SEGUN-DO...

ESP-

AHORA... ¿ESTOY EQUIVOCA-DO?

NO HAY OTRA OPCIÓN, ¡¡USTED ES LA CULPA-BLE!!

SEÑORITA MOMOZONO KOTONE..

¿QUÉ?

¡¡SU PO-SICIÓN DURMIEN-TE!!

¿ESTÁ BIEN? USTED NO ESTÁ HA-CIENDO LO HABITUAL...

10

LUEGO DIJO "VOY A PRE-GUNTARLE A ISHIGURI SI QUIERE COMER".

PRIMERO, MIENTRAS HACÍAN LOS FIDEOS, ROBÓ UNOS CUBITOS DE HIELO Y LOS GUARDÓ DENTRO DEL BOLSILLO DE SU FALDA...

O ALGO ASÍ, Y SE FUE A SU HABITA-CIÓN...

EN OTRAS PALABRAS, EL CRIMEN DE LA SEÑO-RITA KOTONE SE REALIZÓ ASÍ...

EJEM

ESO ES RARO, YA QUE POR UNA VEZ ESTÁ DANDO UNA DEDUC-CIÓN DE-CENTE...

NO SÉ, COMO DURANTE NUES-TRO ÚLTIMO CASO PARTICIPÓ SU MUJER, ¿SERÁ POR ESO QUE NO SE SIENTE BIEN?

TODO SIN SABER QUE EL MOCOSO DE LAS GAFAS ESTABA DURMIENDO EN LA HABITACIÓN.

SALIÓ DE LA HABITACIÓN Y UTILIZÓ EL TRUCO QUE DESCRIBIMOS ANTERIORMENTE PARA DESLIZAR EL CUERPO DEL SEÑOR ISHIGURI CON EL FIN DE BLOQUEAR LA PUERTA.

Y DESPUÉS DE GOLPEAR AL SEÑOR ISHIGURI Y MATARLO CERCA DE LA PUERTA, LLENÓ EL JARRÓN CON EL HIELO Y LO COLOCÓ EN EQUILIBRIO EN LA ESTANTERÍA...

S-SÍ, ES VERDAD...

DE ALGUNA FORMA NO SE VE IGUAL CUANDO ÉL SE MUEVE DE ESA FORMA...

¡PERO ELLA NO FUE CAPAZ DE ENGAÑAR A ESTE GRAN DETECTIVE!

"ME DIJO QUE NO QUERÍA COMER HIYASHI CHUUKA DESPUÉS DE TODO"

AL REGRESAR A LA COCINA LA SEÑORITA KOTONE DIJO...

...O ALGUNA MENTIRA SIMILAR Y COMPLETÓ LA ESCENA DE LA HABITACIÓN CERRADA MIENTRAS CENABA.

¡LA HABITACIÓN DE ISHIGURI ESTABA CERRADA CON LLAVE!

¿QU-QUÉ?

¿Y QUÉ PASÓ CON LA LLAVE DE REPUESTO?

¿QUÉ PASA CON EL HIELO?

¿Q-...?

OH, CLARO, SOBRE EL HIELO...

SUPONGO QUE APARECERÁ CON EL TIEMPO...

SO-SOBRE ESO, TAL VEZ...

LA BEBIDA ISOTÓNICA QUE LA SEÑORITA KOTONE ESTABA BEBIENDO SE CONGELÓ TAMBIÉN, ¿NO?

HABLANDO DE AGUA CONGELADA...

¿A QUIÉN LE IMPORTA ESO?

¿PORQUE ES AGUA CONGELADA?

LO LLAMAMOS HIELO...

DE NINGUNA MANERA, ¿CÓMO PUEDE DECIR ESO?

TAL VEZ LA LLAVE ESTABA DENTRO...

YO TAMBIÉN FUI A BEBER DE LA BOTELLA, PERO COMO ESTABA CONGELADA APENAS SALIÓ LÍQUIDO.

NO VI NINGUNA LLAVE DENTRO, ¿SABE?

PERO, CUANDO ME DIJERON QUE PUSIESE LA BEBIDA EN EL CONGELADOR...

SI ESE FUERA EL CASO, LA HABRÍAMOS VISTO EN EL FONDO DE LA BOTELLA DE PLÁSTICO...

ENTONCES TAL VEZ METIÓ LA LLAVE ANTES DE CONGELARLA...

YA QUE LA LLAVE ERA PESADA.

DE HECHO, SÍ QUE LA HAY.

TONTO, NO EXISTE NINGÚN AGUA POR EL ESTILO...

¡ENTONCES SÍ PODRÍA HACERLO!

EN ESE CASO TIRÓ LA LLAVE EN UN TIPO DE AGUA MÁGICA QUE SE CONGELA AL INSTANTE...

AGUA DE SUPERCONGELACIÓN.

OCURRE CUANDO EL AGUA SE MANTIENE LÍQUIDA EN LUGAR DE CONGELARSE, INCLUSO CUANDO SU TEMPERATURA ESTÉ POR DEBAJO DE SU PUNTO DE CONGELACIÓN.

Y SI LA AGITAS SE CONGELA RÁPIDAMENTE.

LA SEÑORITA KOTONE ECHÓ LA LLAVE DENTRO DE LA BEBIDA ISOTÓNICA Y SACUDIÓ LA BOTELLA, RÁPIDAMENTE LE DIO LA VUELTA A LA BOTELLA CUANDO LA PARTE SUPERIOR SE CONGELÓ...

ESTUVO ASÍ HASTA QUE LA LLAVE LLEGÓ A LA MITAD DE LA BOTELLA ANTES DE QUE ÉSTA SE CRISTALIZARA POR COMPLETO Y FINALMENTE DEJÓ A SONOKO BEBER.

UNA FORMA DE PREPARACIÓN SERÍA ENVOLVER LA BOTELLA EN UNA TOALLA, POR LO QUE SE ENFRIARÍA UNIFORMEMENTE, Y DEJARLA EN EL CONGELADOR EN TORNO A LOS -5 GRADOS DURANTE 4 O 5 HORAS.

AL AGITARLA, EL LÍQUIDO SE EMPIEZA A CRISTALIZAR ALREDEDOR DE LA SUPERFICIE DE PLÁSTICO.

YA QUE LA BEBIDA ISOTÓNICA ES DE COLOR Y EL HIELO ES SIMILAR A UN GEL, LA LLAVE DENTRO SERÍA COMPLETAMENTE INVISIBLE PARA NOSOTROS.

POR LO QUE SI DERRETIMOS LA BEBIDA ISOTÓNICA...

¡DI-DIGAN ALGO ASÍ CUANDO SALGA!

SI NO SALE NADA, ME ASEGURARE DE QUE...

NO SIRVE DE NADA...

SÍ, ME IMAGINO QUE SALDRÁ...

LA PRUEBA DE QUE LA SEÑORITA KOTONE ASESINÓ AL SEÑOR ISHIGURI, ES ESA.

.....

¿ACABO DE TOMAR UN SORBO DE LA BEBIDA CON ALGO ASÍ EN ELLA?

¡DE NINGÚN MODO!

ADEMÁS QUE SE ME CAYÓ LA LLAVE ENCIMA DE LA SANGRE DE ISHIGURI Y ENTRÉ EN PÁNICO...

LA LLAVE DE REPUESTO CON MIS HUELLAS DACTILARES EN ELLA...

VA A SALIR...

FUE PARA VENGAR LA MUERTE DE URIU, POR SUPUESTO...

YO LO AMABA, DESPUÉS DE TODO...

PERO, ¿POR-QUÉ ASESI-NASTE A ISHIGURI?

ES CIERTO QUE ISHIGURI DIJO QUE PODÍA SALTAR DESDE EL SEGUNDO PISO A LA NIEVE Y NO IBA A MORIR, PERO NO ES RAZÓN PARA...

ASÍ QUE, COMO URIU SE TOMÓ EN SERIO LA BROMA DE ISHIGURI, ¿POR ESO PERDIÓ LA VIDA?

Y ESTABA TRATANDO DE ENTENDER QUE URIU SE HABÍA IDO PARA SIEM-PRE...

AL PRINCIPIO PENSÉ QUE ERA SOLO ISHIGURI NEGANDO EL HECHO DE QUE URIU HABÍA FA-LLECIDO...

ERA ALRE-DEDOR DE DONDE ESTABA EL CUERPO DE URIU, ¡Y ESTABA DESESPE-RADO!

ESA NOCHE NO ME PODÍA DORMIR EN LA CASA DE CAMPO, ASÍ QUE SALÍ AL BALCÓN... Y ALLÍ VÍ A ISHIGURI EXCAVANDO EN LA NIEVE.

HACE UNAS NOCHES, ISHI-GURI SALIÓ FUERA...

URIU NO SALTÓ A LA NIEVE POR SU PROPIA VOLUNTAD, SINO QUE FUE EMPUJADO.

VER SU CARA SONRIENTE AL RECUPERARLA ME REVELÓ TODA LA HISTORIA...

HASTA QUE LO VI DESENTERRAR LA BUFANDA QUE LLEVABA EN SU CUELLO...

DOS METROS DE NIEVE RECIÉN CAÍDA SON COMO UN PANTANO SIN FONDO, Y AGOTÓ RÁPIDAMENTE A URIU.

CUANDO LO ENCONTRAMOS, YA ESTABA ENTERRADO EN LA NIEVE Y ÉSTA ESTABA DURA...

ÉL SABÍA QUE URIU DESPUÉS DE UN DÍA CON DIFICULTADES EN LA NIEVE Y EL AGOTAMIENTO DE LA MISMA ESTARÍA CANSADO...

SÍ... URIU SE AGARRÓ DESESPERADAMENTE A ESA BUFANDA CUANDO SE ESTABA CAYENDO...

DE LO CONTRARIO, NADIE EN SU SANO JUICIO IRÍA EN SECRETO A BUSCAR ALGO ASÍ POR LA NOCHE.

¡NO ME DIGAS QUE FUE ISHIGURI QUIEN LO HIZO!

PENSÉ EN LANZAR LA RAQUETA Y LESIONAR A ALGUIEN PARA ASÍ PODER INVITARLOS A LA VILLA Y AUMENTAR EL NÚMERO DE PERSONAS PARA EL ALMUERZO...

PERO MI PLAN FRACASÓ. CON EL FIN DE ASEGURARME DE QUE ISHIGURI SE COMÍA LA TARTA HELADA PARA EL ALMUERZO,

EN UN PANTANO SIN FONDO, HUNDIÉNDOME MÁS HACIA LA MUERTE QUE A LA LUCHA...

TAL VEZ HAYA CAÍDO TAMBIÉN...

Y QUE ADEMÁS, IBA ACOMPAÑADO DEL GRAN DETECTIVE KOGORO MOURI.

¿QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE IBA A GOLPEAR LA CABEZA DE UN NIÑO?

PERO, ¿CUÁNTO TIEMPO PIENSAS QUEDARTE CON ESE DETECTIVE?

OH, ASÍ QUE FUE ASÍ...

GRACIAS AL GRAN DETECTIVE MOURI.

EL CASO HA SIDO RESUELTO...

SÍ...

PERO ESO YA NO IMPORTA, ¿NO?

DESDE EL INCIDENTE DE KIR, HAS ESTADO DICIENDO QUE QUERÍAS VIGILAR A ESE DETECTIVE QUE PODRÍA ESTAR RELACIONADO CON SHERRY... YO TE APOYÉ EN ESA IDEA...

NO, MI INTERÉS LO HA DESPERTADO OTRA COSA...

Y DESPUÉS DE TODO HEMOS CONSEGUIDO ENVIAR A SHERRY A SU TUMBA.

QUE COINCIDENCIA QUE TENGAMOS ESTA INFORMACIÓN DE SHERRY EN NUESTRAS MANOS...

EL DETECTIVE CONOCIDO COMO KOGORO EL DURMIENTE, ESO ES...

CONTINÚA EN SS #36-#37

■ EL OBJETIVO QUE DESPERTÓ EL INTERÉS DE AMURO (BOURBON) ES... EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, ¡UNA NUEVA SERIE DE ACONTECIMIENTOS DONDE KAITO KID HACE SU APARICIÓN!

SHONENTANTEI.COM

FILE 828
ESPUMA



Edición: Mr. Rebollvs
Traducción: Mr. Rebollvs
Corrección: KaitoKidIvan
Raw: dctp

SHONENTANTEI.COM

FILE 828
ESPUMA



Edición: Mr. Rebollvs
Traducción: Mr. Rebollvs
Corrección: KaitoKidIvan
Raw: dctp

LA EXPOSICIÓN DE JOYAS HA SIDO RETRASADA HASTA QUE SE CIERRE EL CASO.

TRAS LA EXPLOSIÓN DEL OTRO DÍA EN EL BELL TREE EXPRESS,

¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO, SUPERINTENDENTE CHAKI?!

BUENO, VERÁ, EL ASESOR JIROKICHI SUZUKI HABÍA PUESTO MUCHO EMPEÑO EN ELLO...

ENTONCES, ¡¿POR QUÉ HA COMENZADO YA LA EXPOSICIÓN?!

2

¡AÚN NO HEMOS AVERIGUADO NADA ACERCA DEL CASO!

SI ESA EXPLOSIÓN FUE POR ALGÚN CRIMINAL QUE SE HABÍA FIJADO EN LA EXPOSICIÓN DE JOYAS, ¡VOLVERÁ A APARECER!

PERO AÚN ASÍ ...

DE TODOS MODOS, AGENTE, ENTRE NOSOTROS, ESTO SUPONDRÍA OTRA OPORTUNIDAD PARA ATRAPAR A KID.

PROBABLEMENTE PENSÓ QUE COMO TENÍA UNA GEMA ASÍ EN SUS MANOS, AUNQUE ATRAJERA A KID, SERÍA UNA PENA NO MOSTRARLA...

LA SOMBRA DE KID SIEMPRE ACECHA SOBRE VALIOSAS JOYAS...

JUNTO A UN MENSAJE PARA LA POLICÍA, PIDIENDO QUE POR FAVOR NOS ASEGUREMOS DE QUE EL SALÓN DE EXHIBICIÓN NO RECIBE NINGÚN DAÑO.

¿QUÈ?

DICIENDO QUE VENDRÁ A POR LA GEMA EL PRIMER DÍA DE LA MUESTRA.

EN REALIDAD... AL ASESOR LE HA LLEGADO UNA CARTA DE KID...

DUDO QUE KID PUSIERA SUS MANOS EN ALGO TAN PELIGROSO...

CIERTO... HE OÍDO QUE LA VAN A MOSTRAR EN UNA GRAN VITRINA DE CRISTAL.

SEGÚN EL ASESOR,

PIÈNSELO, AÚN NO HEMOS VISTO LA JOYA EN CUESTIÓN, ¿NO?

¿UN TIEMPO LIMITADO?

SI SE SUPONÍA QUE ERA UN BILLONARIO EL QUE LA HABÍA ALQUILADO...

Y PARECE QUE LA GEMA SÓLO SERÁ EXHIBIDA POR UN TIEMPO LIMITADO.

LIBREMENTE POR TODA LA VITRINA.

LA JOYA ESTARÁ EN MOVIMIENTO...

QUIÈN SABE ...

¿COMO?

¿EN MOVIMIENTO?

¿E...?

¡Y NO QUEDA NADA DENTRO!

COMO VEIS, HA SIDO APLASTADA,

¡OS PRESENTO UNA SIMPLE LATA DE COLA!

¡DEJADME EMPEZAR!

ENTONCES, CON EL PODER DE MI VOLUNTAD...

HAAA AAA...

POP

POP

POP

¡PARECE NUEVA!

¡PA-!

HA!

4

¡INCREÍBLE, SONOKO!

¡Y EL INTERIOR DEL REFRESCO ESTÁ INTACTO!

♪

¡QUÉ BUENO!

SNAP

¿ESTA VUELVE A LA NORMA-LIDAD.

POR SUPUESTO, UNA VEZ QUE PASO MI DEDO SOBRE LA BOQUILLA

PORQUE MIRA... HAY UNA MARCA DE CINTA ADHESIVA NEGRA EN EL DEDO DE SONOKO...

¿EH?

NO CREO QUE ESTÉ MUY SOR-PRENDIDO ...

¡NO PUEDO, KID VIENE ESTA NOCHE Y ESPERO HACERLO DELANTE DE ÉL Y SORPRENDERLO! ♡

¿CÓMO LO HAS HECHO? ¡DÍMELO!

Y DESPUÉS APLASTÓ LA LATA Y TAPÓ LOS AGUJEROS CON PEGAMENTO.

SUPONGO QUE SONOKO VACIARÍA LA MITAD DE LA LATA A TRAVÉS DE LOS AGUJEROS QUE HABRÁ HECHO CON UN TALADRO ...

¡ES VERDAD!

Y ESA LATA TIENE DOS PEQUEÑOS AGUJEROS EN ELLA...

¡LO TENGO!

ENTONCES PUSO LA CINTA ADHESIVA NEGRA EN LA BOCA DE LA LATA PARA QUE PARECIESE QUE ESTABA CERRADA...

Y SI LUEGO PASAS LOS DEDOS POR LA BOQUILLA DE LA LATA Y RETIRAS LA CINTA ADHESIVA,

LA ESPUMA DE LA COLA SE EXPANDIRÍA Y SE LIBERARÍA DIÓXIDO DE CARBONO, LO CUAL ALLANARÍA LAS ABOLLADURAS DE LA LATA POR EFECTO DE LA PRESIÓN.

SI AGITAS LA LATA PARA COMPROBAR QUE NO HAY NI UNA GOTA DENTRO,

¡RAN! ¡¿POR QUÈ DEMONIOS HAS TRAÍDO CONTIGO A ESE DETESTABLE MOCOSO?!

ASÍ QUE SONOKO ESTARÍA VIENDO EL MISMO PROGRAMA QUE YO...

¡S-SÍ! EL OTRO DÍA PUSIERON ESE TRUCO EN LA TELEVISIÓN, ¿SABES?

ASOMBROSAMENTE PARECERÍA COMO SI SE HUBIERA ARREGLADO LA LATA, ¡¿VERDAD, CONAN?!

APARTE DE ESO, ¡LO QUE MÁS ME SORPRENDE ES QUE ESTÉS TÚ, SERA!

¡PORQUE CONAN ES EL ASESINO DE KID!

TU TÍO JIROKICHI LO INVITÓ, ¿VERDAD?

QUE COGÍSTEIS EN EL BELL TREE EXTRESS...

Y DE TODOS MODOS, LO QUE QUERÍA ERA PREGUNTAROS POR ESTE SOMBRERO...

¡ES NATURAL QUE UN DETECTIVE TENGA A SU RIVAL MISTERIOSO!

HOLMES TENÍA AL PROFESOR MORIARTY, KOGORO AKECHI TENÍA AL FANTASMA DE LAS VEINTE CARAS...

¡LA VERDAD ES QUE NO ESTOY DESINTERESADA!

NO CREO QUE TE INTERESEN LOS ROBOS Y ESAS COSAS...

¡AJÁ, PERO SI HA VENIDO LA PEQUEÑA DE SHIRO!

UN HOMBRE VESTIDO DE NEGRO, CON UN SOMBRERO NEGRO Y CON UNA QUEMADURA POR TODA LA CARA ...

¿NO LO VISTEIS?

¿EH? LO COGÍ DEL PASILLO...

¡NO FUE TU CULPA, TÍO JIROKICHI!

¡NO PASA NADA!

DEBO DISCULPARME POR EL FIASCO DEL OTRO DÍA DEL BELL TREE EXPRESS.

¡CÓMO SE ESPERABA CON LA POPULARIDAD DE MI QUERIDO KID! ♡

AUN ASÍ, ¡CUÁNTA GENTE HAY AQUÍ!

YA QUE ESTAMOS AQUÍ, ¿POR QUÉ NO VEMOS LAS OTRAS EXHIBICIONES?

EN EFECTO... EL OBJETO DESEO DE KID ESTA VEZ ES...

EH, EH, NO ME DIGAS...

¿UN ACUA-RIO?

PERO... ¿ESO NO ES...?

¡VAYA, HAY MUCHA GENTE DELANTE DE ESE CRISTAL!

¡LA SIRENA ROJA!

EL DIAMANTE ROJO QUE LLEVA ESA TORTUGA EN SU CAPARAZÓN...

EL ACUARIO ESTÁ HECHO DE CRISTAL REFORZADO.

¡Y LA PARED ES UN MURO DE HORMIGÓN DE DOS METROS DE GROSOR!

¡EXACTO!

KNOCK *KNOCK*

¿QUERÍAIS MOSTRAR ESTA TORTUGA DECORADA DE 10CM EN LA PRIMERA CLASE DEL BELL TREE EXPRESS?

HAY MUCHAS JOYAS PEGADAS A ESTA TORTUGA...

ESTÁ PEGADO AL CAPARAZÓN DE LA TORTUGA. CON COLGANTE DORADO Y TODO...

Y ENCIMA, SU PRESA NADA LIBREMENTE EN EL AGUA...

LA PARTE DE ARRIBA Y LAS ESQUINAS ESTÁN HECHAS CON UN METAL DE UNA ALEACIÓN ESPECIAL...

SEGURO QUE HABÉIS OÍDO ALGO DE LA GRAN ACTRIZ ITALIANA QUE MURIÓ EN UN ACCIDENTE EN EL MAR HACE UN AÑO...

EN REALIDAD, HAY UNA HISTORIA DETRÁS DE ESTA TORTUGA.

ADEMÁS, SE VE QUE EN SU CABEZA NO EXISTE LA PROTECTO-RA DE ANIMALES ...

ME SABE MAL POR ÉL...

¡ASÍ QUE NI UN SUPUESTO MAGO PODRÍA ROBARLA!

LA HISTORIA CUENTA QUE PEGÓ DESESPERADA LAS JOYAS A LA TORTUGA CON PEGAMENTO ANTES DE QUE SE HUNDIERA EL BARCO, ESPERANDO QUE LA TORTUGA POR SÍ SOLA SE SALVARA Y LA ENCONTRARA ALGUIEN. LAS JOYAS ERAN AMBAS POR GASTOS DE REPRODUCCIÓN Y UNA MUESTRA DE SU GRATITUD...

PERO, ¿ELLA HABRÍA PUESTO LA JOYA EN SU MASCOTA?

DESPUÉS DE TODO, LA DUEÑA DE LA SIRENA ROJA ES ELLA.

¡DICEN QUE ÉSTA ES LA TORTUGA QUE TUVO COMO MASCOTA, POSEIDÓN!

¿PERO HAS TASADO LA JOYA?

Y DESPUÉS, POR SUERTE, ¡LLEGÓ A MIS MANOS!

EL PESCADOR LOCAL LA ENCONTRÓ FLOTANDO EN EL AGUA DENTRO DEL ACUARIO ...

YA LO PILLO... QUERÍA ENFRENTARSE A KID MIENTRAS LA JOYA SEGUÍA A LOMOS DE LA TORTUGA...

PERO NO PUDE ESPERAR..

EN REALIDAD, QUERÍA ESPERAR A QUE LA TORTUGA MUDASE SU PIEL PARA PODER TOMAR LA JOYA Y TASARLA ANTES DE COMPRARLA.

BUENO, LA TORTUGA TIENE QUE MUDAR LA PIEL ENTRE MAYO Y NOVIEMBRE...

LO INTENTÉ... PERO LA TORTUGA MORDIÓ AL TASADOR MIENTRAS TRATABA DE HACERLO...

¡¡TODO EL MUNDO FUERA DE AQUÍ, EXCEPTO LOS QUE ESTÉN RELACIONADOS CON EL CASO!!

¡BIEN, VISITANTES, SE ACABÓ EL TIEMPO!

ES EL ÚNICO QUE SIEMPRE HA PLANTADO CARA A KID...

YA VEO ...

SÍ, CUANDO KID ESTÁ DE POR MEDIO, SIEMPRE ESTÁ AHÍ...

ES EL INSPECTOR RESPONSABLE DE KAITO KID.

ESE HOMBRE ...

¡ES EL INSPECTOR NAKAMORI, DE LA DIVISIÓN 2 DE LA POLICÍA METRO-POLITANA!

¿QUIÈN ES ESE HOMBRE?

¡¡DEJAD DE DAR VUELTAS Y MARCHAOS DE AQUÍ!!

MERMAID
の人魚

¡¡LAS PERSONAS AJENAS AL CASO DEBEN IRSE DE AQUÍ!!

¡¡EH, HIJO!! ¡¿NO HAS ESCUCHADO LO QUE DIJE?!

OUCH OUCH OUCH ...

PARA VER SI ERA KID DISFRAZADO, O...

POR ESO ME HAS TIRADO DE LA MEJILLA, ¿VERDAD?

DESPUÉS DE TODO, ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A ESTE INSPECTOR.

¡NO PASA NADA!

¿HM?

Y DE TODOS MODOS, ¿QUÉ HAS QUERIDO DECIR CON "HIJO"?

¡EH, ESPERE UN SEGUNDO, INSPECTOR NAKAMORI! SERA ES DE NUESTRA ESCUELA...

¡YA QUE SUDAS ASÍ, SUPONGO QUE NO ES OTRO DISFRAZ, INSPECTOR!

"GROOOAN"

¡JUSTO EN LAS PELOTAS! TOMA RACIÓN DE JET-KUNE-DO...

¡¡NO!!

Y OTRA PERSONA EXTRAÑA APARECE...

DE TODOS MODOS, ESTABA UN POCO PREOCUPADO POR MI HIJA.

CAMBIÉ DE OPINIÓN AL VER ESTO EN LAS NOTICIAS...

CREÍA QUE NO VENÍAS.

¡PAPÁ!

¡EH, RAN!

¡SÍ!

MIRAD CALLADOS DESDE LEJOS, ¿VALE?

DESPUÉS DE ESE ESFUERZO DE ECHAR A GRITOS A LOS VISITANTES, ¿QUÉ HACE AQUÍ ESTE PUÑADO DE GENTE?

¿NO TE DISTE CUENTA?

ANTES, CUANDO ESTÁBAMOS VIENDO EL MUSEO.

¿"ESTABA LLENO"? ¿CUÁNDO HAS IDO AL BAÑO, SONOKO?

¡LO MEJOR ES QUE VAYAS AL SEGUNDO PISO!

AH, EL BAÑO MÁS CERCANO ESTABA LLENO DE GENTE...

BUENO, YA QUE TENEMOS 30 MINUTOS HASTA LAS 8, QUE ES CUANDO APARECERÁ, ¡VOY AL BAÑO!

LA BIEN-VENIDA A KID ESTÁ ARMANDO BASTANTE RUIDO...

¿QUÉ?

EH... VEAMOS ....

¿CUÁNTO FALTA PARA QUE APA-REZCA KID?

SFX: KID, KID, KID, KID

ADEMÁS DE LOS 20 HOM-BRES QUE ESTÁN ALRE-DEDOR DEL ACUARIO...

¡ESTA VEZ ESTAMOS LISTOS PARA CUALQUIER COSA!

A PESAR DE TODO, HAY MUCHOS GUARDIAS AQUÍ...

¡ES SU ESPECIA-LIDAD!

POR LO TANTO ESTA VEZ, KID NO PUEDE USAR EL TRUCO DE LA OSCURI-DAD EN SU PLAN PARA ROBAR LA JOYA...

¡NO HAY FORMA DE SALIR!

¡Y LAS LUCES TIENEN PILAS!

TENEMOS 100 HOMBRES ARMA-DOS CON REFLEC-TORES ESPERAN-DO EN EL PASILLO DEL 2? PISO CON OJOS OJOS RE-LUCIENTES...

HUH?

ヒソ

ハナーシ

¡JAJAJA!

¿QUÉ?

"KYAAA"

¿EH?

"KYA"-

ヒロト

¡QUITAOS DE AHÍ!

Q...

¡¿EH?!

N-NO ME DIGAS...

¡HA CUBIERTO LA PECERA CON LA MALDITA ALFOMBRA!

¡¿EEH?!

¿PIENSA LLEVARSE LA PECERA DENTRO DE LA ALFOMBRA?

One… (1)

Two… (2)

Three… (3)

POLICE

QUÉ MÁS DA, ¡¿QUÉ HA PASADO CON LA JOYA?!

SONOKO, SERA, ¿ESTÁIS BIEN?

OUCH ...

ESTÁS DE BROMA ...

¿EH?

EN NINGÚN LADO...

NO ESTÁ...

SIRENA ROJA
赤皿の人魚

CE

POL

SE HA CONVERTIDO EN ESPUMA Y HA DESAPARECIDO EN MIS MANOS...

KAITO KID ...

LA TÍMIDA SIRENA ROJA...

LA TÍMIDA SIRENA ROJA SE HA CONVERTIDO EN ESPUMA Y HA DESAPARECIDO EN MIS MANOS

Kaitou Kid

AH, PERO EN EL AGUA...

¿UNA CARTA?

PERO, ¿CÓMO DIANTRE HA PODIDO...?

¿QUÉ DEMONIOS?

CONTINUARÁ

LA REPENTINA DESAPARICIÓN DE LA TORTUGA Y LA JOYA... ¡CONAN ACEPTA EL RETO CONTRA EL GRAN MAGO!

FILE 829
IMITACIÓN

Editor: Monkey d Chemi
Traductor: Mr. Rebollvs
Corrección: Kaitokidlvan
Raws: DCTP

GOSHO AOYAMA

...¡¿HA DESAPARECIDO CON LA TORTUGA?!

¡¿LA JOYA...?!

¿HM?

¡¡QUIZÁS EN LA SOMBRA DE UNA ROCA, O EN LA TIERRA!!

¡¡BUSCADLA!! ¡¡TIENE QUE ESTAR EN EL ACUARIO!!

¡ESTO NO ES POSIBLE!

¡EL DIAMANTE A LOMOS DE UNA TORTUGA, "LA SIRENA ROJA", DESAPARECE!

2

E-

ESTO ES DE KAITO KID...

¿QUÉ?

¿QUÉ DICE?

...

¡¡DEBO COMPRO-BARLO POR MÍ MISMO!!

¡¡Y PONEDME UNA ESCALERA AHORA MISMO!!

¡¡QUITAD LOS CIERRES DE LA TAPA DEL ACUARIO...!!

¡¿QU-QUÉ?!

DICE, "HE COGIDO LA JOYA. SI NO ME CREES, ¡COMPRUÉBALO!"

CLUNK

CLUNK

!?

REEE

¿ESTÁ LA TORTUGA AHÍ O NO?

¡¿QUÉ PASA?!

.....

¿QUÉ PASA, TÍO?

POLICE

POLIC

¡NO, NO!

¡ESO ES RIDÍCULO!

E...

LAO XAO

LAO XAO

NO ESTÁ AQUÍ.

NO HA SERVIDO PARA NADA...

¡NO PUEDEN ENTRAR!

BOCH BOCH...

KAITO KID

Misión "Conseguir el tesoro" ¡Completada!

KID

ROBT

AH

AH

AH

¡YEAH!

EL ACUARIO ESTABA HECHO DE CRISTAL REFOR-ZADO ...

BUENO, NO HAY MUCHO QUE PODAMOS DECIR...

¿POR QUÉ ESTÁN APLAUDIENDO AL CRIMINAL?

¡MALDI-TA SEA!

KID KID KID KID

LOS LADOS Y LA TAPA DEL ACUARIO ESTABAN HECHOS DE UN METAL DE UNA ALEACIÓN ESPECIAL...

¿CÓMO ES POSIBLE, CON LO BIEN PREPARADO QUE ESTABA?

¡SALIÓ EN LAS NOTICIAS!

¿CÓMO SABE TANTOS DETALLES DEL ACUARIO?

SE ROBÓ LA TORTUGA CON LA JOYA DE UNA FORMA UN TANTO ESPECTACULAR ...

Y MIENTRAS LA ALFOMBRA NOS TAPABA LA VISTA,

EH... SÍ, SEÑOR... PERO HEMOS OÍDO QUE LA ALFOMBRA Y LA LÁMPARA FUERON CAMBIADAS HACE UNOS DÍAS ANTES DE QUE EL ACUARIO FUERA EXHIBIDO AQUÍ.

¿NO LO COMPRO-BASTEIS?

¡PONDRÍA TODAS LAS CUERDAS EN LA ALFOMBRA Y COLOCARÍA UN CABESTRANTE EN LA LÁMPARA PARA LEVANTARLA!

PERO LOS TRABAJADORES DE LA COMPAÑÍA DE DECORADORES DIJERON QUE CAMBIÁSEMOS TAMBIÉN LA LÁMPARA PARA QUE COMBINASE CON EL COLOR DE LA ALFOMBRA...

CAMBIAMOS LA ALFOMBRA PORQUE HACE UNOS DÍAS UN VISITANTE TIRÓ UN REFRESCO AL SUELO....

¿UNOS DÍAS ANTES?

PERO AHORA QUE LO PIENSO, ESOS DOS TRABAJADORES ...

PODRÍAN HABER SIDO...

PARECÍA UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA REDECORAR, YA QUE HABÍAMOS MOVIDO TODAS LAS COSAS DE ESTA HABITACIÓN A OTRA SÓLO PARA HACER ESPACIO PARA EL ACUARIO, ASÍ QUE ACEPTAMOS SU OFERTA.

PROBABLEMENTE YA HAYA HUIDO LEJOS DE AQUÍ...

¡HE PERDIDO ESTA VEZ! ¡¡ES HORA DE RETIRARSE!!

BUENO, NO VOY A SEGUIR DÁNDOLE MÁS VUELTAS AL ASUNTO ...

¡¡YA SABÍAN QUE ÉSTE IBA A SER EL SALÓN DE EXHIBICIÓN!!

¡¿QUÉ QUIERES DECIR CON "PODRÍAN HABER SIDO..."?! ¡¡ERA KID CON UN CÓMPLICE!!

Y EN REALIDAD PUEDE SER QUE SIGA EN EL MUSEO.

O QUIZÁS SEA ESO LO QUE QUIERE HACER PARECER,

OWW
OWW
OWW
OWW
...

ENTONCES AÚN DEBERÍA ESTAR POR AQUÍ...

Y LOS GUARDIAS DE LA ENTRADA NO SE ESTÁN MOVIENDO PARA NADA...

SI ES CIERTO QUE KID LOGRÓ ROBAR LA JOYA CON LA TORTUGA,

PORQUE KID SIEMPRE DESAPARECE EN LA OSCURIDAD O TRAS UNA CORTINA DE HUMO, ¿VERDAD?

¿QU-QUÉ?

PERO ESTA VEZ HA ESTADO EN TODO MOMENTO OCULTO, NO SE HA MOSTRADO.

PARA COMPROBAR SI KID ESTÁ DISFRAZADO ENTRE NOSOTROS.

EN ESE CASO, ME GUSTARÍA PELLIZCAR LA CARA DE TODAS LAS PERSONAS QUE HAY AQUÍ, JUSTO COMO HICE...

S-SÍ...

SUPON-GO...

¿NO ES ASÍ, CONAN?

KID DEBERÍA TENER LA TORTUGA CON LA JOYA.

PERO ME SIENTO MAL PELLIZCANDO LA CARA DE LAS CHICAS, ASÍ QUE, ¿POR QUÉ NO HACEMOS GRUPOS Y VAMOS CACHEANDO?

¿CON QUIÉN DEBERÍAMOS EMPEZAR?

NO TE PREOCUPES, YA COMPROBAREMOS NOSOTRAS. ♡

¿VOY CON VOSOTRAS PARA EL CACHEO?

¿EH?

¿ESTÁ TODO BIEN?

MÁS BIEN, ¿CÓMO SABES NUESTRAS EDADES EXACTAS?

CUANDO DICES EN ORDEN DE EDAD, ¿EN QUÉ MES NACISTE, SERA?

¿POR QUÉ NO VAMOS POR ORDEN DE EDAD Y EMPEZÁIS CONMIGO?

.....

TÍO, ESTÁ PLANA COMO UNA TABLA...

SERA ES DETECTIVE ...

CÓMO PUDO COGER LA JOYA CON LA TORTUGA...

APARTE DE LA CUESTIÓN DEL DISFRAZ DE KID...

NO PUEDO FIGURARME ...

CALLE Y ESTÉ QUIETO.

¡AH! ESE SITIO ME HACE SENTIR BIEN. ♡

¿CÓMO DEMONIOS PUDO HACERLO?

EN ESA FRACCIÓN DE TIEMPO EN QUE NO VEÍAMOS NADA CON LA ALFOMBRA.

DE ESE ACUARIO IMPENETRABLE, CON CRISTAL REFORZADO Y LAS ESQUINAS Y LA TAPA CUBIERTAS CON UN METAL DE UNA ALEACIÓN ESPECIAL...

ENTONCES PASAS UN HILO DE PESCA A TRAVÉS DE LA CARTA Y COLOCAS UNA PIEDRA AL FINAL DE ÉSTE.

LA ENROLLAS Y LA ATAS CON UNA CUERDA QUE SE DISUELVA EN EL AGUA.

EL TRUCO DE LA CARTA EN EL ACUARIO ES SENCILLO...

¡DEJAOS LA VIDA EN LA BÚSQUEDA, CHICOS! LA CARTA DE KID ESTABA EN EL AGUA... ¡QUIZÁS SE HAYA ESCONDIDO EN ALGÚN LADO!

NO...

LA CARTA CAERÍA DESDE ARRIBA Y SE COLARÍA ENTRE LA REJILLA DE LA TAPA, EL HILO SE DISOLVERÍA Y EL MENSAJE DE LA CARTA SERÍA REVELADO.

SI LA COLOCAS EN LA LÁMPARA Y LA PROGRAMAS PARA QUE CAIGA CON UN CONTROL REMOTO,

PERO LA PERSONA MÁS SOSPECHOSA CON SUS ACCIONES EN ESE MOMENTO ERA...

QUEDARON ATRAPADOS EN LA ALFOMBRA JUNTO CON LOS GUARDIAS QUE ESTABAN DELANTE DEL ACUARIO. CUALQUIERA DE ELLOS PUDO HABER PUESTO LA CARTA DIRECTAMENTE EN EL AGUA...

DE TODOS MODOS, QUIENES ESTABAN MÁS CERCA DEL ACUARIO ERAN SERA, SONOKO, OCCHAN Y EL INSPECTOR NAKAMORI...

RAN
...

YA VEO...

ADEMÁS, HAY MARCAS DE QUE HABÍA HILOS MUY DELGADOS COLOCADOS EN EL TECHO Y LA PARED.

HE ENCONTRADO ALGO COMO UN CABESTRANTE EN ESTA LÁMPARA.

¡INSPECTOR NAKAMORI!

CUANDO TIRARON HACIA ARRIBA, LA ALFOMBRA, QUE ESTABA CORTADA CON LA FORMA, SUBIÓ TAMBIÉN.

LOS HILOS ATADOS AL CABESTRANTE PASARON POR LA ABRAZADERA DE LA LUZ PARA IR POR LAS PAREDES Y EL TECHO Y ATADOS A LA ALFOMBRA.

¡WOW, NO ESTÁ MAL!

EL TRUCO FUE DISEÑADO PARA QUE LOS HILOS SE ROMPIERAN EN CONJUNTO.

ES EL ORIGEN DE LA CUENTA ATRÁS QUE SONÓ ANTES DE QUE LA JOYA DESAPARECIERA.

Y ENCONTRÉ ESTO AL LADO DEL CABESTRANTE ...

THREE... TWO... ONE.... (TRES... DOS... UNO...)

PI

¡INSPECTOR NAKAMORI! ¿NO SERÍA MEJOR DEJARLO Y RETIRARSE?

EH... TENGA ALGO DE PIEDAD ...

¡¡VAMOS!! VOY A DARLE UN BUEN CACHEO.

EH... NO... SÓLO ESTABA IMPRESIONADO CON SUS MÉTODOS.

EH, TÚ... HAS ESTADO APOYANDO A KID DESDE ANTES. QUIZÁS...

AÚN NO HABÉIS ENCONTRADO NADA...

BLUSH MERMAID
SIRENA ROJA

AÚN SIN AGUA EN EL ACUARIO Y SIENDO CONCIENZUDAMENTE EXAMINADO,

¡NADA DE TORTUGA O JOYA!

¡YO TAMBIÉN HE TERMINADO DE CACHEAR!

EH... ¿QUÉ HAY DE VOSOTRAS?

¡MALDITA SEA!

Y YA HABÉIS TERMINADO DE CACHEAR A TODA LA GENTE DE AQUÍ SIN ENCONTRAR NADA DE LA TORTUGA O LA JOYA, ¿NO ES ASÍ?

¡PUEDES VER QUE ES LA REAL!

¡NO PASA NADA!

¿EH? PERO AÚN NO HEMOS COMPROBADO A RAN...

……

ES UN VERDADERO MISTERIO, ¿VERDAD? PARECE MAGIA EL CÓMO DESAPARECIÓ CON LA JOYA …

QUIZÁS KID HAYA HUIDO, DESPUÉS DE TODO…

ER…

SÍ…

¿VERDAD, RAN?

¿EH?

HABLANDO DE MAGIA, VI UN TRUCO MUY SIMILAR EN LA TV EL OTRO DÍA.

¡DE PRONTO ATRAVESÓ EL CRISTAL Y SE METIÓ DENTRO!

LA MONEDA QUE EL MAGO PUSO PEGADA A UNA BOTELLA DE CRISTAL,

LO VI CON EL TRUCO DE LA LATA DE COLA QUE OS ENSEÑÉ EN EL ALMUERZO …

…YA QUE LO DICES…

PODRÍAS HABLARLE AL INSPECTOR NAKAMORI DE ESE TRUCO.

……

¡CREO QUE SÍ!

QUIZÁS ESE TRUCO ESTÉ RELACIONADO CON EL MÉTODO QUE HA USADO KID ESTA VEZ, ¿NO?

¿EH?

¡SI SE LO DIGO AL INSPECTOR ESTARÍAS EN PROBLEMAS!

¿VERDAD, QUERIDO KID?

♡

JUSTO ANTES DE QUE SE ELEVARA LA ALFOMBRA...

TE SEPARASTE DE NOSOTROS...

¡PORQUE TE VI ANTES!

?

¡SHHHH! NO DIRÉ NADA POR TI...

¡NO, ESTÁS EQUIVOCADA! SOY...

¡¡N-NO!!

E INTENTABAS EVITAR QUEDAR ATRAPADA, ¿VERDAD?

PORQUE SABÍAS QUE LA ALFOMBRA IBA A SUBIR...

¿DE VERDAD?

LA PANTALLA ESTABA EN NEGRO...

FUE PORQUE ME PREGUNTASTE LA HORA, Y CUANDO INTENTÉ VERLO EN MI TELÉFONO MÓVIL...

PI

CON ESA EXPRESIÓN EXTRAÑA QUE LLEVABAS ...

QUIERO DECIR, CONAN, TÚ ME ESTABAS SIGUIENDO, ¡¿VERDAD?!

.....

SÍ...

¿ES ESO CIERTO, RAN?

CREÍA QUE MI COBERTURA ERA MALA, Y FUI UNOS PASOS MÁS HACIA LA VENTANA CUANDO DE PRONTO LA ALFOMBRA ...

¿CONAN?

¿CO...?

¡¿PODRÍA SER?!

¡¿PO ...?!

Bich

EL CIERRE DE LA CADENA DE ORO ATADO A LA JOYA...

¿ESTABA OXIDADO?

¡TÍO JIROKICHI!

HEY ...

.....

DESPUÉS DE QUE LA TORTUGA MUDARA SU CONCHA.

ESTUVE PENSANDO EN CAMBIARLO POR UN CIERRE DE ORO PURO...

SÍ, FUE HECHO... FUE HECHO DE ACERO, DESPUÉS DE TODO.

¡KID NO ROBÓ LA JOYA!

¡SÓLO LA HIZO DESAPARE-CER DE LA VISTA DE TODOS!

AH, YA VEO... ESO FUE...

HAH...

MANIPULANDO DE FORMA INTELIGENTE LA PERCEPCIÓN DE LA GENTE...

DE QUE ESTÁ INTENTANDO MANTENER UN DISFRAZ,

Y AÚN NO SE HA DADO CUENTA TAMPOCO ...

AUNQUE HAYA COMETIDO UN ENORME FALLO...

¡¿DE QUIÉN SE HA DISFRAZADO KID?!
¡¡EN EL PRÒXIMO EPISODIO, LA RESOLUCIÒN!!

LOS VISITANTES PODRÍAN MARCHARSE PARA DESPEJAR LAS SALIDAS...

EH, ¿HAS OÍDO ESO?

¿HM?

EL MUSEO ESTÁ A PUNTO DE CERRAR...

NO SÉ ...

COMO UN QUEJIDO...

QUIZÁS SEA ALGUIEN, YA SABES, HACIENDO FUERZA.

DEL BAÑO ...

BUENO, PARECE QUE KID HA VUELTO A ESCAPAR,

¡ASÍ QUE VOLVAMOS!

...

WWW

...

WWW

...

WWW

[Capítulo del 1/9]
"La víspera de la boda (Parte 1)" en NTV.

名探偵コナン ★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

FILE 830
CAMBIANDO LA PIEL

UN DETECTIVE Y UN LADRÓN
LA VERDAD Y LA MENTIRA
¡¡EL CAPÍTULO FINAL DE LA HISTORIA DE KID!!

名探偵コナン初のドラマCD「少年探偵団からの挑戦状」がいよいよ登場！
少年探偵団と灰原に加えて、なぜか怪盗キッドがコナンと謎解き対決に…!!
全国のアニメイト、及びCD取扱店で好評発売中!!
視聴はコチラのURLから→http://www.animate-onlineshop.jp/special/conan/

青山剛昌

Silver Bullet Fansub
TRADUCCIÓN: KAITO KID
LIMPIEZA: KAITO KID
EDICIÓN: KURISU-CHAN
SCANS: DCTP

¡¡VAMOS, VAMOS, ES HORA DE ACLARAR LAS COSAS!!

LAS EVIDENCIAS SON MÁS, PERO DE ACUERDO CON LA TEORÍA DE CONAN, ¡KID AÚN ESTÁ ENTRE ELLOS!

¡ESTUVIMOS BUSCANDO PALMO A PALMO Y NO ENCONTRAMOS NADA!

ADEMÁS YA BUSCAMOS ENTRE TODOS LOS PRESENTES Y NADIE TENÍA LA TORTUGA EN SU PODER...

¡ES LÓGICO PENSAR QUE LA TORTUGA CON LA JOYA HAN SIDO SACADAS DEL MUSEO POR LAS MANOS DE ESE KAITO KID!

.....

2

¡NO HAY NINGUNA RAZÓN PARA QUE LA POLICÍA SE QUEDE MÁS POR AQUÍ!

PE-PERO... ¡NOSOTROS AÚN DEBEMOS COMPRENDER POR LO MENOS CÓMO PUDO ROBAR LA TORTUGA CON LA JOYA DEL ACUARIO!

AHORA, AHORA...

POLICE

POLICE

¡¡NOS VAMOS A IR A CASA AHORA!!

¡¿OÍSTE ESO CONAN-KUN?!

¡AHH!

SÍ, ME VENDRÍA BIEN UN POCO DE COMIDA TAMBIÉN...

BIEN, AHORA ES EL MOMENTO Y PUEDO PONER AL TÍO A DORMIR...

YA PASAN DE LAS 10 DE LA NOCHE... ¿POR QUÉ NO CONCLUÍMOS LA INVESTIGACIÓN POR HOY?

CLICK

WAAAAa

PICK

¡OHH!

BUENO, TENDRÉ QUE UTILIZAR A SONOKO EN EL PAPEL DE DURMIENTE ESTA VEZ.

ズズ…

NADIE SE DIO CUENTA DE QUE...

TODOS ESTÁN SIENDO MUY TORPES, ME VINO A LA CABEZA Y ENCONTRÉ LA RESPUESTA.

¡ESTOY BIEN!

¿ESTÁS BIEN? ¡¡HERMANA SONOKO!!

¡¿SO-SO-NOKO?!

RICK RICK

BLUSH MERMAID
SIRENA RUBORIZADA

¡EH, MEQUETREFE! ¡MUÉSTRASELO!

EXACTAMENTE, COMO PRUEBA DE ESO...

¿LA HICIERON DESAPARECER DE NUESTRA VISTA?

¡¡SINO QUE SOLO LA HICIERON DESAPARECER DE NUESTRA VISTA!!

LA TORTUGA QUE LLEVA EL DIAMANTE ROJO "SIRENA RUBORIZADA" EN SU ESPALDA NO FUE ROBADA...

EH, TÍO KOGORO ¿TIENES UN MECHERO?

SÍ, PERO ES DE ESOS BARATOS DE TAN SOLO 100 YENS...

¡ASÍ LO HARÉ!

4

NO HA CAÍDO NADA...

¿EH? ¿QUÉ?

BLUSH MERMAID
SIRENA RUBORIZADA

NO CONSIGO ENTENDER NADA...

¿PARA QUÉ QUIERES ESO?

BLUSH MERMAID
SIRENA RUBORIZADA

HUM ...

¿PUEDES TIRAR EL MECHERO EN EL ACUARIO POR ESA ZONA DE AHÍ?

BLUSH
SIRENA

¿CÓMO?

ESTÁ PEGADO...

¿QUÉ HABRÁ PASADO?

¿QUÉ?

BLUSH MERMAID
SIRENA RUBORIZADA

EL CARTEL ES EN REALIDAD UN FUERTE IMÁN, ¿NO ES CIERTO?

UN IMÁN...

EL ORO NO ES ATRAÍDO POR LOS IMANES...

Y TODA LA ZONA QUE RODEA A LA JOYA Y EL COLLAR SON DE ORO.

PERO ES UN POCO RARO... ¿CÓMO SE IBA A QUEDAR UNIDA ESA TORTUGA AL IMÁN?

PERO AUNQUE DE VERDAD SE TRATE DE UN IMÁN, ESTO NO AYUDA A RESOLVER EL MISTERIO DE QUIÉN TIENE LA TORTUGA.

ESE TIPO DE MECHEROS QUE CUESTAN 100 YENS ESTÁN HECHOS DE HIERRO, ¿NO ES VERDAD?

OH, VAMOS... ESOS TAMBIÉN ERAN DIAMANTES...

TAMBIÉN HABÍA MUCHAS PEGADAS AL VIENTRE DE LA TORTUGA...

LO ÚNICO QUE SE QUEDARÍA PEGADO SERÍA EL CIERRE DEL COLLAR...

DE TODAS FORMAS, LA TORTUGA ESTABA NADANDO EN EL ACUARIO, POR LO QUE ES IMPOSIBLE MANTENERLA EN ESE LUGAR SIMPLEMENTE POR EL MAGNETISMO, PERO ESTOY SEGURA QUE LA PLACA TENÍA SUFICIENTE FUERZA PARA, AL MENOS, ATRAERLA.

¡GUAU, SONOKO!

¿UNIDO?

PORQUE CUANDO SE HACEN LOS DIAMANTES SINTÉTICOS, A VECES EL HIERRO QUE HAY EN EL DISOLVENTE SE QUEDA UNIDO AL CRISTAL.

SI ESOS DIAMANTES ERAN SINTÉTICOS, TAL VEZ PODRÍAN QUEDAR UNIDOS AL IMÁN.

¿EM?

¡ESO ES TODO LO QUE SE NECESITABA! ¿VERDAD, TÍO KOGORO?

¿ATRAERLA?

CUÉNTALES QUE HA PASADO CON EL MECHERO...

PERO, ¿CÓMO CONSIGUIÓ ATRAER A LA TORTUGA HACIA LA PLACA?

SI LA TORTUGA QUEDASE PEGADA A ESTE LUGAR NO SE PODRÍA MOVER.

EL CRISTAL QUE ESTÁ DETRÁS DEL CARTEL ESTÁ CUBIERTO DE PEGAMENTO...

¡NO ES SOLO UN IMÁN!

Y LUEGO QUEDÓ PEGADA EN LA TRAMPA DE KID.

LA TORTUGA COMO TIENE MUY BUEN SENTIDO DEL OLFATO, SE ELEVÓ DESDE EL FONDO DEL ACUARIO PARA QUEDARSE AL LADO DEL CRISTAL.

EL POLVO DE HIERRO SE MEZCLÓ CON EL ALIMENTO DE LA TORTUGA Y SE EXTENDIÓ DE MODO QUE QUEDÓ PEGADO A LA PARTE POSTERIOR DE LA PLACA.

¡ÉL USÓ UN CEBO!

EL CARTEL ES MÁS GRANDE, POR LO QUE FÁCILMENTE LA TORTUGA SE PUDO ESCONDER DETRÁS Y DESAPARECER DE NUESTRA VISTA...

EL TAMAÑO DE LA TORTUGA ES DE 10 CM MÁS O MENOS.

Y SE PONE EN MARCHA CUANDO LA TELA CUBRA EL ACUARIO...

EL DISPOSITIVO QUE UTILIZÓ PARA ECHAR LA COMIDA ESTABA PUESTO PROBABLEMENTE EN LA LÁMPARA.

SI SE SUPONE QUE LA TORTUGA DEBÍA ESTAR PEGADA DETRÁS DEL CARTEL...

¿EH?

ESPERA UN MINUTO...

ESTE NO ES EL MOMENTO DE QUE LO ALABE...

COMO SE ESPERABA DEL MAGO LUZ DE LUNA, ÉL ES MUY BUENO.

ESO QUIERE DECIR QUE LOS CÓMPLICES DE KID ESTABAN ENTRE LOS OBREROS QUE HICIERON EL ACUARIO...

ALGUIEN LA SACÓ PRECIPITADAMENTE Y HASTA AHORA LA HA TENIDO CONSIGO MISMO...

VACIAMOS TODO EL AGUA Y REGISTRAMOS EL ACUARIO DE UN EXTREMO A OTRO.

¿¿POR QUÉ NO ESTÁ AQUÍ AHORA??

LA PERSONA QUE ESCONDE LA TORTUGA ES EL HOMBRE QUE, ANTES DE EMPEZAR EL CACHEO, TENÍA UN PELLIZCO EN SU MEJILLA Y DEMOSTRÓ QUE NO ERA KID DISFRAZADO...

¡EL PECHO DE RAN ES REALMENTE ASÍ!

AHORA QUE LO MENCIONAS, SU PECHO SE VE UN POCO MAS GRANDE QUE EL DE MI HIJA...

¿NO QUERRÁS DECIR YO?

UNA A LA QUE NO SE HA REGISTRADO AÚN...

PERO HAY UNA PERSONA, ¿NO?

¡¡NO DIGAS TONTERÍAS!! ¡NOSOTROS TERMINAMOS DE REGISTRAR A TODO EL MUNDO DE AQUÍ!

Y CUANDO SE SUBIÓ A LA ESCALERA PARA MIRAR EN EL ACUARIO...

CON EL FIN DE VER SI LAS JOYAS DE LA TORTUGA HABÍAN DESAPARECIDO ORDENÓ ELIMINAR LOS CIERRES DE LA MALLA Y ABRIÓ EL ACUARIO.

¡¡NO PUEDE SER OTRO QUE MI TÍO JIROKICHI!!

BLUSH M
SIRENA RUBORIZADA

YA QUE SU CUERPO NOS TAPABA LA VISIÓN A TODOS LOS DEMÁS Y SERÍA FÁCIL OCULTARLO.

EL TÍO JIROKICHI PUDO COGER LA TORTUGA QUE ESTABA PEGADA EN EL CRISTAL Y ESCONDERLA EN EL BOLSILLO INTERIOR DE SU CHAQUETA.

!?

SI ESO ES ASÍ, ¡DÉJEME ECHAR UN VISTAZO!

¡AH!

¡ES LA TORTUGA!

¡¡AYYY!!

PROBABLE-MENTE DIJO ALGO COMO ESTO EN LA TARJETA:

LA EXPLICACIÓN ESTÁ EN LA TARJETA DE KID QUE ESTÁ DEBAJO DE LOS PIES DEL TÍO.

¡NO, NO! YO TENGO UNA EXPLICACIÓN PARA ESTO...

ASÍ QUE TÚ ERES KID, ¿NO ES CIERTO?

ME ALEGRO DE QUE ESTÉ BIEN.

PERO USTED NO QUERÍA QUE SUPIE-RAMOS QUE SE GASTÓ UNA PEQUEÑA FORTUNA COMPRANDO UNA TORTUGA CON DIAMANTES SINTÉTI-COS, ENTONCES POR ESO LA QUITÓ DIS-CRETAMENTE".

PERO LA DUEÑA, QUE ERA UNA ACTRIZ ITALIANA, DEBERÍA HABER LLAMADO A LA TOR-TUGA NEPTUNO EN HONOR AL DIOS DEL MAR DE LA MITOLO-GÍA ROMANA...

Y EL NOMBRE DE LA TORTU-GA ES POSEI-DÓN, DIOS DEL MAR DE LA MITOLOGÍA GRIEGA...

"NO ME PUEDO CREER QUE UNA TORTUGA CUBIERTA DE DIAMANTES SIN-TÉTICOS QUE SE QUEDÓ EN EL IMÁN REALMENTE LLEVE LA SIRENA RUBORI-ZADA...

S-SÍ... ÉSTA ES LA TARJETA...

ES TODO COMO HA DICHO SONOKO.

¿ES ESO VERDAD?

PROBABLEMENTE DES-PUÉS DE LLEVAR A CABO LA OPERACIÓN ESTABA MEZCLADO ENTRE LA MUL-TITUD Y LO SACARON AFUERA.

TODOS LOS DISPOSITIVOS FUERON ACTIVA-DOS CON UN CONTROL REMOTO...

¿Y ENTONCES? ¿QUÉ HA PASADO CON KID?

ME DIO PENA LA TORTUGA DESPUÉS DE HABERME GAS-TADO DINERO EN ELLA.

ES POR ESO QUE NO PARABA DE DECIR-NOS QUE DEJÁSEMOS DE BUSCAR...

BUE-NO...

TAL VEZ ESTÁ MIRANDO CON AIRE DE SATISFACCIÓN DESDE ALGÚN LUGAR...

WC

¿TAL VEZ SI UTILIZO DEMASIADO LA MITAD IZQUIERDA DE MI CEREBRO, LA MITAD DERECHA SE CONVIERTE EN EL SUBSCONCIENTE?

¡¡PERO QUÉ INCREÍBLE ERES, SONOKO!! ¡ES GENIAL VOLVER A VER A LA REINA DE LA DEDUCCIÓN DE NUEVO EN ACCIÓN!

¡BUENO, SÍ!

EXCEPTO PORQUE NO RECUERDO NADA DE LO QUE HE DICHO...

SI VAS AL BAÑO, ¡YO TAMBIÉN VOY!

¿PODRÍAIS ESPERARME UN MOMENTO?

AAA..

SERÍAMOS CAPACES DE HABERLO VISTO BAJO EL CARTEL...

EL COLLAR DEL QUE COLGABA LA JOYA SE DEBERÍA VER EN EL AGUA...

INCLUSO SI SE PUDIERA ESCONDER A LA TORTUGA TRAS EL CARTEL CON ESTE TRUCO,

¿EH?

PERO, ¿NO CREES QUE SU DEDUCCIÓN DE ANTES ESTÁ UN POCO INCOMPLETA?

PROBABLEMENTE TIRÓ LA TARJETA QUE ENCONTRÓ EL TÍO JIROKICHI TAMBIÉN EN ESE MOMENTO...

OBVIAMENTE LO HIZO CUANDO EL ACUARIO QUEDÓ CUBIERTO POR ESA GRAN TELA.

PERO, ¿CUÁNDO HIZO TAL COSA?

Y SI LO TORCÍA HACIA ARRIBA FINALMENTE EL COLLAR QUEDARÍA OCULTO TRAS EL CARTEL TAMBIÉN.

TAL VEZ LO USÓ PARA ATRAER EL CIERRE DE LA CADENA HACIA EL BORDE DEL CARTEL...

KID SEGURAMENTE TENÍA TAMBIÉN UN POTENTE IMÁN CON ÉL.

POR LO QUE SI KID ESTABA ENTRE ELLOS CUANDO HICIERA ESE EXTRAÑO MOVIMIENTO NO LO CONSIDERARÍAMOS COMO ALGO SOSPECHOSO.

TODAS LAS PERSONAS QUE QUEDARON ENREDADAS EN LA TELA ESTABAN HACIA ARRIBA.

ESO SIGNIFICA QUE ALGUIEN QUE ESTABA CERCA DE RAN TENÍA UN POTENTE IMÁN TODO ESE TIEMPO.

BIP

LOS TELÉFONOS DE ESA MARCA DETECTAN SI ESTÁN ABIERTOS O CERRADOS MEDIANTE EL USO DE UN IMÁN...

COMO PRUEBA DE ELLO, LA PANTALLA DEL TELÉFONO DE RAN SE VOLVIÓ DE COLOR NEGRO HASTA QUE ELLA SE APARTÓ, ¿VERDAD?

YA... YA VEO...

LA HERMANA SONOKO Y...

YO...

PERO LA PERSONA QUE ESTABA AL LADO DE RAN-CHAN EN ESE MOMENTO ERA...

QUIZÁ EL TELÉFONO DE RAN PERCIBIÓ ESA FUERZA MAGNÉTICA Y LA PANTALLA SE QUEDÓ APAGADA PORQUE CREÍA QUE ESTABA CERRADO.

WC

...TÚ, KAITO KID.

VIENE DE LA PUERTA DE AL LADO, QUE ES LA DEL BAÑO DE LOS HOMBRES, ¿NO?

¿QUÉ FUE ESE RUIDO?

¿EH?

¿TAL VEZ HA PASADO ALGO?

¿QUÉ HABRÁ SIDO?

¿ESA NO ERA...?

ES-ESPERA UN SEGUN-DO...

PORQUE LA PERSONA MÁS CERCANA A RAN CUANDO ABRIÓ SU TELÉFONO ERAS TÚ...

LA CLAVE FUE EL IMÁN.

¿CUÁNDO DESCU-BRISTE QUE ERA YO?

NO CREO QUE MI FIGURA SEA TAN DIFEREN-TE...

¿EH?

SIN EMBARGO, A PESAR DE TODO ESO, A CAUSA DEL REGISTRO CORPO-RAL HE DESCUBIER-TO QUE ERAS KID.

Y ESE TRUCO NO HABRÍA FUNCIONADO SI NO HUBIERAS PELLIZ-CADO LA MEJILLA DE JIROKICHI PARA EMPE-ZAR Y LUEGO DIVIDIR A LA GENTE EN GRUPOS PARA HACER EL REGIS-TRO...

ESTABAS SOSTENIEN-DO EL IMÁN EN TU MANO IZQUIERDA EN ESE MOMENTO, ¿NO ES CIERTO?

YA QUE SI FUERA UN CHICO DE SU MISMO AÑO LO LLAMARÍAN POR SU NOMBRE O CON UN "KUN" Y NO "SERA-SAN".

FUE PORQUE PENSASTE QUE SERA ERA UN MUCHACHO NACIDO UN AÑO ANTES, ¿VER-DAD?

LA RAZÓN POR LA QUE TE SOR-PRENDISTE CUANDO RAN Y SONOKO QUE-RÍAN AGRUPAR-SE CONTIGO Y CREÍSTE QUE ERAS MAYOR QUE ELLAS...

ESO SIGNIFI-CA...

¿EH?

¿POR LO MENOS TÚ?

POR LO MENOS YO.

DE TODAS FORMAS, NOS AYUDASTE EN EL BELL TREE EX-PRESS Y NO HAS ROBADO NADA ESTA VEZ... ASÍ QUE VOY A HACER COMO SI NADA.

SÍ...

TÚ... ¿TÚ ESTÁS DICIENDO QUE ESE CHICO ES UNA CHICA?

AHORA QUE LO PIENSO, SUS CALZONCILLOS ESTABAN BASTANTE BAJOS...

¡ME DEJASTE FUERA DE COMBATE CON ESA PISTOLA ATURDIDORA!

BASTARDO...

ボキ

¡ES INCREÍBLE!

¡SERA-SAN, TU ROPA INTERIOR, TU ROPA INTERIOR!

¡¡MAL-DITO!!

OH...

¡!

AAA...

AL MENOS LA TENGO DE VUELTA...

BUENO,

VERÁS...

OH...

¿POR QUÉ HAS SIDO CAPTURADA DENTRO DEL BAÑO DE HOM-BRES?

UNA PRE-GUNTA...

COMO VES SOY BASTANTE INFANTIL CON ESAS COSAS...

SÍ, LA VERDAD ES QUE QUERÍA HACERLO RÁPIDAMENTE.

¿LO DICES EN SERIO?

AHORA ENTIENDO COMO KID COMETIÓ ESE ERROR...

¿EL BAÑO DE MUJERES ESTABA LLENO ASÍ QUE TE METISTE EN EL DE LOS HOMBRES?

¡¿QUEEÉ?!

QUERÍA PREGUNTARTE SI VISTE A UN HOMBRE EXTRAÑO CERCA DEL LUGAR DONDE ENCONTRASTE ESTE GORRO.

AH SÍ, ¿NO ME PREGUNTASTE SOBRE ESE GORRO ANTES?

POR ALGUNA RAZÓN TIENE LA MISMA MARCA QUE LA QUE UTILIZABA MI HERMANO MAYOR.

PERO... ESTE GORRO QUE COGISTE...

ASÍ QUE LE ESTOY IMITANDO...

PORQUE MI DIFUNTO HERMANO USABA MUCHO ESTE TIPO DE GORROS.

NO VI A NADIE PERO, ¿POR QUÉ ES TAN ESPECIAL ESTE GORRO PARA TI?

NO HAY FORMA DE QUE ESO SEA POSIBLE...

.....

PERO NO CREO QUE SEA DE ÉL...

CONTINÚA EN SS #40

¿CUAL ES LA VERDAD SOBRE ESE GORRO?
¡LA PRÓXIMA VEZ, UNA NUEVA AVENTURA PROTAGONIZADA POR HEIJI!

[Capítulo del 8/9]
“La víspera de la boda (Parte 2)” en NTV.

名探偵コナン

★ PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

大人気のミステリーツアー！
今年は“長崎”で開催中!!
★詳しくはWEBで★
コナンツアー 検索

FILE 831

ASESINATO A PUERTA CERRADA A PRIMERA VISTA.



青山剛昌

Silver Bullet Fansub
TRADUCCIÓN: KAITO KID
LIMPIEZA: KAITO KID
EDICIÓN: KURISU-CHAN
SCANS: DCTP

¡KUDO!

¡TENEMOS UN CASO!

¿EH?

2

AH... SÍ, ESO...

¿NO ACABAS DE DECIR "¡TENEMOS UN CASO! ¡KUDO!"?

¿EH?

ESPERA... ¿QUÉ QUIERES DECIR CON "KUDO"?

Y KAZUHA-CHAN...

H-HATTORI-KUN...

CON UN NUEVO CASO ANTE ELLOS, EL CHICO DE SANGRE CALIENTE, HATTORI, SE DEJA CAER...

¿UN CASO DE ASESINATO? NO HABRÉIS HECHO TODO ESTE CAMINO PARA AVISARME DE UN CASO EN OSAKA, ¿NO?

¡QUÉ VA!

¿POR UN CASO DE ASESINATO? QUÉ DESCONSIDERADO.

LAS COSAS SE VAN A ANIMAR (YA-KUDO) UN POCO POR AQUÍ...

DECÍA, QUE YA QUE TENEMOS UN CASO...

¡CUÁNTO TIEMPO!

HOLA...

EL INSPECTOR OTAKI DE LA POLICÍA DE OSAKA...

Y LA PERSONA QUE ME HA APOYADO ES EL SEÑOR OTAKI.

LA ESCENA DEL CRIMEN ESTÁ AQUÍ EN TOKYO...

"EN EL QUE LA VÍCTIMA SE QUEDA CORTA EN PIERNAS Y AYUDA".

POR DARLE UN NOMBRE, SE LLAMA: EL CASO DE ASESINATO A PUERTA CERRADA...

VERÉIS, SE TRATA DE ESTO...

¿PERO QUÉ DEMONIOS...?

EN ESENCIA...

¿VERDAD?

SÍ... EL MES PASADO FALLECIÓ UN HOMBRE DE UNOS 70 AÑOS EN UN PISO DE HAIDO TOWN.

¿DE VERDAD?

¿HAN MATADO A UN HOMBRE QUE ESTABA BAJO LA VIGILANCIA DE LA POLICÍA?

¿QUÉ?

UNO DE SUS ESTUDIANTES ERA UN HOMBRE LLAMADO KIRIYA HIDO.

ESE HOMBRE, CUYO NOMBRE ERA HIDEMICHI MIZUKI, FUE PROFESOR DE INSTITUTO HASTA HACE VARIOS AÑOS.

EN UNA OPERACIÓN CONJUNTA CON LA POLICÍA METROPOLITANA DE TOKYO, PUSIMOS BAJO VIGILANCIA EL PISO DEL SEÑOR MIZUKI.

NOS HAN INFORMADO DE QUE HA SIDO VISTO EN TOKYO.

ES EL ASESINO EN SERIE QUE ESTUVO TRAS DOS ASESINATOS EN OSAKA Y OTRO EN KOBE.

EL NOMBRE DE KIRIYA HIDO ME RESULTA FAMILIAR...

NO SALIÓ A LA HORA QUE SOLÍA IR A DAR UN PASEO. PENSAMOS QUE ERA RARO, POR LO QUE FUIMOS A VER SU CASA.

Y, ENTONCES, LA MAÑANA DEL TERCER DÍA, DESPUÉS DE QUE EMPEZÁRAMOS LA VIGILANCIA,

POR SUPUESTO, INTENTAMOS ASEGURARNOS DE QUE EL SEÑOR MIZUKI NO SOSPECHARA NADA.

PENSAMOS QUE, YA QUE HIDO NO TENÍA FAMILIARES, SI HABÍA ALGUIEN AL QUE ACUDIRÍA PIDIENDO AYUDA, SERÍA EL SEÑOR MIZUKI, QUE SOLÍA CUIDARLO DE ALGUNA MANERA...

EL SEÑOR MIZUKI ESTABA MUERTO. SE HABÍA AHORCADO...

HABÍA PASADO UNA CUERDA POR LA REJILLA DEL AIRE ACONDICIONADO DEL SALÓN...

ME LLEGABAN JUSTO POR EL MUSLO.

LAS PUNTAS DE LOS DEDOS DEL CUERPO PARECÍAN ESTAR EXTRAÑAMENTE ALTAS DEL SUELO.

ESTUVISTEIS VIGILANDO LAS VENTANAS Y LA ENTRADA DE SU CASA, ¿NO?

ENTONCES, ¿NO ES UN SIMPLE SUICIDIO?

EXACTAMENTE LA MISMA QUE LAS QUE TENEMOS EN LA COCINA EN CASA.

Y LA SILLA QUE ESTABA TUMBADA JUNTO A LOS PIES DEL CUERPO, ASOMBROSAMENTE ERA...

ESO ES. POR ESO CERRAMOS EL CASO COMO UN SUICIDIO, PERO...

POR LO TANTO...

VAMOS, SI HUBIERA UN ESPACIO MAYOR DE 10 CM, AUNQUE EL HOMBRE SE HUBIERA ESTIRADO, NO HABRÍA PODIDO LLEGAR A LA SILLA.

DESCUBRIMOS QUE HABRÍA SIDO UN ESPACIO MAYOR DE 10 CM ENTRE LAS PUNTAS DE LOS PIES Y EL ASIENTO DE LA SILLA.

CUANDO INTENTAMOS MEDIR LA ALTURA DE UNA CON EL INSPECTOR OTAKI,

HABÍA UN NÚMERO LIMITADO DE ESAS SILLAS Y ERAN ARTÍCULOS DE SEGUNDA MANO, POR LO QUE TODAS ERAN DEL MISMO TAMAÑO.

ASÍ QUE ES CASI SEGURO QUE FUE UN ASESINATO.

INCLUSO HICIERON QUE PARECIERA COMO QUE LA PUERTA ESTABA CERRADA, ¿VERDAD?

YA VEO... POR ESO LO DE "LA VÍCTIMA SE QUEDA CORTA EN PIERNAS Y AYUDA".

PARECE QUE ESTUVO EN UN CIBERCAFÉ TODO EL MES PASADO.

¡AH, NO! A ESE HOMBRE YA LO HAN COGIDO EN HIROSHIMA.

¿PODRÍA... PODRÍA HABER SIDO ESE ASESINO EN SERIE?

PARA QUE PARECIERA QUE EL SEÑOR MIZUKI SE HABÍA SUICIDADO.

ESA SILLA ERA SOLO UNA TRETA DEL CULPABLE...

A JUZGAR POR LAS CIRCUNSTANCIAS, ESTO ES UN ASESINATO A PUERTA CERRADA.

EXACTAMENTE.

AUNQUE LA PUERTA ESTUVIERA ABIERTA, ¿CÓMO CONSEGUIRÍA EL CULPABLE ENTRAR SIN SER VISTO?

PERO LA POLICÍA ESTABA VIGILANDO LA CASA, ¿VERDAD?

¡SÍP! ¡SÍP!

APUESTO A QUERÉIS IR TAMBIÉN, ¿VERDAD?

ASÍ QUE ESTÁBAMOS A PUNTO DE IR, PERO...

CONSEGUIMOS EL PERMISO DE LOS FAMILIARES DEL DIFUNTO PARA INVESTIGAR,

¿Y?

BUENO, SI RESOLVEMOS HOY EL MISTERIO QUE HAY TRAS LA PUERTA CERRADA, NO HABRÁ PROBLEMA.

AUNQUE LA HIJA DE LA VÍCTIMA NOS DIJO QUE VENDRÍA A RECOGER LAS COSAS DEL DIFUNTO.

¿ES VERDAD QUE DEJARON EL PISO DONDE FUE EL CRIMEN JUSTO CUANDO OCURRIÓ EL INCIDENTE?

SÍ...

.....

EN REALIDAD SON BASTANTE COMUNES LOS ASCENSORES CON CRISTALES EN LAS PUERTAS.

¡MIRA, MIRA, RAN-CHAN! ¡EL ASCENSOR TIENE CRISTALES!

¿UN PAPEL ESPECIAL?

¡ES PORQUE TENGO UN PAPEL ESPECIAL QUE SÓLO YO PUEDO HACER!

¡YA LO SÉ!

NO VAMOS A LA CASA SÓLO PARA HACER EL INDIO.

¡DEJAD DE HACER EL TONTO!

¡EL COLOR DE LA MADERA Y EL DISEÑO SON IDÉNTICOS!

¡ESTA SILLA ES LA MISMA QUE LA QUE TENEMOS EN CASA!

¡NO HAY DUDA!

SÍ, ESO ES LO QUE YO DECÍA...

¡HEIJI, DEFITIVAMENTE, ESTE CASO ES SOSPECHOSO!

PUEDE QUE HAYA ALGÚN MODO DE SALIR...

EN TAL CASO, AHORA EL PROBLEMA ES CÓMO EL CULPABLE PASÓ DESAPERCIBIDO ANTE LA POLICÍA CUANDO ENTRÓ Y SALIÓ...

AUNQUE NO HUBIERA VENIDO, PROBABLEMENTE HUBIÉRAMOS PODIDO MEDIR LA ALTURA DE LA SILLA...

¡MISIÓN CUMPLIDA!

¿HMM?

HA PASADO LA CUERDA POR LA REJILLA DEL AIRE ACONDICIONADO.

COMO HA DICHO EL INSPECTOR OTAKI...

LA PERSONA QUE VIVÍA AQUÍ PREFERÍA USAR LÁPICES.

PARECE QUE...

¿BIRLITAS DE LÁPIZ?

HAY ALGO DEBAJO DE LA CUERDA...

SI LE GUSTABA EL ORDEN, ES IMPOSIBLE QUE HUBIERA DEJADO LA PAPELERA ASÍ.

Y ESA PAPELERA CILÍNDRICA TIRADA EN LA ESQUINA...

PERO, ¿POR QUÉ ESTARÍA ESTO AMONTONADO AHÍ EN EL SUELO? A JUZGAR POR LA HABITACIÓN SE VE QUE LE GUSTABA TENER LAS COSAS ORDENADAS.

HASTA TIENE UN ROBOT DE LIMPIEZA.

!!

LA RESPUESTA PROBABLEMENTE ES ESTA COSA...

SÍ.

WEE WOO

¿ESTO EN REALIDAD PODRÍA SER...?

EH, HATTORI...

.....

¿EH?

RESOLVER EL MISTERIO.

¿QUÉ HACES?

¡EH, HEIJI!

CUANDO SE COLGÓ...

EL SEÑOR MIZUKI NO UTILIZÓ LA SILLA COMO SOPORTE.

EMPLEÓ ESTA PAPELERA LARGA Y ESTRECHA.

ESTAS BIRUTILLAS, QUE ESTABAN EN LA PAPELERA, SE CAYERON CUANDO LA VOLCÓ.

COMO PRUEBA DE ESO, SE PUEDEN VER BIRUTAS DE LÁPIZ AMONTONADAS AQUÍ EN EL SUELO.

Y LA VOLCÓ PARA QUE FUERA MÁS FÁCIL SUBIRSE.

LA COLOCÓ JUSTO DEBAJO DE LA CUERDA.

CONFIAD EN MÍ, ¡FUNCIONA! CUANDO SE COLGÓ, SI HUBIERA TIRADO LA PAPELERA DE FORMA QUE CAYERA ENTRE LAS PATAS DE LA SILLA...

コテン

VRRR

CUANDO ENTRAMOS NO HABÍA ALGO ASÍ...

PERO, PERO HEI-CHAN...

¡MIRAD! SI HUBIERA USADO ESTO, TENDRÍA MÁS ALTURA QUE CON LA SILLA Y LLEGARÍA CON LOS PIES.

VRRR

ガコン

PROBABLEMENTE, COMPRÓ EL ROBOT PARA RECORDAR EL TRAYECTO Y PONER TODOS LOS OBSTÁCULOS POR EL CAMINO.

COMO PRUEBA DE ELLO, EL ROBOT SOLO LIMPIA ESE TRAYECTO.

ENTONCES TERMINARÍAMOS CON LA EXTRAÑA ESCENA QUE NOS HEMOS ENCONTRADO.

ANTES DE QUE EL ROBOT VOLVIERA A SU PUNTO DE CARGA...

Y SI EL ROBOT DE LIMPIEZA LA HUBIESE EMPUJADO HACIA LA ESQUINA DE LA HABITACIÓN...

コロ

コロ

LO MIRES POR DONDE LO MIRES...

ESO ES.

ENTONCES, ESTE CASO ES...

ESPERA... ESPERA UN SEGUNDO...

ES UN SUICIDIO...

HEIJI... ¿ESTÁS BIEN?

QUÉ PENA. HA SIDO UN CASO FÁCIL...

PI

INCLUSO DIJO EN UN BAR QUE ARRASTRARÍA CONSIGO A ESE CABRÓN AL INFIERNO...

PARECÍA HABERLE GUARDADO RENCOR AL CORREDOR DE BOLSA RESPONSABLE DE ELLO.

PARECE QUE EL SEÑOR MIZUKI ADQUIRIÓ UNA GRAN DEUDA POR COMPRAR Y VENDER ACCIONES.

PERO, ¿POR QUÉ EL SEÑOR MIZUKI ELIGIÓ ESA MANERA PARA MORIR?

PODRÍA DECIRSE QUE SÍ. SE MUDÓ AQUÍ EL AÑO PASADO.

CREO QUE SU NOMBRE ERA...

Y OTRA COSA, ¿ESE CORREDOR DE BOLSA VIVE AQUÍ?

ASÍ QUE, EL CASO SE HA ESCLARECIDO COMO UN SUICIDIO SIN SOSPECHAR SIQUIERA QUE FUERA UN ASESINATO.

PERO, DESAFORTUNADAMENTE PARA ÉL, ESTABA BAJO LA VIGILANCIA DE LA POLICÍA...

ASÍ QUE, A LO MEJOR, QUERÍA HACER COMO SI EL CORREDOR DE BOLSA LO HUBIESE MATADO.

¿EH?

ESE HOMBRE HA CAUSADO MUCHOS PROBLEMAS EN ESTOS APARTAMENTOS.

ESTÁN HABLANDO DEL SEÑOR FUURA DE LA HABITACIÓN 202 DE LA SEGUNDA PLANTA, ¿NO?

YA VEO...

GUA-GUAU...

¡MI PROPIO MARIDO CASI ACEPTA Y FUE HORRIBLE INTENTAR DETENERLO!

AL PRINCIPIO OBTIENES BENEFICIOS, PERO EN CUANTO PRESTAS DINERO,

ENTONCES ¡PUM!, HAS PERDIDO UN MONTÓN.

CUANDO ESTÁS ESPERANDO AL ASCENSOR, EMPIEZA A HABLARTE DE LOS PRECIOS DE LAS ACCIONES.

CON ESAS MEJILLAS Y OJOS HUNDIDOS... Y SU CARA SE VE TAN ENFERMIZA Y PÁLIDA...

¡ESE HOMBRE ES LA MUERTE EN PERSONA! ¡INCLUSO LO PARECE!

HABLANDO DEL REY DE ROMA...

¡AH!

¡¿QUÉ?!

¿QU...?

EMM... VAMOS A VER, CREO QUE...

¡OTAKI! ¿DÓNDE ESTÁN LAS ESCALE-RAS?

¡YA HA SUBIDO!

¡MALDITA SEA!

CLIC

AH...

SAAAAHH H...

¡USTED ES RESIDENTE! ¡DEBERÍA SA-BERLO!

¡ESPERA!

¡VIGILAD EL ASCENSOR!

¡DÉJELO! ¡LAS ENCONTRARE-MOS NOSO-TROS MISMOS!

DING

¿QUÉ?

PARECE QUE ESTÁ BAJANDO OTRA VEZ...

ウィーン

¡AH...!

16

SE HA DISPARADO DE REPENTE UN CASO...

CONTINÚA EN SS #41

WWW.SHONENTANTEI.COM

名探偵コナン

★ PARTE DOS ★

DETECTIVE CONAN

FILE 832

SE NECESITAN DOS PARA HACER EL TRABAJO DE UNO



¿FUE ESE MENSAJE DEJADO POR EL MUERTO...
O UNA TRAMPA TENDIDA POR OTRA PERSONA?

TRADUCCION: KAITOKIDIVÁN
CORRECCIÓN: LIONWOMAN
EDICIÓN: SEMIVARU

青山剛昌

SÍ... HUBO ALGO QUE NOS MOLESTÓ, ASÍ QUE COGÍ UN DÍA LIBRE Y VINE DESDE OSAKA, PERO...

¿TE REFIERES AL CASO DEL MES PASADO EN EL QUE UN ANCIANO SE COLGÓ?

¿ESTUVISTE RE-INVESTIGANDO UN CASO QUE FUE CERRADO COMO SUICIDIO?

¿¡QUÉ?!

Y JUSTO CUANDO PENSABA QUE IBA A COGER EL ASCENSOR, E IRME A CASA CON LOS DETECTIVES QUE VINIERON CONMIGO...

TRAS INVESTI-GAR, RE-SULTÓ SER UN SUICIDIO DESPUÉS DE TODO.

POLICE

2

¿UN SUICIDIO DE IMPREVISTO DELANTE DEL GRUPO DE CONAN?

YA VEO...

NOS ENCONTRAMOS CON ESTA ESCENA...

¿Y ESTA SEÑORITA ES...?

SÍ...

¿CIERTO?

ERA CORREDOR DE BOLSA...

EL FALLECIDO ES FUURA KAIZO, DEL SEGUNDO PISO DE ESTE EDIFICIO.

VIMOS A FUURA A TRAVÉS DEL CRISTAL DEL ASCENSOR QUE ESTABA SUBIENDO...

¡ESTÁS EQUIVO-CADO!

¿ASÍ QUE LO QUE ESTÁS DICIENDO ES QUE LAS PUERTAS DEL ASCENSOR SE ABRIERON Y VISTEIS ESA ESCENA EN FRENTE?

APARENTEMEN-TE ELLA VA AL SALÓN DE BE-LLEZA ESTE DÍA CADA SEMANA.

ES NANAMI, DEL TERCER PISO. ESTABA INTENTAN-DO BAJAR POR EL AS-CENSOR CON NOSOTROS.

¡PARECÍA QUE EL **QUERÍA** QUE VIÉRAMOS COMO MORÍA!

ÉL SE DISPARO A SÍ MISMO EN LA CABEZA CON UNA PISTOLA.

SÍ ....

ASÍ QUE ES UN SUICIDIO SENCILLO.

¡YA ESTABA ASÍ!

PERO EL ASCENSOR BAJO INME-DIATAMENTE Y CUANDO LAS PUER-TAS SE ABRIERON...

SÍ, NOSOTROS PENSAMOS EN IR A LAS ESCALE-RAS PARA VER DÓNDE SE 'E ABRÍAN LAS PUERTAS...

¿LUEGO EL ASCENSOR SIGUIÓ SUBIENDO?

ガヨン

サヨナラ

AD-

¿ADIÓS?

ガーッ

Y HAY UN MENSAJE QUE SE DEJÓ...

"CLICK"

QUIERES DECIR QUE SUS ULTIMAS PALABRAS ...

PODRÍA HABER SIDO USADA PARA ESCRIBIR ESE MENSAJE ANTES DE MORIR..

¿VES LA LATA DE PINTURA QUE ESTÁ CERCA DE SU PIE?

ASESINATO ...

ガーッ

DA IGUAL EL ÁNGULO DESDE EL QUE SE MIRE ESTE CASO, SE PUEDE **ASEGURAR** QUE ES UN...

"CLICK"

¡ESTOY DICIENDO QUE MIRES COMO LO MIRES, ES DEFINITIVAMENTE UN ASESINATO!

¿EH?

¿HA SIDO ENNEGRECIDO CON PINTURA DE ESPRAY, NO?

¡ECHA UN VISTAZO A LA CÁMARA DE SEGURIDAD QUE ESTÁ ENCIMA DEL PANEL DE NÚMEROS!

¡EN EL CASO DE ANTES DIJISTE QUE FUE UN ASESINATO Y RESULTÓ SER UN SUICIDIO!

¡DÉJATE DE BROMAS!

SÍ ...

¿¡ES UN ASESINATO?!

CUANDO LLAMÉ AL GUARDIA DE SEGURIDAD DEL APARTAMENTO PARA COMPROBARLO,

TIENE RAZÓN ...

PERO SÓLO HAY UNA COSA CLARA EN ESA GRABACIÓN...

QUIZÁS NO QUERÍA QUE FUERA GRABADO EL MOMENTO EN EL QUE MURIÓ.

ESO SUGIERE QUE ALGUIEN NO QUERÍA QUE VIÉRAMOS EL INTERIOR DEL ASCENSOR, Y POR ESO PINTO CON SPRAY LA CAMARA DE DENTRO.

APARENTEMENTE UNA MANO SUJETANDO UN ESPRAY APARECIÓ DE REPENTE EN LA PANTALLA Y TAPÓ LA CÁMARA...

¡ESPERA UN SEGUNDO!

DESPUÉS DE TODO, LA MAYORÍA DE LOS JAPONESES SON DIESTROS...

SÍ, PODRÍA SER LA MANO DERECHA...

¡¡LA MANO DE ALGUIEN SUJETANDO UNA LATA!!

¡ESTE HOMBRE ESTÁ SUJETANDO LA PISTOLA CON SU MANO IZQUIERDA!

¿NO SIGNIFICA ESO QUE ES ZURDO?

ESTE RELOJ QUE LLEVA ESTE HOMBRE ...

Y ADEMÁS ...

¿ESTÁS DICIENDO QUE CAMBIÓ DE MANO ESPECIALMENTE PARA ESCRIBIR ESE MENSAJE DE "ADIÓS"?

¡LO TENGO! SI SU MANO DOMINANTE ERA CON LA QUE SUJETABA LA PISTOLA...

TODO EL MUNDO SABÍA QUE FUURA ERA ZURDO.

PERO ESTE RELOJ...

¿BUENO, QUIZÁS SE LE ACABÓ LA BATERÍA O SE ROMPIÓ CUANDO SE CAYÓ?

¡NO, NO ES ESO! ¡ESTÁ PARADO!

SE PARÓ JUSTAMENTE CUANDO ENCONTRAMOS EL CUERPO...

NO ES INUSUAL PARA UN HOMBRE ZURDO LLEVAR SU RELOJ EN SU MUÑECA IZQUIERDA.

¿NO ES ÉSTE EL TIPO DE RELOJES QUE SE ACABAN CUANDO ESTÁS CAMINANDO?

¡ES AUTOMÁTICO!

LE PUSO EL RELOJ ANTES O DESPUÉS DE MATARLO...

LA PERSONA QUE MATÓ A FUURA HACIENDO QUE PARECIERA UN SUICIDIO...

PERO POR LO MENOS SABEMOS QUE EL CULPABLE ESTÁ TODAVÍA EN ESTE EDIFICIO.

TODAVÍA NO SABEMOS LA RAZÓN DE ELLO...

PROBABLEMENTE SEA PORQUE ...

AHORA QUE LO DICES...

MIRA, SI LO SACUDES, TODAVÍA FUNCIONA...

¿NO PIENSAS QUE ES EXTRAÑO?

V-VALE ...

¿POR QUÉ NO EMPEZAMOS POR EL CUARTO PISO?

¿BUENO, Y POR QUÉ NO VAMOS Y PREGUNTAMOS EN LAS HABITACIONES?

¡Y NADIE BAJÓ ANTES DE QUE LA POLICÍA LLEGARA!

PORQUE AVISÉ AL GUARDIA DE SEGURIDAD DEL PRIMER PISO TAN PRONTO COMO ENCONTRAMOS EL CUERPO Y LE PREGUNTÉ SI PODÍA MIRAR LAS ESCALERAS...

¿SÓLO 3 HABITACIONES?

HABÍA OTRAS HABITACIONES, PERO SOBRE LA HORA DEL CRIMEN, ESTABAN HACIENDO OTRAS COSAS COMO HABLAR POR TELÉFONO... Y HABÍA OTRO RESIDENTE QUE ESTABA HACIENDO UN VIDEO CASERO CON SU FAMILIA...

APARENTEMENTE MUCHOS RESIDENTES SE MUDARON DESPUÉS DEL SUICIDIO DEL MES PASADO...

¿EN ESTE EDIFICIO DE 7 PISOS, COMPROBASTE LOS 4 PISOS POR ENCIMA DEL TERCERO Y SÓLO ENCONTRASTE TRES HABITACIONES SOSPECHOSAS?

SÍ...

¿BUENO, POR QUÉ NO VAMOS Y ESCUCHAMOS LO QUE NOS TIENEN QUE DECIR ESAS 3 PERSONAS?

DE TODOS MODOS, LAS ÚNICAS PERSONAS QUE ESTABAN SOLAS SIN NADIE PARA COMPROBAR SU COARTADA, SON LOS RESIDENTES DE ESAS 3 HABITACIONES...

PARECE QUE TE TENDRÁS QUE QUEDAR CON NOSOTROS...

¡Y ES CASI LA HORA PARA COGER NUESTRO TREN BALA PARA VOLVER A CASA! ¿QUÉ DEBERÍA HACER...?

OH NO, HEIJI... SE HA METIDO EN EL ASUNTO...

APUESTO A QUE NUESTRO ASESINO JAMÁS HUBIERA PENSADO QUE HAYAMOS SOSPECHADO DE ÉL TAN RÁPIDO.

¿¡NO SE HABÍA SUICIDADO FUURA?!

SÍ, PERO HA SURGIDO LA POSIBILIDAD DE QUE SEA UN ASESINATO...

¿PERO CÓMO ES QUE TÚ SABES LOS DETALLES?

UN...

¿ASESINATO?

NANAMI ESTABA TWITTEANDO SOBRE ELLO EN INTERNET...

"PARCA SE HA DISPARADO A SÍ MISMO EN NUESTRO ASCENSOR."

ISAO MUTSU (45) RESIDENTE DEL EDIFICIO.

AH...

AH... CUANDO DIJE "PARCA", ME REFERÍA AL APODO QUE NANAMI LE PUSO...

Y YO QUE CREÍA QUE ESTABA JUGANDO SILENCIOSAMENTE CON SU TELÉFONO...

¡ASÍ QUE ESTABA TWITTEANDO!

UNA COSA APARTE, ¿EN QUÉ TRABAJAS?

SOY UN OFICINISTA EN UNA COMPAÑÍA DE MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS...

HACEMOS COSAS COMO INTERCOMUNICADORES, SUMINISTRAMOS ARMARIOS, APARATOS DE AIRE ACONDICIONADO...

¿TE MOLESTARÍA QUE ENTRÁRAMOS?

EH... NO, NO DEL TODO...

NO LES HAGAS CASO...

AH ...

¿¡QUIÉNES SON ESOS CHICOS?!

SÍ, BUENO ...

EH ...

¿ASÍ QUE HACES ASCENSORES Y SU MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD, NO?

BUENO, ESTUVE ENVUELTO EN ALGUNAS ACCIONES DEL COMERCIO ...

TU NOMBRE ESTÁ EN LA AGENDA TELEFÓNICA DEL MÓVIL DE FUURA.

OH, SÍ, ¿CUÁL ERA SU RELACIÓN CON EL FALLECIDO FUURA?

¿MI MANO?

¿PUEDES SACAR TU MANO...?

PERO NO TANTO COMO PARA MATARLE...

BUENO, DEBO ADMITIR QUE LE TENÍA RENCOR...

¿ASÍ QUE ERES TÚ EL QUE TUVO UNA GRAN PÉRDIDA EN EL MERCADO BURSÁTIL Y TENÍA UN RENCOR CONTRA FUURA?

TENEMOS FORENSES AQUÍ, MIRA.

SÓLO ESTAMOS COMPROBANDO SI HAY RESTOS DE PÓLVORA QUE PODRÍAN HACERSE QUEDADO EN TUS MANOS CUANDO LA PISTOLA FUE DISPARADA...

POR SUPUESTO QUE NO...

¿¡ARRESTARME DE REPENTE O ALGO ASÍ?!

¿¡TÚ.. TÚ INTENTAS...!?

Hii

PERDÍ UNA GRAN SUMA DE DINERO EN EL MERCADO DE VALORES POR LAS RECOMENDACIONES DE FUJIRA, SÍ.

SÍ...

¿CABEZA CORTADA?

SÍ, JUSTO LE ESTABA AÑADIENDO UN POCO DE COLOR A LA CABEZA CORTADA...

AQUÍ HUELE UN POCO A DILUYENTE DE PINTURA...

EN PARTE FUE MI CULPA POR NO VER COMO IBAN LAS ACCIONES...

¡PERO NO POR ESO GUARDO RENCOR HACIA ÉL!

UHM...

¡Y LO VAMOS A USAR EN ELLA!

ESTAMOS HACIENDO UN CORTOMETRAJE DE TERROR EN LA UNIVERSIDAD

YODA TAKUROU (21) RESIDENTE DEL EDIFICIO.

ASÍ QUE PROBABLEMENTE HARÍAS ALGO ASÍ, ¿VERDAD?

EN REALIDAD LO HICE PARA QUE SE PARECIESE A MI PADRE...

SI RAN VIERA ESTO, PROBABLEMENTE SE DESMAYARÍA...

PARECE DE VERDAD...

PERO ESTÁ MUY BIEN HECHO, ¿VERDAD?

¿EH?

UNA CABEZA IDÉNTICA A LA DE FUURA...

SÍ... FUE UN REGALO DE FUURA LA PRIMERA VEZ QUE SAQUÉ BENEFICIO DEL MERCADO BURSÁTIL.

EL MISMO RELOJ QUE TIENE FUURA...

¿HM? ¿TÚ TAMBIÉN TIENES UNO?

ESTAMOS FILMANDO UN MONTÓN DE APUÑALADAS Y CORTES Y REBANADAS...

NO ESTAMOS HACIENDO ESE TIPO DE COSAS ...

¿ASÍ QUE EN TU PELÍCULA, VAS A GRABAR ESCENAS DÓNDE LA GENTE SE DISPARA CON UNA PISTOLA?

ME LO QUITÉ PARA ASEGURARME QUE NO LO MANCHABA DE PINTURA.

ESO ES PORQUE SIEMPRE LO MANTENGO EN MI MUÑECA.

BIEN, PARECE QUE EL VUESTRO ESTÁ FUNCIONANDO.

AHORA QUE LO PIENSO, MUTSU RECIENTEMENTE TIENE TAMBIÉN EL MISMO RELOJ...

TENGO LAS MANOS ASÍ.

BIEN...

PERO ESTABA PINTANDO, ASÍ QUE...

DE TODAS FORMAS, VAMOS A REGISTRARTE PARA BUSCAR RESTOS DE PÓLVORA, ASÍ QUE ¿PODRÍA MOSTRARME SUS MANOS?

DI...

AUNQUE EL MÍO HA ESTADO ESCONDIDO EN EL FONDO DEL CAJÓN DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ME LO PUSE...

OH SÍ... YO RECIBÍ UNO DE ESOS RELOJES POR PARTE DE FUURA.

¿NO PUEDES VERLO POR TI MISMO?

¿EN QUÉ TRABAJAS EXACTAMENTE?

HOLLÍN Y TINTA...

UN G-PEN, UN MARU-PEN, PINCELES...

UN CÚTER...

TEXTURAS...

UN SOPORTE DE TRAZADO...

LO QUE PODRÍA SUGERIR QUE TÚ PUDIERAS LLEGAR A PENSAR FÁCILMENTE UNA HISTORIA...

ÉSA ES LA SERIE POR LA QUE ESTÁ OBSESIONADO CHIBA, QUE TRATA DE UNA DETECTIVE GUAPA.

¿NUNCA HAS OÍDO HABLAR DEL PSEUDÓNIMO DE KOTORI MISONO?

¡SOY UNA DIBUJANTE DE COMICS!

NAOKO IZUTSU (32) RESIDENTE DEL EDIFICIO.

ES UN MUY BUEN TRUCO COMO PARA GASTARLO EN MATAR A UN TIPO COMO ÉSE...

¡SI HUBIERA LLEGADO CON UNA TRAMA INTERESANTE COMO ÉSA, LA HUBIERA DIBUJADO EN LOS COMICS!

Y QUE HICIERA PARECER QUE SE DISPARARA A SÍ MISMO CON UNA PISTOLA...

SOBRE CÓMO ALGUIEN PUDO MATAR A UNA PERSONA EN UN ASCENSOR...

ACABAMOS EL MANUSCRITO POR LA MAÑANA, ASÍ QUE ELLOS YA SE HAN IDO A CASA...

TRES SON PARA MIS ASISTENTES...

¿OYE, POR QUÉ TIENES 4 SOPORTES DE TRAZADO?

EH... SÓLO PARA ESTAR SEGUROS... ¿NOS DEJARÍAS COMPROBAR TUS MANOS...?

PREFERIRÍA QUE NO ASUMIERA QUE SOY COMO LOS ARTISTAS DE LOS VIEJOS TIEMPOS...

MIERDA ...

TIENES RAZÓN, ELLA SÓLO TIENE UNOS POCOS COMICS...

YO ME ESPERABA QUE LA HABITACIÓN DE UNA DIBUJANTE DE COMICS ESTUVIERA LLENA DE LIBROS, PERO NO TIENES MUCHOS DESPUÉS DE TODO...

LOS RESIDUOS DE PÓLVORA...

SE PUEDE QUITAR CON AGUA, ¿NO?

COMO PUEDES VER QUE ACABO DE SALIR DEL BAÑO...

A MÍ NO ME IMPORTARÍA, PERO ES UNA VERDADERA PENA...

BUENO...

EL TRUCO ES AHORA LA CUESTIÓN...

NO... EL CULPABLE ES PROBABLEMENTE ESA PERSONA...

ADEMÁS LOS TRES TENÍAN UN MOTIVO POTENCIAL.

Y TODOS ELLOS SON UN POCO SOSPECHOSOS...

YA HEMOS ESCUCHADO LO QUE NOS TENÍAN QUE DECIR ESAS 3 PERSONAS...

SI FUE UN SUICIDIO, PENSARÍAMOS QUE FUURA PUSO ESOS CARTELES PARA QUE NADIE PUDIESE DETENERLE...

ASÍ ES COMO MANTUVO A LA GENTE ALEJADA...

OH SÍ, COMO ACOTACIÓN, AL PARECER HUBO CARTELES EN TODAS LAS PUERTAS DEL ASCENSOR EXCEPTO LAS DEL TERCER Y SEGUNDO PISO QUE PONÍAN: "EL ASCENSOR ESTÁ SIENDO REVISADO, POR FAVOR USEN LAS ESCALERAS".

¡ESPERA UN SEGUNDO! ¿QUIÉN DICE QUE SE NECESITAN DOS DE NOSOTROS?

PORQUE SE NECESITAN DOS PARA HACER EL TRABAJO DE UNO.

BUENO, PODRÍA NO SER UNA MALA IDEA...

¡IDIOTA! ÈL NO LO HA SOLUCIONADO...

¿LLA-LLAMAR A SHINICHI?

MIRA, SINO PODEMOS SOLUCIONARLO, ¿NO SERÍA UNA BUENA IDEA INTENTAR LLAMAR A KUDO?

JA.

ESAS LETRAS EN LA PUERTA...

ES CIERTO...

SE NECESITAN DOS...

¿PARA EL TRABAJO DE UNO?

DISFRAZADAS COMO LAS PALABRAS FINALES DE LA MUERTE...

NO ERA SÓLO UN MENSAJE...

¡¡CON EL FIN DE UNIR LAS 2 PARTES DEL TRUCO!!

¡LO ESCRIBIERON PORQUE TUVIERON QUE HACERLO!

CONTINUARÁ

EN EL PRÓXIMO NÚMERO: ¡LA RESOLUCIÓN DEL CASO DONDE EL DÚO DE DETECTIVES REVELAN LA VERDAD!

WWW.SHONENTANTEI.COM

名探偵コナン ★RESOLUCIÓN★

大人気のミステリーツアー！
今年は"長崎"で開催中!!
★詳しくはWEBで★
コナンツアー 検索

青山剛昌

FILE 833
EL TRUCO MAESTRO



TRADUCCIÓN: REBOLLVS
CORRECCIÓN: SEMIVARU
EDICION: SEMIVARU | REBOLLVS

¿QUÉ?

¿EN SERIO?

A PARTIR DE LAS PALABRAS "DOS HACEN EL TRABAJO DE UNO", ¡EL DUO DE DETECTIVES DESCUBRE LA VERDAD!

¿NO ENCONTRARON RASTRO DE NINGUNO DE LOS TRES SOSPECHOSOS?

BUENO... ANTES NOS LLEGÓ UN INFORME DE LOS FORENSES.

OTAKI, DE LA POLICÍA DE OSAKA.

AH,

SOY MEGURE, DE LA POLICÍA METROPOLITANA DE TOKIO.

SIENTO LLEGAR TARDE...

2

NO, NO... HE ESCUCHADO A TAKAGI DECIR QUE HAN SIDO UNA GRAN AYUDA PARA LOS PRIMEROS PASOS DE LA INVESTIGACIÓN...

NO, DE VERDAD, SOMOS NOSOTROS QUIENES TENDRÍAMOS QUE DISCULPARNOS POR METER LAS NARICES EN UN CASO DE OTRA PREFECTURA...

BUENO, ESO ES LO QUE PRIMERO PENSÉ, PERO...

¿NO LE PARECE UN CLARO SUICIDIO?

USTED VIO A TRAVÉS DE LA VENTANA DEL ASCENSOR QUE EL FALLECIDO, FUURA, SE HABÍA DISPARADO ÉL MISMO EN LA CABEZA, ¿NO?

SIN EMBARGO, ¿ES CIERTO QUE SE TRATA DE UN ASESINATO?

QUE EL RELOJ DEL FALLECIDO SE HABÍA PARADO...

COMO QUE LA CÁMARA DE SEGURIDAD DEL ASCENSOR HABÍA SIDO ROCIADA DE SPRAY CON LA MANO NO DOMINANTE, Y...

AHÍ ESTABAN ESOS PEQUEÑOS Y CURIOSOS DETALLES...

"SI NO QUIERES QUE TE DISPARE, SIGUE MIRANDO POR LA VENTANA".

EL CULPABLE PUSO SU ARMA EN LA CABEZA DE FUURA CUANDO ESTABAN EN EL ASCENSOR Y DIJO ALGO ASÍ:

¡SERÍA ALGO ASÍ, INSPECTOR!

CIERTO, ESOS PUNTOS SON MUY CURIOSOS... PERO LA CUESTIÓN ES QUE SI VISTE EL MOMENTO EN QUE FUURA SE SUICIDÓ...

¿NO TE PARECE UN POCO RETORCIDO?

Y PARA LOS QUE LO VIMOS, ¡PARECIÓ UN SUICIDIO! ESA ES LA VERDAD...

ENTONCES, CUANDO ESTABAN PASANDO POR ESTA PLANTA, LE DISPARÓ...

NO COINCIDIRÍA CON LA DEL CUERPO DE FUJIRA...

LA POSICIÓN DE ESTAR AGARRANDO EL ARMA...

IZUTSU NAOKO (32) VECINA

SI LA MANO QUE SE VEÍA POR EL LADO ERA LA DEL CULPABLE...

SIN TENER EN CUENTA LAS CIRCUNSTANCIAS, LO NORMAL SERÍA DECIR ESO, ¿NO?

COMO ESE TIPO DE EFECTO ESPECIAL EVIDENTE...

TIENE RAZÓN... SI YO FUERA EL ASESINO, NO HARÍA ALGO ASÍ...

TAKURO YODA (21) VECINO

ES DIFÍCIL CREER QUE PARECIESE LO SUFICIENTEMENTE CALMADO COMO PARA QUE EL ASESINATO TUVIERA ASPECTO DE SUICIDIO...

Y SI FUERA ASÍ, ¿FUJIRA NO HABRÍA INTENTADO RESISTIRSE UN POCO?

MUTSU ISAO (45) VECINO

NOS DIJERON QUE DESCUBRIRÍAMOS LA VERDAD SI VENÍAMOS...

ES QUE NOS LLAMARON...

NO ES QUE QUISIÉRAMOS VENIR...

PERO, ¿POR QUÉ ESTÁN AQUÍ?

SÍ... SON RESIDENTES DE ESTOS APARTAMENTOS Y NO TIENEN COARTADA...

¿ESOS TRES SON...?

¡COMO ME DIJERON EL INS-PECTOR TAKAGI Y HEIJI!

EXACTO, ¡YO LOS LLAMÉ!

FUE ESTE CHICO DE AQUÍ...

OH SÍ, ¡LA DE DETRÁS!

¿LA TIENDA DE DETRÁS?

POR LO VISTO, TENÍAN ALGÚN NEGOCIO CON LA TIENDA DE DETRÁS DEL BLOQUE...

DIJO QUE IBA A ALGÚN LADO CON TAKAGI ...

EH, ¡¿DÓNDE ESTÁ HEIJI?! NO LO HE VISTO EN ESTA ÚLTIMA HORA...

¡CO-CONAN!

SI FUE ASÍ, ¡ESA PO-SICIÓN ES MÁS NATU-RAL QUE LA DE UNA PISTOLA SALIENDO DEL LADO!

EL CULPABLE SE ESCONDIÓ TRAS LA ESPALDA FUURA Y LE DISPARÓ...

¿EH?

¡MIRA, ES TAKAGI!

OH, SÍ...

SÍ ES ASÍ, EN EL MOMENTO EN QUE FUURA FUE ASESI-NADO, EL IMPACTO DE LA BALA HABRÍA HECHO QUE SU CABEZA SE MOVIE-SE Y SE HUBIERA VISTO LA CARA DEL CULPABLE, ¿NO?

¡BANG!

¡TAKAGI Y EL DETECTIVE DE OSAKA ACABAN DE DEMOSTRARLO!

¡ASÍ QUE HABÍA DOS PERSONAS, UNA DETRÁS DE LA OTRA!

SE PARECÍA MUCHÍSIMO A ESO, ¿VERDAD?

PERO LO QUE VIMOS...

E-EH... ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?

AH, BUENO...

TAKAGI, ¡VEN RÁPIDO Y EXPLÍCALO!

SUPONGO QUE SI LO HACES BIEN, ¡PARECE TOTALMENTE NATURAL!

CLICK *CLICK*

POCO ANTES DE QUE EL ASCENSOR SE PUSIERA EN MARCHA...

¿CUÁNTO TIEMPO LLEVAS AHÍ MIRÁNDONOS?

¡¿INSPECTOR TAKAGI?!

HATTORI SIMPLEMENTE ME DIJO QUE ME QUEDARA AHÍ Y OBSERVARA LA REACCIÓN DE TODOS...

ESO ES PORQUE...

E-

¡PERO SI TE HEMOS VISTO EN EL ASCENSOR!

¿HUH?

¡EH, OTRA VEZ EL INSPECTOR TAKAGI!

LO QUE QUEREMOS DECIR ES QUE...

SÍ... DIJE AL INSPECTOR TAKAGI QUE TRAJERA ESTO DE LA TIENDA DE ELECTRÓNICA DE AQUÍ DETRÁS...

¡¿UNA TABLET?!

¡ES ALGO ASÍ!

¡LA VERDAD TRAS ESTE TRUCO...!

Y PUSE EL VÍDEO QUE HABÍA HECHO DE LA CARA DEL INSPECTOR TAKAGI.

ENTONCES PUSE LA TABLET CONTRA LA VENTANA DEL ASCENSOR..

PARECERÍA DE VERDAD COMO SI FUERA EL INSPECTOR TAKAGI QUIEN ESTABA EN EL ASCENSOR, ¿VERDAD?

AL FINAL, AUNQUE ESTUVIERA TODO MI CUERPO APARTE DE LA CABEZA,

LAS VENTANAS DEL ASCENSOR TIENEN EL TAMAÑO JUSTO COMO PARA QUE NO SUPIERAS SI ESO ERA UNA TABLET...

HOY, ERAS EL ÚNICO QUE QUERÍA DISPARAR AL INSPECTOR TAKAGI...

¿EH?

PERO, HEI, ¿NO TE PARECE UN POCO IMPROBABLE?

¡HACÍAN FALTA DOS PARA EL TRABAJO DE UNO!

RESUMIENDO, CON LA TABLET Y MI CUERPO...

Y SUPONGO QUE NO HAY GARANTÍA DE QUE EL MOVIMIENTO COINCIDIERA CON LO MOSTRADO EN LA TABLET...

SI LO QUE DICES ES CIERTO, ENTONCES, MIENTRAS PRESIONABA LA TABLET CONTRA LA VENTANA, HABRÍA TENIDO QUE DISPARAR JUSTO DELANTE DE SUS OJOS. ESO ES MUY PELIGROSO...

PERO LO QUE VIMOS FUE JUSTO EL MOMENTO EN QUE SE DISPARÓ EN LA CABEZA...

SI TUVIERAS CUATRO, ¡PROBABLEMENTE PODRÍAS PONER IMÁGENES SEGURO DE QUE ESTUVIERAN SINCRONIZADAS!

¡EL CULPABLE PROBABLEMENTE USÓ CUATRO TABLET!

¡NO! SOLO SE USÓ UNA TABLET PORQUE NO HABÍA SUFICIENTE TIEMPO.

ADEMÁS, TAMBIÉN SE TENDRÍAN QUE ENCONTRAR RASTROS DEL DISPARO EXTRA EN LA PARED DEL ASCENSOR...

EXACTO... QUITANDO LA DE LA CARA, LAS IMÁGENES ERAN TODAS DEL ASESINO LLEVANDO LA MISMA ROPA QUE FUURA.

ENTONCES, ¿TODO LO QUE VIMOS ERA UN VÍDEO?

¡¿ CUATRO ?!

INTENTANDO OCULTAR QUE ELLA TENÍA CUATRO TABLET...

¿NO ES ASÍ?

ENTONCES, TODO LO QUE TUVO QUE HACER ES COLOCAR EL TABLERO CONTRA LAS PUERTAS DEL ASCENSOR..

PROBABLEMENTE, EL ASESINO COLOCÓ LAS CUATRO TABLET EN UN GRAN TABLERO.

SÍ, CIERTO...

¿NO ES COMPLETAMENTE IMPOSIBLE AGUANTAR CUATRO TABLET CON UNA SOLA MANO?

¡CUALQUIERA QUE TUVIERA CUATRO TABLET HABRÍA HECHO AHORA MISMO ESE TRUCO!

¡E-ESPERA UN SEGUNDO!

¡¿ERES LA ASESINA?!

¡IZUTSU NAOKO!

¡PORQUE ESCONDISTE TUS TABLET, POR ESO!

¡¿POR QUÉ ME CONVIERTE ESO EN LA ASESINA?!

¡NO SÉ DE QUÉ HABLAS!

¡USAR UNO DE ESOS PARA CONECTARSE A INTERNET SIN TENER PC O TABLET ES UNA ESTUPIDEZ!

ERA UN ROUTER MÓVIL, ¿VERDAD?

ESE PEQUEÑO DISPOSITIVO EN TU ESCRITORIO, JUNTO AL CABALLETE ...

¡PERO SOLO TIENES UN PAR DE CÓMICS EN TU ESTANTERÍA!

PORQUE TÚ DIBUJAS CÓMICS DE DETECTIVES, ¿VERDAD?

¿EH?

¡VAYA, LOS ARTISTAS DE MANGA SON GENIALES!

SOY MALA CON LAS TECNOLOGÍAS, ASÍ QUE NO TENGO PC...

¿Y SI SE LO DEJÓ MI EDITOR?

¡ES INCREÍBLE!

PENSAR QUE PUEDAS DIBUJAR SEMEJANTES COSAS SOLO CON TU IMAGINACIÓN...

ASÍ QUE CON UNA TABLET PARA CADA UNO DE LOS TRES Y OTRA PARA ELLA, TENEMOS CUATRO.

PIÉNSALO, IZUTSU DIJO QUE TENÍA TRES AYUDANTES...

SERÍA DIFÍCIL DIBUJAR SIN NINGÚN TIPO DE RECURSO ...

TIENE RAZÓN. SI SON HISTORIAS DE DETECTIVES Y NO FANTÁSTICAS O CUENTOS DE HADAS, NECESITAS UN CIERTO GRADO DE REALISMO... COMO LUGARES QUE USAR COMO ESCENAS DEL CRIMEN O UN OBJETO COMO ARMA...

NO ES TAN FÁCIL COMO PEDIRLE QUE HAGA COMO SI LE ESTUVIERAN DISPARANDO ...

PERO, ¿CÓMO PUDO HACER EL VÍDEO DE FUURA QUE HACÍA PARECER QUE SE HABÍA DISPARADO?

CON SOLO SACUDIR LA CÁMARA HACIA UN LADO...

CUANDO HACES UN VÍDEO...

¡ES FÁCIL!

BUENO, LO ESCUCHÉ TODO DE HEIJI...

¡QUÉ LISTO, CONAN!

¡OH, SÍ!

¡MIRA! ¡PARECE COMO SI TE HUBIERAN DISPARADO!

¡Y ES IMPOSIBLE VER UNA BALA!

DE PRONTO SIENTO COMO SI ME HUBIERA CONVERTIDO EN UN KOGORO DURMIENTE...

AH, ¡SÍ!

¿EN SERIO, HEIJI?

PRIMERO, IZUTSU FUE A VER A FUURA, DICIENDO QUE LE GUSTARÍA PRESENTARLE UNA NUEVA CLIENTA INTERESADA EN MATERIAL Y ACCIONES DE UNA TIENDA CERCANA.

IRÍA DELANTE Y LO ESPERARÍA EN EL ASCENSOR,

Y LE PEDIRÍA LLEVAR EL MISMO TRAJE QUE EL DEL VÍDEO...

¡NO INTENTABA ENGAÑARNOS A NOSOTROS! ¡EL OBJETIVO REAL ERA NANAMI, QUE VA CASI TODAS LAS SEMANAS EN ESTE DÍA AL SALÓN DE BELLEZA!

PERO SI NO LLEGAMOS A ESTAR ESPERANDO EL ASCENSOR EN ESE MOMENTO, ESE TRUCO HABRÍA...

ENTONCES, ESPERASTE HASTA QUE NANAMI FUERA AL SALÓN DE BELLEZA...

DESPUÉS, DISPARASTE A FUURA MIENTRAS ESTABA SORPRENDIDO CON EL "ADIÓS" ESCRITO EN LAS PUERTAS.

CON LOS AVISOS DE INSPECCIÓN, NADIE IBA A PRESIONAR EL BOTÓN PARA LLAMARLO. EL ASCENSOR PERMANECIÓ DONDE ESTABA.

ENTONCES CERRÓ LAS PUERTAS, ESCRIBIÓ "ADIÓS" Y LAS ABRIÓ DE NUEVO...

CON TODO ESO HECHO, IZUTSU, QUE HABÍA LLEGADO PRIMERO AL ASCENSOR, ROCIÓ CON SPRAY LA CÁMARA DE SEGURIDAD...

ENTONCES, ¡PUSISTE LA ESCENA DE FUURA DISPARÁNDOSE EN LA CABEZA CUANDO IBAS POR EL TERCER PISO!

SOBRE EL MOMENTO EN QUE NANAMI IBA A SUBIRSE AL ASCENSOR, CERRASTE LAS PUERTAS Y PUSISTE LA TABLA CON LAS CUATRO TABLET CONTRA ELLAS.

HABÍAS PRESIONADO EL BOTÓN EN TU MISMO PISO, SOBRE EL TERCERO DONDE NANAMI SE SUBÍA NORMALMENTE, Y MANTUVISTE LA PUERTA ABIERTA...

LLEVABAS TU TOALLA, TU LIBRO Y TU ENCENDEDOR EN LA MANO DERECHA, POR LO QUE LO MIRES COMO LO MIRES, ERES DIESTRA, ¿VERDAD?

UNO ES CUANDO SACÓ SU MANO IZQUIERDA EN EL MOMENTO EN QUE LA POLICÍA DIJO DE COMPROBAR LOS RESIDUOS DE PÓLVORA.

PORQUE SI LE DISPARABAS CON LA DERECHA, LOS RESTOS DE RESIDUOS EN LA EMPUÑADORA SERÍAN DIFERENTES...

EN CONCORDANCIA CON QUE FUURA ERA ZURDO, LE DISPARASTE CON TU MANO IZQUIERDA...

PUEDES VER POR TI MISMO TODOS LOS ERRORES QUE IZUTSU COMETIÓ...

NADIE PUEDE COMETER EL CRIMEN PERFECTO.

YA VEO, TODO LO QUE TENÍA QUE HACER ERA BAJARSE EN SU PLANTA Y HUIR CON LA TABLA PARA HABER COMETIDO EL CRIMEN PERFECTO...

EL HECHO DE QUE LA ASESINA NO LO SEPA SIGNIFICA QUE...

BUENO, AQUELLOS QUE LLEVEN RELOJ PUEDEN COMPROBAR FÁCILMENTE QUE CON SOLO AGITARLO UN POCO SE PARARÁ FÁCILMENTE.

PARA HACER COINCIDIR LAS HORAS, LO AGISTASTE UN POCO PARA HACER QUE SE MOVIERA.

FUURA LLEVABA UN RELOJ DIFERENTE AL QUE USASTE EN TU VÍDEO, ASÍ QUE PUSISTE EL QUE TE DIO EN ÉL, ¿VERDAD?

OTRO PUNTO ES EL RELOJ AUTOMÁTICO.

YA SABES, EL ANCIANO QUE SE AHORCÓ EN ESTE BLOQUE DE APARTAMENTOS EL MES PASADO ...

ERA EL DE MIZUKI.

ENTONCES, ¿DE QUIÉN ES ESE RELOJ?

¿EH?

¡NO FUI YO, ¿SABES?! ESE RELOJ...

EL RELOJ QUE ME DIO FUURA ERA PARA MUJERES Y UN POQUITO MÁS FINO...

AUNQUE NO SABÍA QUE VIVÍA EN EL MISMO BLOQUE HASTA QUE ME LO ENCONTRÉ EN EL ASCENSOR...

ERA MI PROFESOR PARTICULAR CUANDO ESTABA EN EL INSTITUTO...

¿MIZUKI?

CUANDO PEDÍ AL GUARDIA QUE ME DEJARA ENTRAR EN SU HABITACIÓN,

DESPUÉS DE QUE EL PROFESOR SE AHORCARA, RECORDÉ QUE AÚN NO ME HABÍA DEVUELTO UN ÁLBUM DEL INSTITUTO QUE LE HABÍA DEJADO...

¿TRISTE?

QUIZÁS... MI MOTIVO PRINCIPAL FUERA QUE ESTABA UN POCO TRISTE...

BUENO, ASÍ ES, PERO...

ASÍ QUE, ¿ESTE ASESINATO FUE PARA VENGARTE DEL HOMBRE QUE HIZO QUE TU PROFESOR SE SUICIDARA?

PERO EN ESTE CASO, NADIE SE DIO CUENTA DE AQUELLO Y EL CASO FUE CERRADO DE INMEDIATO COMO UN SUICIDIO.

SI ESTE FUERA MI MANGA, UN DETECTIVE PODRÍA AVERIGUARLO CON SUS DEDUCCIONES Y SACARLO...

¿NO CREES QUE ES UN POCO TRISTE?

EL PROFESOR HABÍA INTENTADO UN TRUCO PARA HACER PARECER EL SUICIDIO UN ASESINATO...

ME DI CUENTA DE QUE...

DE OTRO MODO, COMO MISTERIO NUNCA HABRÍA SIDO ENTERRADO...

QUERÍA QUE LOS PENSAMIENTOS DE MI PROFESOR FUERAN RECONOCIDOS...

VAMOS A ESTAR UN POCO APRETADOS ...

¡ESPERA UN SEGUNDO! ¡¿ESTÁS DICIENDO QUE OTAKI, ESTE NIÑO, TÚ Y YO VAMOS A DORMIR JUNTOS EN TU HABITACIÓN?!

SERÍA DIFÍCIL ENCONTRAR UN HOTEL A ESTA HORA...

CLA-RO ...

¿PODRÍAN DEJARME PASAR LA NOCHE CON USTEDES?

¿EH?

¡QUÉ GRAN IDEA, PODRÍAMOS METER A CONAN EN MEDIO DE LAS DOS! ♪

¿EH?

SI ES ASÍ, ¿POR QUÉ NO VIENES A DORMIR CON NOSOTRAS, CONAN?

SÍ, HOLA...

OTAKI AL HABLA...

AH, CREO QUE MEJOR NO...

PERO, AUN ASÍ...

BUENO, CHICOS, SI NO TENÉIS NINGÚN PROBLEMA, ENTONCES...

ACABAMOS DE RECIBIR UN CASO MUY PROBLEMÁTICO ...

¿QUÉ HA PASADO PARA QUE ME LLAME A ESTAS HORAS DE LA NOCHE?

大阪府警察本部

¿QUE... QUE QUIERE DECIR CON UN CASO PROBLEMÁTICO?

ESTÁS EN TOKIO EN ESTOS MOMENTOS, ASÍ QUE PENSABA QUE PODRÍAS IR A MIRAR...

NO ESTÁ BAJO NUESTRA JURISDICCIÓN, ASÍ QUE PENSABA EN RECHAZARLO, PERO...

¡¿DIRECTOR GENERAL?!

SOY YO ...

¿CREES QUE EXISTEN LOS...?

OTAKI ...

¡¿QUÉ?!

...¿VAMPIROS?

PARA EL PRÓXIMO CASO EL AUTOR SE TOMARÁ UN DESCANSO PARA REUNIR INFORMACIÓN.

CONTINUARÁ...

¿ESTARÁ ESPERÁNDOLES ALGUNA TRAGEDIA DEMONÍACA? UN NUEVO CASO RECLAMA A LOS DETECTIVES...

[10/6 Anime Episode]
"Detectives' Nocturne (The Case)" on NTV!

名探偵コナン

★ series part one ★

DETECTIVE CONAN

大人気のミステリーツアー！
今年は"長崎"で開催中!!
☆詳しくはWEBて☆

コナンツアー 検索

www.DCTP.ws
TRANSLATION Abs
EDITING Knightus
CLEANING lupajenge

月夜に照らされた吸血鬼の影が
惨劇を呼び起こす…

最新コミックス77
絶賛発売中
!!!!!!!!!



La sombra de la luna despierta una TRAGEDIA …

FILE 834

LA CASA DEL VAMPIRO

青山剛昌

BUENO, ¡FUE UN GIRO INESPERADO DE LOS ACONTECIMIENTOS DESPUÉS DE TODO!

NO, NO...

Y TAMBIÉN POR DESAYUNAR EN TU CASA ....

LO SIENTO POR HABERTE IMPUESTO ESTO ASÍ...

¡ADIÓS! ♪

BUENO, RAN, ¡NOS VEMOS LUEGO! ♡

MENTIROSO... ¡¡HABÍAS PLANEADO QUEDARTE DESDE EL PRINCIPIO! SI HASTA HAS TRAÍDO ROPA PARA CAMBIARTE...

La mañana después del caso, ¿qué pasa con el Inspector Ootaki?

Bien ...

OH?

Tengo que arreglar unos asuntillos por aquí todavía...

Ah, podéis ir a casa sin mí...

LA ESTACIÓN DE TOKYO ESTÁ POR AQUÍ...

¿UHM? OTAKI-HAN ¿A DÓNDE TE DIRIGES?

UNA MANSIÓN DE ESTILO WESTERN CONSTRUIDA EN EL HUECO DE LA MONTAÑA...

ゴオオオ

ESTÁ EN EL LÍMITE ENTRE LAS PREFECTURAS DE GUNMA Y SAITAMA...

Y POR ESO ÉL QUIERE QUE ALGUIEN DE LA POLICÍA ESTÉ ALLÍ...

SEGÚN LA HISTORIA DEL CLIENTE, LA PERSONA CUYA VOLUNTAD SE VA A DISCUTIR, EL SEÑOR DE LA CASA, HA MOSTRADO UN COMPORTAMIENTO MUY EXTRAÑO...

¿PUEDES ASISTIR A ESA REUNIÓN POR MÍ?

ALLÍ, MAÑANA POR LA NOCHE, SE LLEVARÁ A CABO UNA REUNIÓN PARA DISCUTIR UNA HERENCIA...

SI VAS TEN CUIDADO -

AHORA, ALLÍ HUBO UN ASESINATO EN EL BOSQUE CERCA DE LA CASA HACE MEDIO AÑO Y SURGIERON ALGUNOS RUMORES EXTRAÑOS, NO PUEDO DECIR QUE SIN CAUSA, PERO...

¿QUÉ ESTÁS DICIENDO SOBRE SER SUCCIONADO?

QUE NO TE **SUCCIONEN** LA SANGRE...

H- HEI- CHAN!?

HAS ESTADO MURMURANDO "NO SER SUCCIONADO, NO SER SUCCIONADO" PARA TI MISMO DESDE HACE RATO...

EL TÍO KOGORO Y LOS OTROS TE ESTÁN SIGUIENDO EN UN AUTO ALQUILADO

¿NO TE HAS DADO CUENTA?

NOS COLAMOS CUANDO FUISTE AL BAÑO DE LA ESTACIÓN ANTES, INSPECTOR OOTAKI

¿CUÁNDO HABÉIS ENTRADO?

NO ME LO DIGAS... ESTÁS PENSANDO EN UNA MUJER, ¿NO?

¡QUIEREN IR A CONTEMPLAR LA CARA DE LA MUJER CON LA QUE TE ESTÁS VIENDO EN SECRETO, OOTAKI-HAN!

P-PERO ¿POR QUÉ? -

ENTONCES, ¿NOS LO DIRÁ?

NO ES TAN GUAPA COMO PARA SER PRESENTADA A LOS DEMÁS...

AH, ESO NO -

RAN-NEECHAN Y LOS OTROS DIJERON QUE QUERÍAN PRESENTARSE A ELLA...

AUNQUE NUNCA PENSÉ QUE TUVIERAS UNA MUJER EN ESTA PARTE -

Es un caso, ¿no? Y puesto que te mantienes alejado de mi eso significa que tiene que ver con mi viejo, ¿no?

¿Qué tipo de caso es?

.....

En realidad, me dirijo a una mansión, pero-

Hace medio año el cuerpo de una mujer fue encontrado en el bosque circundante-

Estaba atada al revés a una estaca clavada en la tierra -

En una cruel postura -

¿Qué quieres decir por "extraña"?

El cadáver fue encontrado por una anciana pareja que recolectaba plantas silvestres para la comida, pero-

Como su piel era demasiado blanca al principio la confundieron con un espantapájaros puesto al revés para ahuyentar a los osos-

Qué cruel-

La asesinada trabajaba como sirvienta en esta mansión, pero-

La aparición del cadáver fue realmente extraña -

¿Muerte por pérdida de sangre con dos agujeros en su nuca?

H-Hey, no sería -

¿No sería solo que murió por la pérdida de sangre debido a que le cortaron una arteria, y fue atada allí?

Pero no tenía ninguna herida tan grande-

Sólo tenía dos agujeros perforados en la nuca de su cuello-

Ya que esta zona solía estar gobernada por un señor feudal o algo así...

Sólo es un rumor infundado -

¿Dices que el asesinato fue obra de un vampiro?

¿!Un VAMPIRO?!

Un

¿Y? ¿El asesino no ha sido arrestado todavía?

Ah, no tengo todos los detalles aunque...

¿Señor feudal?

Sí... el primero en ser sospechoso fue el dueño de la mansión Torakura Hakuya-san -

¿Pero no había allí por lo menos un sospechoso?

Además, nadie vio a nadie sospechoso...

Sí... el día que el cuerpo fue encontrado estaba lloviendo y el suelo estaba en mal estado, por lo que...

El tenía una coartada -

AH, NO...

Entonces, como se esperaba, el jefe...

"El jefe ha estado actuando muy raro últimamente, y siento como si estuviera en peligro, así que quiero dejar de ser criada."

Parece ser que la sirvieta asesinada le reveló al chef de la mansión...

Irónicamente, el que testificó eso fue el propio chef con el que Suzuki-san había tenido la confidencia.

A la hora aproximada de la muerte de Suzuki-san, el señor estaba encerrado en su habitación y estuvo durmiendo todo el tiempo.

Koga Rikushige (71)
Mayordomo de la casa de Torakura

El "extraño comportamiento" que supuestamente el jefe estaba mostrando últimamente?

Dígame ¿qué era eso?

Sin embargo, nunca imaginé que pudiera venir con tantísima gente.

Ah, sí.

Usted debe de ser el cliente.

Le doy una cálida bienvenida. Inspector Ootaki de la policía de Osaka, ¿no?

De repente, tiró su preciada vajilla de plata diciendo que era alérgico a la plata.

Ah, recientemente, el jefe ha comenzado a hacer cosas como dormir en su habitación todo el día para tratar de evitar la luz del sol.

Soy Koga, el mayordomo Estaba en el mismo año como superintendente supervisor del padre de Hattori.

Como si él se hubiera convertido en vampiro.

Sí, estoy seguro de que la doncella, Suzuki-san, apareció de esta manera.

H-Hey, es como si fuera.

Y, el otro día, hizo añicos el cuenco de su sopa Favorita con ajo. Dijo "Esto pudre mi sangre, así que no vuelvas a usar ajo otra vez!" con extrema rabia.

Ah, es que...

¿Qué tienen que ver los vampiros con esto?

Espera, ¿acaba de decir "vampiro"?

¿VAMPIRO?

VA-

¡Estamos discutiendo qué hacer con el parachoques abollado del coche alquilado!

"Parachoques" él dijo parachoques!

Oh, así que era "parachoques"

¿Todavía crees esa historia inventada?

Sabes... Me pregunto si la amada del Inspector Ootaki estará realmente dentro de la mansión

OH?

Es Fantástico parece un castillo!

Hey, Heiji, apuraros y vamos dentro!

Se llevará a cabo después de la cena...

La discusión de la herencia en cuestión...

Ah, sí, señor...

Por Favor, relájense dentro de la mansión hasta que los preparativos de la cena Familiar estén listos...

Bien, entonces, como el sol se está ocultando y la hora en la que el señor se levanta se acerca...

¡Esto es FABULOSO!

¿Quiénes son todos ustedes?

Te hace sentir como si fué-semos aristócratas!

Tú lo has dicho -

Sólo he visto algo como esto en las películas o series, pero realmente experimentarlo...

Te estoy preguntando... ¿Quién **demonios** es toda esta gente?

AH...

EH?

Si ese fuera el caso no habría razón para que nuestro hermano nos hubiese llamado...

Eso no es posi-ble, ¿no?

¡No me digas que todos son hijos ilegítimos de nuestro hermano!

Torakura Asanobu (52)
2do hijo de la Familia Torakura

Torakura Ruri (38)
Esposa de Asanobu

¿Porque no la trajo aquí hace años?

Quién sabe, eh

La herencia de Hakuya no sería para nosotros, sus hermanos. El importe total iría para sus hijos.

Eso es. Si realmente **fueran** hijos ilegítimos.

Además, ella tenía hijos. No sería extraño del todo que él tuviera 2 ó 3 hijos ilegítimos ¿sabes?

Su hermosa novia con la que tenía una diferencia de edad considerable.

Hagawa Jouhei (29)
Amante de Komiyo

Torakura Kamiyo (60)
Hija mayor de la Familia Torakura

EH?

H-hey tú.

¡Ah, ya veo! Para estos chicos eso fue una buena cosa huh?

Pero esta novia murió desafortunadamente poco después.

y si ella todavía viviese, no habría herencia, después de todo.

¿Qu-Qué? Seguramente pensaste que fue un golpe de suerte ¿no? Si hubieran seguido adelante y se hubieran casado,

Mira. Si sigues hablando de eso. no tiene ninguna gracia !!

Torakura Kishiharu (45)
3º hijo de la Familia Torakura

Después de todo, yo nací de la señora de papá.

¿Podemos dejar de hablar sobre señoras?

Histérico -

Ah, ¿qué? ¿Podría ser que tú y la señora-con-niños tuviéseis de verdad un encuentro? ¿O algo?

El chef me pidió que viniese y viese si todo estaba correcto para empezar a servir ahora, pero...

Um ...

Aunque, si el hermano tiene la intención de favorecer a alguien durante la reunión de esta noche, eso sería otra historia.

Bueno, legalmente hablando, si no hay herederos además de hermanos, la herencia debe ser repartida a partes iguales. Así que vamos a ser corteses.

Le diré que espere un poco más -

Ah, pero si no han terminado con su conversación.

Hinohara Hikaru (29)
Doncella de la casa Torakura

Torakura Mina (26)
2nda hija de la Familia Torakura

Confor-me

Esto se perfila para ser la imagen de una buena batalla por la herencia -

Ah, sí Ma'am -

En cualquier caso, ya que sólo eres hija de su mujer, no tiene nada que ver contigo.

¡Podemos seguir hablando mientras comemos, así que adelante, trae la comida!

¿Eh? ¿No eran tres meses?

Sí… desde hace medio año o así…

El dueño de esta casa Torakura Hakuya-san ¿tiene una?

¿Una enFermedad incurable?

EH?

Bueno, la invitación decía "Si no asistes, no tendrás herencia", después de todo…

Es por eso que hemos venido a esta cena, ¿sabe?

Normalmente, este sería el momento en el que encuentra fallos en la comida…

Eso pare-ce -

-Espera, ¿no se está retrasando el hermano?

Buena idea… Hakuya estará más satisFecho si le despiertan dos -jovencitas

Giráis a la derecha en el vestíbulo, es la última puerta…

¿Noso-tras?

EH?

Hey, perdón por pediros esto, pero vosotras dos chicas, ¿podéis ir y despertarlo?

Si es la última puerta...

UM...

No hay ninguna cama aquí...

HUH?

- Pero ¿no piensas que es extraño?

¿Tú normalmente pedirías a los invitados hacer este tipo de cosas?

¿Debe de ser esta, no?

KNOCK *KNOCK*

¡Ah, ahora lo entiendo!

¿¡UN ATAÚD?!

Espera ¡de ninguna manera!

No está bien estar dentro de estas cosas antes de tu muerte...

¡¡Hey, vamos, **arriba!**

¡Estaban tratando de darnos un susto al ver a un viejo durmiendo dentro de un ataúd!

Cuando nos pidieron que viniésemos a despertarle, **pensé** que todo el mundo estaba sonriendo de manera rara.

SFX: KYAAAA

KI-

E-El hombre que estaba dentro...

¿Qué es esto, qué ha pasado?

Aunque eso es de mal gusto...

Estoy seguro de que el hermano duerme aquí últimamente porque se imagina que va a estar ahí al final...

El solo estaba durmiendo...

¡No es una broma, realmente era un cadáver!!

Hermano, te has superado con la broma esta vez...

¿Sangre por todo el cuerpo?

¡¡Tenía sangre por todo el cuerpo y una estaca clavada en el pecho, ¿saben?!!

ガコ

¡¡No puedo abrirlo!!

¿Qué pasa con esto?

¡No puede ser!

¿No hay ningún hombre aquí dentro?

¿De verdad él estaba dentro?

S-sí…

Creo que sí…

Una atmósfera turbulenta envuelve ahora la mansión…

Si es así, ¿me estás diciendo que se convirtió en niebla y desapareció?

Como si fuese un MONSTRUO…

CONTINUED IN SS #45

MATANTEI NITSUGA FANSUB

嵌字：葉葉 小若 鈴鐺 玄歌 25 麥茶
翻譯：koko 小獅子 夏美
校對：起貓 meko
上色：水怪 小阡
圖源：不快逆流

米花学园
http://dmzj.178.com

El cadáver del Maestro desaparece...
Sin embargo, no hay caso y un incómodo silencio envuelve la mansión...

消失的館主屍體...
可是沒有事件發生，
大家被一種不安的寧靜包圍著...

名偵探柯南

File 835: Conde Drácula

FILE 835 吸血鬼（Dracula）伯爵

¡ESE SEÑOR REALMENTE ESTABA ACOSTADO EN EL INTERIOR DEL ATALÍD!

¡CON OREJAS PUNTIAGUDAS Y DIENTES COMO COLMILLOS!

LLEVABA UN MANTO NEGRO...

CON UNA ESTACA CLAVADA EN EL PECHO Y CON SANGRE POR TODAS PARTES...

DE NINGUNA MANERA, ¡ASÍ NO ES COMO PASÓ!

¡COMO SI FUERA EL MISMÍSIMO CONDE DRÁCULA!

CASI... CASI COMO SI...

EN EL LUGAR DONDE SE DISCUTÍA LA HERENCIA OCURRE UNA SITUACIÓN INESTABLE...

ERA COMO ÉL, ¿DICES?

CONDE DRÁCULA...

INCLUSO AHORA, ALGUNOS DE SUS VIEJOS AMIGOS LE LLAMAN "CONDE"

ÉL TENÍA ESE TIPO DE APODO DESDE QUE ERA UN NIÑO ¿NO?

Torakura Asanobu (52)
SEGUNDO HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

AHORA QUE LO PIENSO, HERMANO...

UN APODO INFANTIL...

¿TORAKURA HAKUYA SE CONVIERTE EN CONDE (HAKUSHAKU) DRACULA (DORAKYURA)?

Torakura Ruri (38)
ESPOSA DE ASANOBU

TAL VEZ SÓLO SEA QUE ÉL REALMENTE ESTABA POSEÍDO, YA SABES...

COMBINADO CON EL COMPORTAMIENTO MISTERIOSO DE HAKUYA ÚLTIMAMENTE...

Torakura Kamiyo (60)
HIJA MAYOR DE LA FAMILIA TORAKURA

EXACTO...

SI SE CONSIDERAN LOS ANTEPASADOS DE LA FAMILIA TORAKURA...

PERO ESE APODO... NO SERÍA SOLO UN JUEGO DE PALABRAS CON SU NOMBRE ¿SABES?

Torakura Mina (26)
SEGUNDA HIJA DE LA FAMILIA TORAKURA

LAS OREJAS DE MI HERMANO NO SON PUNTIAGUDAS Y ÉL NO TIENE COLMILLOS, DESPUÉS DE TODO...

ES UNA BROMA, ¡ESTÁ BROME-ANDO!

¡¡SERÍA SÓLO PORQUE MI HERMANO SE VISTIÓ COMO UN MONSTRUO PARA ASUSTARLAS!!

SI USTEDES CHICAS LO VIERON DE ESA MANERA, ENTONCES...

Torakura Kishiharu (45)
TERCER HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

POR UN VAMPIRO...

LOS VAMPIROS SON LOS QUE HACEN ESE TIPO DE COSAS...

EN PELÍ-CULAS Y ESAS CO-SAS, QUE SE SUELEN VER...

Hagawa Jouhei (29)
NOVIO DE KAMIYO

BUENO, ESCABULLIRSE AL INSTANTE COMO POR ARTE DE MAGIA...

AUNQUE NO SÉ QUÉ TRUCO USÓ PARA DESAPARECER DE ESE ATALÍD...

S-SI...

HAS PENSADO LO MISMO. ES POR ESO QUE HA TRAÍDO A TODA ESTA GENTE ¿NO?

CIERTO, ¿SEÑOR MAYORDO-MO?

YO NO SOY EL ÚNICO QUE PIENSA ASÍ ¿SABES?

TÚ PEQUEÑO ENANO, ¿ESTÁS TRATANDO DE HACER A MI HERMANO UN MONSTRUO?

ESTE SEÑOR DE AQUÍ ES MOURI KOGORO, DETECTIVE PRIVADO...

SOY OOTAKI, POLICÍA DE LA PREFECTURA DE OSAKA...

¡¿DETECTIVES DE LA POLICÍA?!

LES PREGUNTÉ A LOS DETECTIVES DE LA POLICÍA SI PODRÍAN ESTAR PRESENTES DURANTE LA DISCUSIÓN DE LA HERENCIA...

DEBIDO A QUE EL COMPORTAMIENTO DEL MAESTRO ERA MUY RARO ÚLTIMAMENTE...

Koga Rikushige (71)
MAYORDOMO DE LOS TORAKURA

¿LA VOY A CALENTAR OTRA VEZ?

LA COMIDA SE HA ENFRIADO...

Hinohara Hikaru (29)
CRIADA DE LOS TORAKURA

LO SIENTO POR ENTROMETERLO, PERO...

DIGO, OOTAKI-HAN...

SI, VAYA Y HÁGALO...

UM...

¡SI, LO SOY!

¡¿USTED NO ES KOGORO EL DURMIENTE?!

NO PUEDE SER...

SI ES COMO KAZUHA Y RAN-SAN DIJERON, ESTA DEBERÍA SER SANGRE DE HAKUYA-SAN...

Y LLEVARLO A LA POLICÍA CERCANA Y HACER QUE LO EXAMINEN?

¿PODRÍA FROTAR LA MANCHA ROJA EN EL ATALÍD...

AL FINAL, NUNCA SE PRESENTÓ, HUH...

HEY, QUIERO CONSEGUIR ESA FOTO TERMINADA

EL TÍO FUE CON EL INSPECTOR OOTAKI AL AUTO ¡DIJERON QUE IBAN A COMPRAR CIGARRILLOS!

PAPÁ NO ESTÁ AQUÍ, ¿VERDAD?

BUENO, NO ESTABA ESCRITO QUE TENDRÍA LUGAR ALLÍ MISMO, EN EL COMEDOR, AUNQUE...

EN LA INVITACIÓN, DECÍA QUE LA DISCUSIÓN SERÍA DESPUÉS DE LA CENA...

CU-ÑA-DO...

¡AL PARECER SE INICIÓ HACE TRES GENERA-CIONES!

CUANDO NOS REUNIMOS ASÍ EN FAMILIA, SIEMPRE NOS TOMAMOS UNA FOTO JUNTOS...

QUÉ ES ESO DE UNA FOTO...

EL HERMANO INESPERADAMENTE PUEDE MOSTRAR SU ROSTRO...

SI TODO EL MUNDO HACE RUIDO COMO SI NOS ESTUVIÉRAMOS DIVIRTIENDO...

AH, CIER-TO...

SÍ, BUENO... CUANDO ESTÁBAMOS TOMANDO LA FOTO EL AÑO PASADO, NUES-TRO HERMANO DE REPENTE VOLÓ A LA HABITACIÓN Y DIJO "¡INCLÚYANME!" ASÍ QUE...

PERO... ¿DEBERÍAN TOMAR LA FOTO AUNQUE EL MAESTRO NO ESTÉ AQUÍ?

MINA, LEVANTA LA BARBILLA UN POCO...

¡ASA-NII! MUÉVETE MÁS HACIA EL CENTRO...

HMM...

¡CÁLLATE!

NO IMPORTA CUÁNTO TIEMPO TE ARREGLES, NO TE LOGRARÁS VER MÁS JOVEN ¿SABES?

¡HEY HERMANA MAYOR! ¿VAS A DEJAR DE ARREGLAR TU PELO?

AH, OK

¡PULSA ESTE BOTÓN POR MÍ!

BIEN, CUANDO ME PONGA EN POSICIÓN...

¡GRACIAS!

ESTÁ BIEN... ERES BELLA, CARIÑO...

CHEE...

Y...

BIEN, ¡TODO EL MUNDO PREPARADO!

¡¿DE QUÉ ESTÁN GRITANDO?!

¿EH?

SFX: KYAAA

¡¡E-EL SEÑOR DEL ATAÚD ESTABA...!!

J-JUSTO AHORA, DETRÁS DE TODOS...

¡¡ÉL ESTABA ALLÍ EN ESE MOMENTO!!

É-

¿DÓNDE ESTÁ?

¡¿QUÉEE?!

CON UNA CARA PÁLIDA, FLOTANDO COMO SI FUERA UN FANTASMA...

ENTRE JOUHEI-SAN Y KAMIYO-SAN...

¡¡NO VAYAN GRITANDO POR ALGO IMAGINARIO COMO SI ESTUVIERAN EN UNA CASA EMBRUJADA!!

ESTOY SEGURA DE QUE LLEGARON JUNTO CON LOS DETECTIVES PORQUE HABÍAIS OÍDO TODO SOBRE EL ESCÁNDALO SOBRE VAMPIROS, PERO...

DÉJENSE DE HABLAR TONTERÍAS DE UNA VEZ, ¡¿ME OYEN?!

VAMOS A VER, ¡¡USTEDES DOS!!

ES VERDAD, ¡LO QUE VI EMITÍA ESE TIPO DE SENSACIÓN TAMBIÉN!

SHIMIZU-SAN, QUIEN HABÍA SIDO EMPLEADA DE AQUÍ COMO SIRVIENTA, FUE ENCONTRADA MUERTA...

HACE MEDIO AÑO, EN EL BOSQUE CERCA DE ESTA MANSIÓN...

¿DE VERDAD NO LO SABEN?

¿QUÉ ES ESO?

¿ESCÁNDALO SOBRE VAMPIROS...?

TODO EL MUNDO ESTABA DICIENDO "¡VAMPIRO!"

PARA EMPEORAR LAS COSAS, HABÍA DOS AGUJEROS EN SU CUELLO, ASÍ QUE HUBO UNA GRAN CONMOCIÓN...

Y ATADA BOCA ABAJO CON UNA ESTACA QUE HABÍA SIDO ENTERRADA EN EL SUELO...

CON TODA LA SANGRE DE SU CUERPO DRENADA...

DE TODOS MODOS, DIVIDÁMONOS Y ENCONTREMOS A NUESTRO HERMANO

ADEMÁS DE ESO, NUESTRO HERMANO DORMÍA RECIENTEMENTE EN UN ATAÚD DURANTE EL DÍA Y EVITABA LA PLATA Y EL AJO, Y ASÍ EXTRAÑOS RUMORES COMENZARON A APARECER...

AH, SI...

LA HISTORIA SOBRE VAMPIROS...

HEY, ¿ES ESO VERDAD?

NUESTRO HERMANO REALMENTE SE CONVERTIRÁ EN UN MONSTRUO...

SI ESTO SIGUE ASÍ...

¿DÓNDE VAN?

HEY ¡ESPEREN!

POR ALLÁ ...

QU- ¡NI SIQUIERA ESTÁN AQUÍ!

ASÍ QUE GUARDAMOS SILENCIO...

Y PENSAMOS QUE SI ESO SUCEDIERA, TENDRÍAMOS QUE IR A CASA CON USTEDES...

SI LES CONTÁBAMOS, SE QUERRÍAN IR A CASA INMEDIATAMENTE...

¿QUIEREN COMER ALIMENTOS DE AJO?

¿EH?

LO PODEMOS BUSCAR NOSOTRAS MISMAS...

AH, NO SE MOLESTE

POR ESO ME PREGUNTO SI AÚN TENGO ALGUNO...

PERO HMM... ÚLTIMAMENTE EL MAESTRO HA TOMADO AVERSIÓN AL AJO...

SI SÓLO VAMOS A UTILIZAR LA COMIDA Y LOS INGREDIENTES, PODEMOS HACER LA COMIDA NOSOTRAS MISMAS...

¡NO HABÍA NINGÚN AJO EN ELLA!

¿NO ACABÁIS DE COMER LA CENA? AUNQUE...

BUENO, ES NORMAL...

AJO PARA PROTEGERSE DE LOS VAMPIROS, HUH...

NO SÉ...

¿POR QUÉ?

¿UN REFRIGERADOR CON LLAVE?

¡ESTÁ CERRADO!

AH, ESE ES EL REFRIGERADOR QUE EL MAESTRO SÓLO HABÍA COMPRADO E INSTALADO...

NO SE ABRE, ¿VERDAD?

¿EH? ESTE REFRIGERADOR...

AH, ¿SI?

¿QUIEN TESTIFICÓ EN EL CASO DE HACE MEDIO AÑO Y DIJO QUE EL MAESTRO TENÍA UNA COARTADA?

DIGO, ¿PODRÍA HABER SIDO USTED?

AL FINAL, NO FUE UTILIZADO, HUH...

HE OÍDO QUE TENÍA LA INTENCIÓN DE TENER UN POCO DE CARNE FINA AL INTERIOR PARA LOS HUÉS-PEDES DE ESTA NOCHE, PERO...

QUERÍA PROBAR LA SOPA TAN PRONTO COMO SE DESPERTARA ESE DÍA, ASÍ QUE ME DIJO QUE LO DESPERTARA TAN PRONTO COMO ESTUVIERA LISTA...

SI, ¡NO HAY DUDA DE ESO!

SI NO RECUERDO MAL, USTED DIJO QUE EL MAESTRO HABÍA ESTADO ENCERRADO EN SU HABITACIÓN DURMIENDO TODO EL TIEMPO...

.....

ASÍ QUE ME PREGUNTÓ SI PODÍA PONER ALGO EN LA PARTE SUPERIOR DE LA TAPA...

QUE ALGUIEN PODRÍA ABRIR LA TAPA DEL ATALÍD Y MIRARÍA SU CARA DORMIDA

ANTES DE CERRAR LA TAPA DEL ATALÍD, ME DIJO...

AH, ¡PERO ES CIERTO QUE NO HABÍA SALIDO DEL ATALÍD!

ASÍ QUE NO ESTABA VIENDO EL ATALÍD TODO EL TIEMPO Y ASEGURARSE QUE EL MAESTRO ESTUVIERA DORMIDO ¿NO?

.....

ESO SIGNIFICA QUE LA TAPA DEL ATALÍD NO HABÍA SIDO ABIERTA, ¿VER-DAD?

Y CUANDO LO FUI A DESPER-TAR, ESTABAN JUSTO DONDE LAS HABÍA DEJADO, ASÍ QUE...

PUSE TRES SEMILLAS DE SÉSAMO EN LA PARTE SUPERIOR DE LA TAPA...

QUE LO SOSPECHOSO ES ESTE ATALÍD, PERO...

...LO QUE SIGNIFICA...

SI...

NO PARECE HABER ALGÚN HUECO EN LOS AZULEJOS DEBAJO DEL ATALÍD...

DEJARÁ LA TAPA A UN LADO CON LA MANO

NORMALMENTE CUANDO ALGUIEN VE UN CADÁVER, SE SORPRENDE, Y...

LA TAPA SOLO PUEDE ABRIRSE DESDE AQUÍ...

¿PERO POR QUÉ LA TAPA ESTABA CERRADA?

DESPRENDE UNA SENSACIÓN INCÓMODA...

ADEMÁS, POR ALGUNA RAZÓN, ESTA HABITACIÓN...

ESO ES VERDAD...

NO, CUANDO POR PRIMERA VEZ TRATAMOS DE ABRIR LA TAPA, NO SE PODÍA ABRIR, ¿NO?

PARECÍA COMO SI HUBIERA SIDO DE MUY LEJOS...

¿QUÉ FUE ESE SONIDO?

EL BOSQUE SE QUEMA...

EL BOSQUE ...

HEY, ECHA UN VISTAZO POR ALLÍ...

¡¿UN DERRUMBE?!

UN-

CARAY, SUPONGO QUE NO ES EL MOMENTO DE SEGUIR BUSCANDO A NUESTRO HERMANO...

PARECE QUE PASARÁ UN TIEMPO ANTES DE QUE SE RESTA-BLEZCA...

¡TIENES QUE ESTAR BROMEANDO! ES EL ÚNICO CAMINO QUE LLEVA AQUÍ...

SI... ESO ES LO QUE ME DIJERON CUANDO LLAMÉ PARA AVERIGUAR ANTES...

¡¿ESTÁS DICIENDO QUE, POR UNA EXPLOSIÓN INEXPLICABLE, EL TÚNEL SE DERRUMBÓ?!

AUNQUE TODOS SE HAYAN SE-PARADO PARA BUSCARLO...

EXAC-TO...

¿ENTONCES AL MAESTRO AÚN NO LO HAN ENCON-TRADO?

LO SIENTO POR SER UN BASTARDO ANALÓ-GICO...

LO RARO, ES QUE ALGUIEN UTILICE UNA CÁMARA ANA-LÓGICA EN LOS TIEMPOS QUE COR-REN...

BUENO, EN CUANTO A KISHIHARU ME DIJO QUE IBA A TRATAR LA FOTO QUE TOMÓ ANTES POR SI ACASO... POR LO QUE HIZO DE SU HABITACIÓN UN CUARTO OSCURO...

AHORA QUE LO MENCIONAS, NO HE VISTO A KISHIHARU-NIISAN TAMPOCO...

NO LA HE VISTO DESDE HACE UN TIEMPO...

HABLANDO DE ESO, ¿ALGUIEN HA VISTO A MI AMOR?

¡¿ESTÁ EN LA FOTO?!

ESTÁ AQUÍ MISMO EN LA FOTO...

SI...

!?

¿ENCONTRASTE A HERMANO?

¿EH?

PERO ES GRACIAS A ESO, QUE SÉ LO QUE LE PASÓ A NUESTRO HERMANO, ¿SABES?

ESTABA JUSTO AL LADO DE NOSOTROS...

JUSTO COMO ESAS CHICAS DIJERON, EN EL CUARTO DONDE TOMAMOS LA FOTO...

UN MONSTRUO QUE PUEDE DESLIZARSE A TRAVÉS DE LAS PAREDES...

HABIENDO SIDO REDUCIDO A...

名偵探柯南

File 836: Fotografía fantasma

照片裏拍到了，本不該存在的主人…
他真的變成了吸血鬼了嗎!?
El maestro supuestamente desaparecido
aparece en la fotografía…
¿Realmente se convirtió
en un vampiro?!

MATANTEI NITSUGA FANSUB

¡¿QUÉ ES ESTO?!

E- ESPERA...

¡¡ES CASI COMO UNA FOTOGRAFÍA FANTASMA!!

ADEMÁS, CON LA CÁMARA QUE TOMAMOS ESTA FOTO FUE UNA QUE HERMANO DEJÓ EN ESA HABITACIÓN...

¡IDIOTA! ¡¿PIENSAS QUE ES POSIBLE HACER ESE TIPO DE TRUCO CON UNA CÁMARA ANALÓGICA EN UN LAPSO TAN CORTO DE TIEMPO?!

NO ME DIGAS QUE HICISTE ALGÚN TIPO DE TRUCO CUANDO DESARROLLASTE EL ROLLO FOTOGRÁFICO...

Hagawa Jouhei (29)
NOVIO DE KAMIYO

NO SÉ... NO TENGO NI LA MENOR IDEA...

¿POR QUÉ ESTÁ CUÑADO EN ESTA FOTOGRAFÍA CUANDO ÉL NO ESTABA ALLÍ EN ESE MOMENTO?

Torakura Kishiharu (45)
TERCER HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

Torakura Ruri (38)
ESPOSA DE ASANOBU

QUE HAY ALGUNOS TONTOS ENTRE NOSOTROS QUE SE HABÍAN CUESTIONADO SOBRE EL ESCÁNDALO SOBRE VAMPIROS...

ESTOY SEGURA DE QUE HERMANO NOS ESTÁ PONIENDO A PRUEBA PARA VER SI ES EN VERDAD O NO...

SU DESAPARICIÓN DEL ATAÚD Y ESTA FOTOGRAFÍA FANTASMA ¡SON DOS TRUCOS QUE HAKUYA-NIISAN HA CREADO!

Torakura Mina (26)
SEGUNDA HIJA DE LA FAMILIA TORAKURA

¡ESO ES RIDÍCULO! ¡LOS VAMPIROS SOLO EXISTEN EN NOVELAS DE TERROR Y PELÍCULAS!

¡¿ENTONCES NUESTRO HERMANO SE HA CONVERTIDO EN UN VAMPIRO, COMO DECÍAN LOS RUMORES?!

Torakura Asanobu (52)
SEGUNDO HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

ENTONCES, ¿PODRÍA SER QUE NUESTRO HERMANO YA HABÍA MANIPULADO LA CÁMARA PARA MOSTRAR ESTA CLASE DE COSAS DESDE EL PRINCIPIO?

PARECE QUE LA ASISTENCIA EN CUANTO A LA DISCUSIÓN SOBRE LA HERENCIA DE NUESTRO HERMANO ERA OBLIGATORIA, DESPUÉS DE TODO...

DE TODOS MODOS...

¡¿EH?!

Y YO CREO QUE ELLAS REALMENTE LO VIERON EN ESE MOMENTO...

EL MAESTRO SE MOSTRÓ EN EL MISMO LUGAR DONDE KAZUHA Y RAN-SAN DIJERON QUE LO VIERON...

LO DUDO...

QUEREMOS MOSTRÁRSELAS A RAN-NEECHAN Y KAZUHA-NEECHAN QUE ESTÁN EN LA COCINA PARA CONFIRMAR SI LO QUE VIERON ES LO MISMO QUE EN LA FOTOGRAFÍA...

AH, ¿PODEMOS TOMAR ESTA FOTO POR UN MOMENTO?

ESO ES VERDAD...

SI...

SERÍA PRUDENTE ENCONTRAR AL MAESTRO DE UNA VEZ Y QUE NOS EXPLIQUE LAS CIRCUNSTANCIAS DE ESTOS INCIDENTES...

Koga Rikushige (71)
MAYORDOMO DE LOS TORAKURA

NINGUNA DE LAS DOS ESTÁ AQUÍ ¡DONDE FUERON!

LOS COCINEROS Y LOS DEMÁS SE HAN IDO, TAMBIÉN...

Y...

A ESTAS HORAS, PROBABLEMENTE ESTÁN COMIENDO SU CENA EN UNA HABITACIÓN SEPARADA...

GRUWL

AH, SI...

SI NO RECUERDO MAL, TÚ ERAS LA NIÑA QUE LA PROMETIDA DEL MAESTRO TRAJO CONSIGO ¿VERDAD?

YA QUE ESTABA BUSCANDO AL MAESTRO, ME LA HE PERDIDO...

GRUWL

AH, EN REALIDAD NOSOTRAS LAS CRIADAS COMEMOS JUNTO CON ELLOS, PERO...

Hinohara Hikaru (29)

CRIADA DE LOS TORAKURA

SI... ÉL ERA EL DIRECTOR DEL HOSPITAL GENERAL TORAKURA

¿EL MAESTRO ESTABA TRABAJANDO EN UN HOSPITAL?

EN ESE MOMENTO ESTABA HOSPITALIZADA EN EL HOSPITAL DEL MAESTRO DEBIDO A MI CONSTITUCIÓN DÉBIL, ASÍ QUE DESCONOZCO LOS DETALLES...

ME DIJERON QUE FUE DEBIDO A UN DESAFORTUNADO ACCIDENTE, PERO...

¿CÓMO MURIÓ TU MADRE?

¡EXACTO! ¡ESTOY CUIDANDO AL MAESTRO, QUIEN ERA LA PERSONA CON QUIEN MI MADRE SE IBA A CASAR!

ASÍ QUE LA RAZÓN POR LA QUE TRABAJA AQUÍ COMO CRIADA ¿ES POR ÉL?

AUNQUE OÍ QUE DESPUÉS DE DARME DE ALTA EN EL HOSPITAL, SE RETIRÓ DEBIDO A SU PROPIA ENFERMEDAD...

EL MAESTRO ES UNA PERSONA EXTREMADAMENTE AMABLE... ÉL PAGÓ MI HOSPITALIZACIÓN Y HONORARIOS POR LA CIRUGÍA...

ENTONCES TERMINÉ POR SOPORTAR EL REGAÑO...

ESTA MAÑANA A PESAR DE QUE EL MAESTRO ME LLAMÓ, YO NO SABÍA CUÁL ERA SU HABITACIÓN,

ES POR ESO QUE NO ESTOY ACOSTUMBRADA A ESTA MANSIÓN TODAVÍA, Y...

HUH...

AUNQUE ESA ES LA HISTORIA QUE ESTOY CONTANDO AHORA... LO QUE REALMENTE OCURRIÓ FUE QUE, HACE MEDIO AÑO, YO ESTABA SIN TRABAJO DESPUÉS DE GRADUARME DE LA UNIVERSIDAD CUANDO ME LLEGÓ UNA INVITACIÓN DEL MAESTRO QUE DECÍA: "HAY DISPONIBLE UN CUPO COMO CRIADA ¿POR QUÉ NO VIENES?"

A PESAR DE QUE LOS DEMÁS SE QUEJAN DE QUE ÉL ES DEMASIADO ESTRICTO CON EL CONTROL DE LA LIMPIEZA...

¡ES-ESTÁ BIEN! ÉL NUNCA HA ESTADO ENOJADO CONMIGO DESDE QUE LLEGUÉ AQUÍ, DESPUÉS DE TODO...

ASÍ QUE SI USTED ENCUENTRA AL MAESTRO, SEGURAMENTE SE VOLVERÁ LOCO, HUH...

HAY HARINA O ALGO POR TODAS PARTES...

MIRE AQUÍ, EN EL SUELO...

¿EH?

A PESAR DE ESO, HACEN UN TRABAJO DE BASTANTE MALA CALIDAD ¿SABE?

CUANDO LES DIJE QUE NO HABÍA MASA PARA GYOZA*, DIJERON QUE LO PREPARARÍAN ELLAS MISMAS Y PREGUNTARON DÓNDE SE ENCONTRABA LA HARINA DE PAN Y HARINA DE TRIGO...

¿NO SERÍA POR LO QUE HICIERON ESAS CHICAS?

¿EH?

PERO, ¿QUÉ ES ESTE HUECO DE AQUÍ?

LO PRIMERO QUE SE TE VIENE A LA MENTE CON EL AJO ES GYOSA, HUH...

PROBABLEMENTE SE DERRAMÓ CON LA PRISA QUE LO TOMARON... DESPUÉS DE TODO, SE COLOCA EN UNA TELA MUY DELGADA POR LO QUE ES FÁCIL QUE SE SALGA UN POCO...

N.D.T: LA GYOSA ES UNA PEQUEÑA EMPANADILLA ORIGINARIA DE LA COCINA CHINA PERO MUY UTILIZADA EN LA GASTRONOMÍA JAPONESA. SE PUEDEN ACOMPAÑAR CON SALSA DE SOJA Y/O AJOS MACHACADOS

COMO SI ALGO HUBIERA SIDO ARRASTRADO...

MIRE, HAY UN ESPACIO DE UNOS 50 CENTÍMETROS DE ANCHO DONDE NO HAY HARINA ¿SABE?

ELLAS DEBERÍAN ESTAR AQUÍ, ENTONCES...

SI HUBIERAN ARRASTRADO ESA BOLSA AQUÍ...

LES DIJE A LAS CHICAS QUE PUEDE QUE TODAVÍA HAYA UNA BOLSA DE AJOS EN EL ALMACÉN, PERO...

HABLANDO DE ESO...

¡WOW! ¡¡HAY MUCHO TAMBIÉN!!

¡¡EL AJO!!

¡¡LO ENCONTRÉ, RAN-CHAN!!

¡LO ENCONTRÉ!

PAPÁ Y CONAN NO SE HAN DADO CUEN-TA...

EL SABOR NO ES TAN BUENO, PERO SIEMPRE Y CUANDO SAQUEMOS LAS RAÍCES Y LOS BROTES, ¡SE PUEDE COMER!

¡ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN!

OH NO... HA EMPEZADO A BROTAR Y CRECER RAÍCES...

LOS COCINEROS GUARDARON LA VAJILLA DE PLATA QUE EL MAESTRO LES ORDENÓ TIRAR ¡VES!

¡SÍ! ESTÁ HECHO CON UN CUCHILLO Y UNA CUCHARA DE PLATA ¡¡ASÍ QUE ES MUY EFICAZ!!

¿U-UNA CRUZ?

TENGO ESTO, ¡¡ASÍ QUE ESTAMOS CUBIERTAS!!

PERO, ¿ESTAREMOS BIEN CON SOLO EL AJO?

YA VEO...

O-OH...

YA QUE CELEBRAMOS EL NACIMIENTO DE CRISTO-SAN CADA AÑO, ¡ESTÁ DESTINADO A FUNCIONAR!

¡ESTÁ BIEN! RAN-CHAN, TÚ CELEBRAS LA NAVIDAD TAMBIÉN, ¿VERDAD?

PERO NO SE DICE QUE PARA HACER ESTE TIPO DE TRABAJOS, ¿TIENES QUE SER UN CRISTIANO DEVOTO?

¡¿ESTÁS DICIENDO QUE ERA TIPO AB?!

¡¿QUÉEE?!

NO HAY DUDA DE QUE ERA TIPO AB...

MOURI-SAN LO PUSO EN BUENAS PALABRAS Y TENÍA A LA POLICÍA DE LA PREFECTURA DE GUNMA EXAMINÁNDOLO, PERO...

¡¿LA SANGRE ENCONTRADA EN EL INTERIOR DEL ATAÚD DEL MAESTRO EN REALIDAD ES DE TIPO AB?!

SI...

ERA DE TIPO A...

PERO DE ACUERDO CON LA GENTE DE AQUÍ, EN LA MANSIÓN, EL TIPO DE SANGRE DEL MAESTRO ERA...

¿QUÉ ESTÁ DICIENDO?

CONTANDO CON LOS ASOCIADOS A ESTA MANSIÓN, CREO QUE LA ÚNICA CON EL TIPO DE SANGRE AB ERA LA CRIADA SHIMIZU-SAN QUIEN FALLECIÓ HACE MEDIO AÑO...

¿ENTONCES DE QUIEN ERA ESA SANGRE?

TODAVÍA ME ACUERDO DE QUE TUVIMOS EL HONOR DE QUE HUBIERA UTILIZADO NUESTRO TIPO A DE SANGRE...

CUANDO EL MAESTRO ERA JOVEN, SUFRIÓ UNA LESIÓN GRAVE...

NO HAY NECESIDAD DE ESO, ¿VERDAD? EL TIPO DE SANGRE ESTÁ MAL, DESPUÉS DE TODO...

NO, ESA SANGRE... ¿NO DEBERÍA SER EXAMINADA MÁS A FONDO? COMO POR ADN...

Y LA ESTABA BEBIENDO EN EL INTERIOR DEL ATAÚD?!

¡¿N-NO ME DIGAS QUE CUÑADO... MANTUVO LA SANGRE DE ESA PERSONA...

¿POR QUÉ LA SANGRE DE ALGUIEN QUE MURIÓ HACE MEDIO AÑO ESTÁ DENTRO DE ESE ATAÚD?

VA A ESTAR BIEN, ¡NO SE PREOCUPE!

Y SI ALGO LE OCURRE A MI HIJA ANTES DE ESO, PAGARÁN POR ELLO ¡¡DE ACUERDO!!

SI... LES DIJIMOS QUE NOS GUSTARÍA SER CAPACES DE CRUZAR ANTES DE LA MAÑANA, PERO...

¿Y? ¿TODAVÍA VA A TOMAR UN TIEMPO PARA QUE EL TÚNEL ESTÉ ARREGLADO?

HEMOS MIRADO EN TODAS PARTES...

TODAVÍA NO LO HEMOS ENCONTRADO...

OYE, ¿QUÉ HAY SOBRE EL MAESTRO?

ESAS DOS ESTÁN DISTRAÍDAS HACIENDO GYOSA DE TODOS MODOS...

HE ESTADO ENVIÁNDOLE MENSAJES CADA 30 MINUTOS, PERO AÚN NO HA RESPONDIDO...

CREO QUE HAKUYA-NIISAN DEJÓ SU TELÉFONO CELULAR EN ALGÚN LUGAR...

ESTOY SEGURA DE QUE ESTÁ EN LA SALA DE FUMADORES TOMANDO UN RESPIRO...

¿Y? ¿DÓNDE ESTÁ AHORA?

RU-

ÉL DIJO QUE HA LLAMADO A CUÑADO A SU CELULAR MUCHAS VECES, PERO SIEMPRE LO LLEVA AL BUZÓN DE VOZ...

¿ASA-NII HA DICHO ALGO?

PIRIRI

PIRIRI

TORURU

BU RU RU

BU RU RU

DE HAKUYA-NIISAN...

ES- ES UN MENSA-JE...

¿QUÉ PASA?

TERMI-NA CON ALGO DIGITAL, HUH...

¿QUÉ ES ESTO? HASTA AHORA TODO PARECÍA SER UNA PRO-DUCCIÓN DE TERROR, PERO...

MEN-SAJE DE GRUPO...

¡¿ESTO FUE UN MENSAJE DE GRU-PO?!

ENTON-CES...

DICE: "LE DIRÉ A TODO EL MUNDO MI RESPUESTA, POR LO QUE DEBEN REUNIR-SE EN EL COME-DOR"...

MI CARIÑO ES EL TIPO DE PERSONA QUE DE REPENTE SE VA A ALGÚN LUGAR POR UN CAPRICHO, ASÍ QUE...

TODAVÍA NO ENCUENTRAS A KAMIYO-NEESAN, ¿VERDAD?

OYE, ¿NO ESTÁS PREOCUPADO?

PARECE QUE VA A CAER UN POCO DE LLUVIA...

AL FINAL, EL HOMBRE TODAVÍA NO HA APARECIDO...

ASA-NII... ¿POR CUÁNTO TIEMPO VA A ESTAR FUMANDO, HOMBRE?

BUENO SI ELLA ME DEJA PUEDO VOLVER SIMPLEMENTE CONTIGO, MI EX...

SERÁ MEJOR QUE MANTENGAS UN FÉRREO CONTROL SOBRE ESO... ELLA ES TU SUGAR MAMA, DESPUÉS DE TODO...

¿UNA SOMBRA EXTRAÑA?

HA-HACE UN MOMENTO, HABÍA UNA EXTRAÑA SOMBRA EN LA VENTANA...

¿QUÉ?

¡¡AHH!!

NO ME DIGAS QUE NO LE LLEGÓ EL MENSAJE DE CUÑADO DESDE QUE ÉL CAMBIÓ SU CELULAR...

KI-

SFX: KYAAA

PARA HABER BAJADO AL REVÉS ASÍ...

TIENE QUE ESTAR UTILIZANDO UNA CUERDA O ALGO ASÍ...

NO HAY MANERA DE...

NO-

SE-SE CONVIRTIÓ EN UN VAMPIRO...

NO ME DIGAS QUE HERMANO REALMENTE...

¡¡ESO ES TODO LO QUE HAY!!

ALLÍ...

E-ESPERA,

¿EH?

ESO ES RIDÍCULO... ¡¡NO ES HUMANAMENTE POSIBLE!!

¡¡DESAPARECIÓ HACIA ARRIBA!!

¡¿HABLAS EN SERIO?!

O-OI HATTORI... ¿QUÉ ES ESO?

E-ES UN PÁJARO ¿VERDAD?*

14 N.DEL.T: VER A CONAN Y A HEIJI ASÍ ES INUSUAL XD

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? SÓLO NOS LLOVIÓ UN POCO...

NO HAY MANERA, NO FUISTE MORDIDO POR ALGO, ¡¿VERDAD?!

¡¿KUDO?! ¡¡ESTÁS SANGRANDO, HOMBRE!!

!?

PE-PERO NO ES UN POCO GRANDE PARA SER UN PÁ-JARO, VER-DAD...

¡¡GOTEANDO DESDE EL TECHO!!

EL TECHO... LA SANGRE ESTÁ...

ESO NO ES LLUVIA...

¿EH?

ポタ

ポタ

¡¡LA SANGRE PROBABLEMENTE ESTÁ GOTEANDO DE ALLÍ!!

¡¿QU-QUÉ HAY SOBRE LA SALA DE FUMADORES?!

S-SÍ...

EN EL ÁTICO, ESTÁ LA HABITACIÓN PARA FUMADORES...

¿QUÉ HAY ARRIBA DE AQUÍ? ¿HAY ALGUNA HABITACIÓN?

¡¿QUÉEE?!

NO ESTÁ ASA-NII ALLÍ...

NO...

ガガガ

¿HMM?

NO ES BUENO, SU ARTERIA CARÓTIDA HA SIDO CORTADA... ESTÁ MUERTO...

!?

...ASÍ QUE ESO SIGNIFICA...

ESTA PERSONA... ESTÁ SOSTENIENDO UN CUCHILLO...

QUE ALGUIEN "QUERÍA" QUE SE VIERA DE ESA MANERA...

QUE IBA SER ATACADO POR ALGUIEN Y SE QUITÓ LA VIDA POR SU PROPIA VOLUNTAD, O...

CONTINUA CON MNF

■ Finalmente, ¡un cadáver!
¿¿Qué pasará con este caso de terror?!

MATANTEI NITSUGA FANSUB

File 837: Sala de torturas extranjero

Lo que se veía desde la mansión donde ocurrió la tragedia... ¿Era un vampiro?

從發生了慘劇的公館裏看到的那個是，吸血鬼嗎…

名偵探柯南

FILE837 南蠻房間

米花学园
http://dmzj.178.com

¡CARIÑO!

¡¿QUERIDO?!

QUE-

N-
NO...

¡NO PUEDE VENIR HASTA QUE LA POLICÍA EXAMINE EL CUERPO DE SU ESPOSO!

"PI"

¡¡NO VENGA!!

2

ES EL TIPO QUE ESTÁ AQUÍ...

YA VEO... ASÍ QUE, EL ÚNICO QUE FU- MABA...

NO ES QUE LA POLICÍA VAYA A CREER LA HISTORIA DE ESE MONSTRUO QUE VIMOS VOLANDO HACE POCO...

SI VAS ALLÍ Y UN CABELLO TUYO TERMINA EN EL SUELO, ¡¡ESTARÁS BAJO SOSPECHA!!

¡TIENEN RAZÓN! ¡EL ÚNICO EN NUESTRA FAMILIA QUE FUMA ES ASA-NII!

¡FINALMENTE UNA VÍCTIMA! ¡¡EL CAPÍTULO DE SUSPENSE DEL VAMPIRO!!

NO ES COMO SI FUERA UNA EX-TRAÑA NI NADA...

BUENO, SI SE TRATA DE USTED, ESTOY SEGURO DE QUE PUEDO AYUDAR...

Torakura Kishiharu (45)
TERCER HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

NO SÉ CÓMO PUEDO CONTINUAR...

ESTE ES EL FIN PARA MI... HE ESTADO CONFIANDO EN MI MARIDO TODO ESTE TIEMPO...

Torakura Ruri (38)
ESPOSA DE ASANOBU

PUEDE SER QUE KAMIYO-NEESAN YA FUE...

ES VER-DAD...

ENTONCES, TENGO QUE DARME PRISA Y ENCONTRAR A MI CARIÑO, O...

Hagawa Jouhei (29)
NOVIO DE KAMIYO

ESPERA... ¡¿REALMENTE ASESINARON A ASANOBU-SAN?!

¡UWAAAN!

TAL COMO DICEN LAS LEYENDAS...

CAPTURADA POR EL AHORA VAMPIRO HAKUYA-NIISAN...

Torakura Mina (26)
SEGUNDA HIJA DE LA FAMILIA TORAKURA

ACERCA DE LA LEYENDA ¡CLARO!

¿ESTÁ BIEN SI NOS HABLAN AL RESPECTO?

¡IO

HEY...

PERO SI ESO REALMENTE PASÓ, VOLVERÍAS CONMIGO ¿VERDAD?

OI OI OI...

HE ESCUCHADO DEL MAESTRO QUE SE TRATA DE UNA HISTORIA DEL PERIODO EDO...

EL SEÑOR FEUDAL INVITÓ A UNA HERMOSA MUJER A SU CASTILLO PARA QUE TOMARA EL PAPEL DE UNA CONCUBINA...

SIN EMBARGO, EN EL MOMENTO QUE COMENZARON A SURGIR RUMORES SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE TENDRÍA QUE CEDER EL FEUDO A SU HERMANO MENOR YA QUE ÉL NO POSEÍA HIJOS...

Koga Rikushige (71)
MAYORDOMO DE LOS TORAKURA

EL SEÑOR FEUDAL QUE UNA VEZ GOBERNÓ ESTA ZONA ERA UN ANTEPASADO DE LA FAMILIA TORAKURA. SE DICE QUE FUE MUY QUERIDO POR SU PUEBLO...

¿UN INCI-DEN-TE?

EN UNA NOCHE DE TORMENTA, OCURRIÓ UN INCIDEN-TE...

FELIZMENTE, LA CONCUBINA DIO A LUZ A SU HEREDERO Y TODOS LOS DEL CASTILLO ESTUVIERON ALIVIADOS... SIN EMBARGO...

Y QUE LA MENTE MAESTRA DETRÁS DE ESTE PLAN NO ERA OTRO QUE EL HERMANO MENOR DEL SEÑOR FEUDAL...

LE DIJERON QUE HABÍAN ENGAÑADO A LA CONCUBINA DICIÉNDOLE QUE EL JOVEN PRÍNCIPE NO HABÍA REGRESADO AÚN DEL BOSQUE...

PENSANDO QUE ERA EXTRAÑO, EL SEÑOR FEUDAL USÓ HERRAMIENTAS DE TORTURA OBTENIDAS DE EXTRANJEROS PARA TORTURAR A LOS AYUDANTES DE LA CONCUBINA. Y ASÍ, LA VERDAD SALIÓ A LA LUZ...

AL PRINCIPIO, NO ESTABA CLARO POR QUÉ HABÍA ENTRADO AL BOSQUE DURANTE UNA TORMENTA, PERO...

SE DICE QUE LA CONCUBINA CAYÓ DE UN ACANTILADO Y LA ENCONTRARON CON SU ABDOMEN ATRAVESADO POR LA RAMA DE UN ÁRBOL...

N.D.T: LE LLAMABAN ASÍ POR EL "EMPALAMIENTO" QUE ES UN MÉTODO DE TORTURA Y EJECUCIÓN DONDE LA VÍCTIMA ES ATRAVESADA POR UNA ESTACA.

PERO, UM...

AH...

DESDE ENTONCES, AL SEÑOR FEUDAL SE LE CONOCÍA COMO "SEÑOR EMPALADOR*"...

Y LOS ALINEARON EN ESE MISMO BOSQUE, POR LO QUE DICE LA LEYENDA...

ENFURECIDO, EL SEÑOR FEUDAL EMPALÓ A SU HERMANO MENOR Y A LOS SUBORDINADOS QUE COLABORARON CON EL PLAN DE LA MISMA MANERA QUE HABÍA SIDO ATRAVESADA LA CONCUBINA...

¿QUÉ RELACIÓN TIENE CON LO DEL VAMPIRO?

HAY- HAY ALGO QUE NO ENCAJA...

Hinohara Hikaru (29)
CRIADA DE LOS TORAKURA

¿D-DE VERDAD?

FUE CONOCIDO COMO "EL PRÍNCIPE EMPALADOR" ¿SABES?

¿NO LO SABES?
EL MODELO PARA EL CONDE DRÁCULA, VLAD III DE VALAQUIA, EMPALABA A TODOS LOS QUE SE OPONÍAN A ÉL...

¿SALA DE TORTURAS EXTRANJERO?

A LA SALA DE TORTURAS EXTRANJERO...

AHORA QUE HAN ESCUCHADO LA HISTORIA ¿LES GUSTARÍA ECHAR UN VISTAZO?

SU HIJO FUE LLAMADO "DRÁCULA"...

Dracul ⬇ Dracula

SI...
EL PADRE DE VLAD III FUE LLAMADO "EL PRÍNCIPE DRACUL" ASÍ QUE...

¡OH! ¡ASÍ QUE ESTA ERA LA HABITACIÓN!

INCLUSO HAY UNA GUILLOTINA...

EL SEÑOR FELIDAL GUARDÓ LAS HERRAMIENTAS QUE COMPRÓ A LOS EXTRANJEROS EN ESTA SALA, HUH...

YA VEO...

YO NO SABÍA DÓNDE ESTABA LA HABITACIÓN DE TORTURAS EXTRANJERO, ASÍ QUE...

¿RECUERDAN? EL MAESTRO ME LLAMÓ ESTA MAÑANA, PERO...

¿EH?

HMM...

EN PARTICULAR, NO QUERÍA QUE EL MAYORDOMO SE DIERA CUENTA...

PERO EL MAESTRO ME DIJO: "VEN A LA SALA DE TORTURAS EXTRANJERO SIN DECIRLE A NADIE" ASÍ QUE...

¿NO PODRÍAS HABER PREGUNTADO A ALGUIEN? COMO AL MAYORDOMO, O...

SERÍA MEJOR QUE NO SE LO DEJÁRAMOS SABER A RAN Y A KAZUHA...

CON TODO ESTO DEL "SEÑOR EMPALADOR", ESTA SALA DE TORTURAS, Y ESE MONSTRUO VOLADOR...

ES ESPELUZNANTE, ASÍ QUE YO ME LO SALTÉ...

SI...

POR SUPUESTO, CUANDO USTEDES BUSCABAN AL MAESTRO, BUSCARON EN ESTA HABITACIÓN... ¿VERDAD?

Y...
¡¡LISTO!!

!?

¡TENEMOS QUE ASEGURARNOS DE QUE CONAN-KUN Y LOS DEMÁS TENGAN ALGUNOS!

¡LO ÚNICO QUE QUEDA ES COCINARLOS!

¡NOS ASEGURAMOS DE HACER UN MONTÓN!

¡EL GYOZA ESTÁ ENVUELTO!

ES PROBABLE QUE SEA MEJOR PARA ELLAS QUE NO SE ENTEREN...

¿ESTÁ BIEN QUE NO LES HAYAS DICHO? QUE OCURRIÓ UN ASESINATO...

キャル

キャル

¡LO SABEMOS!

AH, ¡OK!

AH, NO... SÓLO LES QUERÍA DECIR QUE SI OCUPAN LA COCINA, ASEGÚRENSE DE APAGARLA DESPUÉS DE OCUPARLA...

¡NO PODEMOS DEJAR QUE SE DIVIDAN DE NUEVO Y SUFRAN UN ATAQUE DE ESE "VAMPIRO"!

HASTA QUE VOLVAMOS, ¡NINGUNO DE USTEDES CUATRO PUEDE SALIR DEL COMEDOR!

¡MUY BIEN, USTEDES!

ゴロゴロ

PERO SI NO BUSCAMOS A MI CARIÑO...

LOS DOS HOMBRES VAN JUNTOS, Y LAS DOS MUJERES VAN JUNTAS, ¡ENTENDIDO!

SI ALGUIEN NECESITA IR AL BAÑO...

SI...

LES HA DICHO A LAS OTRAS CRIADAS Y CHEFS QUE SE QUEDEN EN LA HABITACIÓN, ¿VERDAD?

¡O-OK!

¡SI CUALQUIER COSA SUCEDE, LLÁMANOS, HIKARU-SAN!

¡DÉJA-NOSLO A NOSOTROS Y AL MAYOR-DOMO!

¡¡Y VAMOS A ENCONTRAR LA PRUEBA DE ELLO EN ESTE MOMENTO!!

¡NO EXISTE TAL COSA COMO LOS VAM-PIROS!

¡ERES IDIOTA!

P-PERO NUESTRO OPO-NENTE ES UN VAMPIRO... ¿DE VERDAD ESTÁ BIEN QUE SÓLO TRES DE NOSOTROS VAYA CONTRA ÉL?

ゴゴゴ

PRIMERO...

PERO LA ALFOMBRA, LA MESA Y EL SOFÁ ESTÁN EN EL MISMO LUGAR...

Y ESTA HABITACIÓN ¿NO SIENTE QUE HAY ALGO DIFERENTE A LA PRIMERA VEZ QUE VINIMOS AQUÍ?

TIENE QUE HABER ALGÚN TIPO DE MECANISMO EN ESTO...

ESTE ATALÍD...

¿POR QUÉ EL CHEF LO TIENE QUE HACER?

PARA ESE TIPO DE COSAS, ¿NO SE LE SUELE PEDIR AYUDA A UNA CRIADA O A UN MAYORDOMO?

ES CIERTO, HABLANDO DEL ATALÍD... CUANDO OCURRIÓ EL INCIDENTE DE HACE MEDIO AÑO, LE DIJO AL CHEF QUE LO DESPERTARA, PERO...

¡ECHEN UN VISTAZO A ESTO!

¡OIGAN!

AHORA, ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE NO LE DIJE AL MAESTRO QUE LLAMÉ A LOS DETECTIVES POLICÍAS PARA QUE VINIERAN POR SI ALGO EXTRAÑO PASARA...

DESPUÉS DE TODO, ÉL HACÍA UNA CARA SOSPECHOSA CADA VEZ QUE EXPRESABA MI DESAPROBACIÓN A SUS ACCIONES EXTRAÑAS...

EN CUANTO A MÍ, CREO QUE EL MAESTRO NO CONFIABA MUCHO EN MÍ...

SI TIRAS DE AQUÍ...

LO QUE QUIERE DECIR...

¡LA ALFOMBRA SE CORTA EN DOS LUGARES!

¡QU-QUÉ!

SACAS ESTA PARTE, PONES LOS EXTREMOS JUNTOS DE NUEVO, LA ALFOMBRA SE HACE MÁS PEQUEÑA, ¿NO?

UN MANGO EN LAS BALDO-SAS...

MÁS HACIA EL CENTRO DE LA HABITACIÓN, SOBRE...

EN RESUMEN, LA POSICIÓN DEL ATALÚD CUANDO VINIMOS POR PRIMERA VEZ AQUÍ FUE...

GARA

YA VEO... FUE ESTA ESPECIE DE TRUCO...

ゴロ
ゴロ

SIGUIENTE...

NOS HEMOS DADO CUENTA, HUH...

MÁS O MENOS...

ESA FOTOGRAFÍA FANTASMA...

YA ME LO IMAGINABA...

EN REALI-DAD, ESE PAPEL...

SÓLO... EN ESTA INSTANCIA, LAS DOS JÓVENES PRESIONARON EL BOTÓN DISPARADOR DE LA CÁMARA, PERO...

LAS SILLAS TAMBIÉN ESTÁN APROXIMA-DAMENTE EN LAS MISMAS POSICIO-NES...

SI...

¿ELLOS SIEMPRE UTILIZAN ESTE MURO COMO TELÓN DE FONDO PARA LAS FOTOGRAFÍAS?

DI-GO...

"CHIKA"

TAL VEZ SÓLO PENSÓ QUE DEBÍA HACER ESE PAPEL, YA QUE SUSTITUYE A SHIMIZU-SAN...

NO SÉ... LO SOLÍA HACER SIEMPRE LA ANTIGUA CRIADA, QUIEN FALLECIÓ HACE MEDIO AÑO SHIMIZU-SAN...

EL MAESTRO LE HABÍA PEDIDO A LA CRIADA, HIKARU-SAN, PARA HACERLO...

¿EH?

¿POR QUÉ?

¡HIKARU-SAN LO DIJO! QUE EL MAESTRO ERA MUY AMABLE Y NUNCA SE ENOJABA CON ELLA...

¿EH?

EN TODO CASO, ESA CRIADA... PARECE HABER INCURRIDO A FAVOR DEL MAESTRO...

EL MAESTRO DIJO QUE ELLA VINO AQUÍ LLORANDO, UTILIZANDO SU CONDICIÓN DE QUE ERA HIJA DE SU ANTIGUA PROMETIDA, A FIN DE ROGARLE UN EMPLEO...

¡¡NADA DE ESO!!

PERO ESA PERSONA... ELLA DIJO QUE FUE INVITADA A UNIRSE A ESTA MANSIÓN...

QUE, A DIFERENCIA DE SU MADRE, ELLA NO TENÍA IDEA DE MODALES Y QUE SE PARECÍA A SU PADRE...

QUE ELLA NO SABÍA CÓMO LIMPIAR...

¡¡E-ESO ES ABSURDO!! RECIENTEMENTE LO ÚNICO QUE SALE DE LA BOCA DEL MAESTRO HAN SIDO QUEJAS SOBRE ELLA...

¿MO-TIVO OCUL-TO...?

ENTONCES DEBE HABER VENIDO AQUÍ POR ALGÚN MOTIVO OCULTO...

PERO SI ELLA ESTÁ DICIENDO ESA CLASE DE TON-TERÍAS...

AUNQUE... EN PERSONA, ELLA ES UNA CHICA MUY ALEGRE Y LAS CRIADAS Y COCINEROS PARECEN QUERERLA...

YOLIKO-SAMA ESTABA EN LA MANSIÓN, ESPERANDO A QUE EL MAESTRO REGRESARA, CUANDO DE PRONTO DIJO QUE IRÍA AL HOSPITAL DEL MAESTRO...

FUE UNA NOCHE DE TORMENTA CUANDO ELLA MURIÓ...

SI... QUE FALLECIÓ DEBIDO A UN DESAFORTUNADO ACCIDENTE...

¿LES HA HABLADO DE SU MADRE, YOLIKO-SAMA?

DIJO QUE LA CIRUGÍA DE SU HIJA HABÍA SIDO UN ÉXITO...

JUSTO ANTES DE IRSE, EL MAESTRO HABÍA LLAMADO...

PERO POR QUÉ DE REPENTE QUISO CONDUCIR EN ESE TIPO DE DÍA...

SEGÚN LA POLICÍA, FUE UN ERROR DE CONDUCCIÓN DEBIDO A LA BAJA VISIBILIDAD

LE DIJE QUE ERA PELIGROSO E INTENTÉ DETENERLA, PERO AÚN ASÍ CONDUJO Y FUE CUANDO ATRAVESÓ UNA BARRERA DE PROTECCIÓN EN EL CAMINO DE LA MONTAÑA Y CAYÓ POR UN PRECIPICIO JUNTO CON EL AUTO...

¿POR QUÉ SHIMIZU-SAN...?

EN ESE MOMENTO, YOLIKO-SAMA ESTABA PÁLIDA Y NO PARECÍA EN LO ABSOLUTO ESTAR CON ESA CLASE DE PENSAMIENTO...

POR LO QUE LA CRIADA SHIMIZU-SAN DIJO QUE PROBABLEMENTE QUERÍA REUNIRSE CON SU HIJA LO ANTES POSIBLE, PERO...

POR TODO EL MUNDO, QUIERE DECIR QUE...

ESE DÍA FUE EL DÉCIMO TERCER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL ANTIGUO DUEÑO, ASÍ QUE TODO EL MUNDO ESTABA EN LA MANSIÓN...

NO, ERA EL VEHÍCULO DEL RECIENTE FALLECIDO ASANOBU-SAMA...

¿ERA EL AUTO DE YOLIKO-SAN?

OH...

LA HABÍA INSTRUIDO PARA QUE LE DIJERA EL MENSAJE DEL MAESTRO A YOLIKO-SAMA...

YO CREÍA QUE QUERÍA CONTARLE ÉL MISMO...

NO LO SÉ. EL MAESTRO ME DIJO QUE NO LE CONTARA...

¿HIKARU-SAN SABE DE ESTO?

¿EH?

SI... TODOS LOS QUE ESTUVIERON ESE DÍA ESTÁN AQUÍ HOY...

POR LO QUE SI ESE ACCIDENTE, COMO EL DE LA LEYENDA, FUE HECHA POR ALGUIEN...

Y ELLA REALMENTE SE ENCONTRÓ CON ÉL...

SI ESO ERA UNA MENTIRA...

ELLA DIJO QUE NO SE REUNIÓ CON ÉL, PERO...

HIKARU-SAN... FUE LLAMADA POR EL MAESTRO...

¡¿DÓNDE ESTÁ HIKARU-SAN?!

¡¿ELLA NO ESTÁ AQUÍ, DÓNDE ESTÁ?!

CREEK

¡¿QU-QUIERES DECIR QUE TENDREMOS QUE DEJAR A MI MARIDO ASÍ HASTA MAÑANA?!

SI... PERO HAN DICHO QUE TENDRÁN QUE ESPERAR HASTA MAÑANA A QUE EL TÚNEL SE REPARE...

¡¿TÚ LOS LLAMASTE, VERDAD?!

DE TODOS MODOS, ¡¿LA POLICÍA TODAVÍA NO ESTÁ AQUÍ?!

¿LA COCINA?

FUE A LA COCINA...

ESA CHICA DIJO QUE IRÍA A PREPARAR EL TÉ...

VINIERON A PEDIR PRESTADA LA LLAVE DEL REFRIGERADOR A HIKARU-SAN...

AQUELLAS CHICAS ESTUVIERON AQUÍ ANTES...

¿CÓMO SABE QUE RAN-NEECHAN Y KAZUHA-NEECHAN ESTABAN PREPARANDO GYOZA?

TENGO HAMBRE... QUIZÁ DEBERÍA IR Y TOMAR ALGO DE GYOZA QUE PREPARARON ESAS CHICAS...

NO TODA-VÍA...

OYE, ¡¿TODAVÍA NO ENCUENTRAN A MI CARIÑO?!

HIKARU-SAN, BÁSICAMENTE, LAS SIGUIÓ HASTA LA COCINA, HUH...

DESPUÉS DE QUE LAS CHICAS TOMA-RAN PRESTADA LA LLAVE...

QUERÍAN CONGELAR LO QUE LES SOBRÓ DE GYOZA, POR LO QUE LO PENSARON PONER EN EL REFRIGERADOR SIN USAR...

PODRÍA SER, QUE EN SU INTERIOR...

EL REFRI-GERA-DOR...

QUE NO SE HAYA BUSCADO AÚN...

ES CIERTO, TODAVÍA HAY UN LUGAR...

ESTA NO ES LA LLAVE CORRECTA

SEGURO QUE SERÍA MÁS ÚTIL SI LAS LLAVES TUVIERAN ETIQUETAS INDICANDO PARA QUE SON...

NO ES BUENO...

ゴロ ゴロ

BUENO, EVENTUALMENTE DAREMOS CON LA LLAVE CORRECTA...

¡SUPONGO QUE SÍ!

HAA HAA

HAA HAA

NEXT ISSUE, THE AUTHOR WILL TAKE A BREAK TO COLLECT INFORMATION.

■ ¿QUÉ COSA ESCALOFRIANTE SE ESTÁ ACERCANDO A RAN Y KAZUHA? ¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, LA TRAGEDIA SE ACELERA HACIA UN DESARROLLO QUE SUPERA TODAS LAS EXPECTATIVAS!!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ Parte 5 ★

Gosho Aoyama presenta

青山剛昌

Los recurrentes episodios trajicos en la mansion del Vampiro!

Apresurense, para llegar donde Ran y Kasuha están!!!

Agradecimientos especiales a "coldd Blue sky" Alias "Haruhi-onechan" que nos ayudo con la trauduccion de este capitulo.

DETECTIVECONANFORO.COM GO»

MNF

FILE 838:

La mitad del bizarro suceso

Esto es malo...

Esto es malo, Kudo!!

Si! si el asesinato fue obra de la maid, entonces hikaru-san...

y los que planearon el accidente fueron la maid asesinada hace un año y medio, shizumu-san y el segundo hijo, asanobu-san, que fue asesinado justo ahora...

Entonces, es probable que el motivo fuera la muerte de su madre, que en realidad fue asesinada, pero lo disfrazaron como un accidente.

RAN ESTA EN PELIGRO!

entonces tal vez ella ya ha sido asesinada, su cuerpo se atasco dentro del refrigerador

había desempeñado un papel importante en esa conspira-ción...

y si suponemos que la hija mayor Kamiya-san, que todavía no ha aparecido desde hace varias horas,

Genial!

Esta abierto Ran-chan!

Lo abri!!

CLICK

Cierto, cierto! Lo hicimos con todo este polvo de ajo...

HAA

HAA

Bueno, hemos hecho un monton de Gyoza!

Si, fue algo aterrador ...

Aun asi, que trueno tan fuerte...

A H!

A H!

A si que estabamos en lo cierto ...

Mal-dicion !!!!

KAZUHA ...!!

Se en-cuen-tran bien?

Sfx: KYAAAAAAA

OYE, TU!!!!

Irrum-pio de-repen-te y...

hi... hikaru-san...

y cuando olí el gyoza, yo solo no pude resistirme...

ah, estaba tan hambrienta...

gyo za..?

Hinohara Hikaru (29)
Maid (Criada) de la casa torakura

Y habia algo grande dentro..

s.. si..

y bien? miraron dentro del refrige- rador?

Aun asi, les quedaron tan sabrosos!

Perdonenme por atascarme de ellos sin preguntar..

Eh... gracias

HUH?

Y solo hay eso dentro?

Ci- er- to..

Ponerlas dentro de la lata...

Se suelen poner en el refrige- rador.. pero..

Para evitar que las algas se rehidraten...

Ven? una gran lata de algas secas...

¿Que era?

entonces , el trazo que vi delante de la nevera que se asemejaba a una marca de arrastre

Nos parecio raro encontrar solo esta lata de algas secas dentro de el...

correcto... es un refrigerador grande y sin embargo...

.....

y hay muchos materiales de cocina aqui...

A pesar de ser parte del refrigerador no estaba cerrado.

y que hay en el compartimiento de arriba?

Las unicas llaves que tengo son las de esta cocina y los cuartos cercanos y las otras maids y mayordomos estan a cargo del resto

NO...

En ese caso, estas tu a cargo de todas las llaves de la mansion?

Bueno, creo que mi amo la tiene tambien...

Hikaru-san, es usted la unica persona que tiene llave del refrigerador?

bueno, esta bien.

No quiero saber!

Qui-eres sa-ber?

Algo como ESO?

Pero ahora que algo como ESO sucedio, me pregunto si tendran apetito... Aunque yo en verdad estaba hambrienta

Si es asi,podria usted llamarlos para que vengan aqui. disfrutaremos de un bocadillo de gyoza nocturno..

Disculpen pero, todos estan despiertos aun ¿no?

Y si todos escuchan la explicación, quizás su apetito vuelva, ¿correcto?

Pues casi la mitad del fenomeno bizarro que ocurrio hoy ha sido resuelta...

NdE: "Fenomeno Bizarro" tambien podria tomarse como "Fenomeno Extraño"

Si...

Mas o menos

¿Resolviste ya el misterio?

Hey, ¿es cierto?

"goteo"

"goteo"

Es hakuya-oniisama ¿cierto?, el que mato a mi esposo...

¿Que misterio? ¿Acaso no sabemos quien es el cupable?

Torakura Ruri (38)
Esposa de Asanobu

Torakura Kishiharu (45)
Tercer hijo de la familia Torakura

Si es verdad o no ...

Pero, en serio, en verdad hay tal cosa como un vampiro?

Bueno, entiendo que es tentador pensar que así sobre eso, desde que tantas cosas extrañas han ocurrido.

O entonces, descubrieron la razon por la que nuestro hermano se volvio un vampiro?

Hagawa Jouhei (29)
Amante de Kamiyo

Torakura Mina (26)
Segunda hija de la familia Torakura


Nos estan diciendo que el hecho de que hakuya-niisan desapareciera del ataud, tambien es causa de un truco?
Esta es la habitación de Hakuya-oniisama?
Lo juzgaran ustedes mismos... viendo el truco...
Pero para empezar, la posicion no era correc-ta...
Si... fue un misterio para nosotros entonces, porque no pudimos ver rastros de que el azulejo fuera manipulado


la entrada al pasadiso secreto saldra a nuestra vista!
Y si tiramos de la alfombra hacia el espacio restante ...
Miren! hay ranuras en el centro de la alfombra
Y solo esta porción se desprendera si la jalamos.
¿L..la posi-cion?

Una puerta grande que se mueve con los gabinetes, es el perfecto camuflaje!

Solo porque usted no la habia notado!

Pero no hay ninguna escalera en el cuarto de almacena-miento!

Los azulejos son parte de una puerta deslizante, y una estrecha escalera conduce a la habitación de almacenamiento del primer piso.

Pasadi-so?!?!

Pa...

Lo que significa que algunos constructores fueron llamados para hacer ese pasadiso secreto durante esa semana...

Apenas habíamos vuelto, que la maid Shizumu conoció a su destino...

Si, hace medio año, el amo nos ordeno a todos en la mansion , relajarnos e irnos al extranjero por una semana ...

¿Ese viaje?

Eso me recuerda, despues de ese viaje, note que el cuarto de almacenamiento se habia vuelto, de alguna forma, estrecho...

Koga Rikushige (71)
Mayordomo de la casa tokura

Por lo que el método de este crimen fue llamar hábilmente Shizumu-san al bosque de antemano, fingen dormir en el ataúd, y luego salir al exterior a través del cuarto de almacenamiento e ir a asesinarla!

Parece que el guardia que esta mansión no fue contratado hasta después de incidente Shizumu-san...

su hermano se las ingeniaba para salir del ataud?

Eso es facil!

E-espera un minuto, entiendo el truco del pasadiso pero como ...

cuando la policia vino a investigar, lo unico que tuvo que hacer fue usar el metodo que describimos antes y poner la alfombra sobre la entrada al pasadiso para cubrirla...

Si! es lo mas probable!

Entonces, fue nuestro hermano quien mato a shizumu-san?


Y parece que se bloquea muy fuerte si lo cierras ...
Tiene un poderoso iman dentro de las costuras...
y en la tapa del ataúd, aunque parece que no hay nada en élla ...
Hay una puerta corredisa dentro del ataud tambien!
Crack
Lo encontre en el gabinete de al-mace-namiento
¿Un control?
Hasta que lo desactives usando este control!


Uno puede desaparecer libremente del ataud estando dentro...
En otras palabras... usando el control, el ataud y el pasadiso secreto...


...pues si fuera un vampiro, que puede volar o atravesar muros, no hubiera usado ningun pasadiso secreto...
Estaremos bien si permanecemos juntos, nuestro oponente no es un monstruo despues de todo
quien sabe... puede haber otros pasadisos secretos que no conocemos aun...y tal vez esta al acecho de su proximo blanco ...
D-de ninguna forma!
Si es asi, donde esta mi hermano ?

Hacia un calor humedo y ahora llueve!! Que horrible clima.

¡Estan lloviendo perros y gatos!

me molesta... no quiero pensar en eso aunque ...

Cier-to...

Por cierto, me pregunto a que se referia hikaru-san cuando dijo "algo como eso paso"

Y pensar que hemos cocinado todo esto...

Y aun asi, todos seguramente vendran tarde...

Seria posible... ¿¿¿Me estas diciendo que somos los unicos seres humanos en esta mansion!?!?

Entonces heiji y los otros probablemente ya hayan sido mordidos y convertidos en vampiros tal como dijimos!

Si por cualquier razon el amo que vimos antes en verdad era un vampiro...

Podemos hacer mas cuando todos vengan!...

Entonces, por que no robas una mordida?

No es bueno, empiezo a tener hambre despues de esperar tanto...

Cierto...

Eso no puede ser cierto?


Entonces la foto fantasma que fue tomada en este cuarto, era un truco tambien?
Claro !!


Si ese es el caso


Okey ...
Porfavor, vuelvan a las posiciones de cuando la fotografia fue tomada ...


Solo hay cuatro de nosotros aqui excluyendote a ti!
De que hablas?
heiji-nichan ?


Asi, Heiji-nichan estara mucho mas relajado para la foto!
Ahora, podrian todos sonreir mas?


!?


Que?
El esta justo detras de ustedes!

Eso no era un espejo!!!

qu...que demonios !?

De-do?

Y es facil comprobarlo, solo presiona tu dedo sobre el

Se ve como un espejo normal cuando uno de los lados esta obscuro, pero si iluminamos ese lado obscuro, la luz lo penterara como un simple vidrio!

es un espejo magico !!

De modo que un objeto y su imagen pareceran estarse tocando.

Pero en un espejo mágico el recubrimiento de reflexión está en la superficie frontal del cristal...

Asi que es el armario ...

Del cuarto siguien -te!!!

¿Ropa colgada?

bueno, si iluminamos el espejo desde este lado podremos ver un poco de ropa colgada

Si se abre, el espejo mágico aparece en el lugar donde esta el marco del espejo de la habitación de al lado. Ese es el truco.

Hay una puerta corredisa en la puerta del fondo del armario!

Exacta-mente!

Para crear la fotografia fantasma de alguien apareciendo en el espejo.

y alguien escondido en el armario pudo simplemente iluminar su rostro antes de que la foto fuera tomada!

Pero aun es humano!

El culpable fue tan lejos como para usar trucos para aparecer en la forma de alguna clase de monstruo.

Lo entien-den ahora?

El amo estaba seriamente enfermo, ¿cierto? si el no hubiera ayudado, el no habria podido moverse por el lugar sin ser visto.

estas diciendo que hay alguna clase de complice?

¿Uno?

Si! sin duda el es uno de los culpables ...

Entonces el culpable era sin duda, hakuya-niisan?

Diciendo que hay un cadaver en el bosque frente a la mansion!!

El guardia en la puerta de la mansion acaba de volver a informar...

Di... Disculpen

..es la hija mayor, quien ha estado escondiendose por horas

Diciendo esto, la sospechosa principal que tenemos como su complice...

Otro cadaver ?!?!

QUE !!!

!?

Ustedes son los guardias ¿no?, vieron a alguien extraño saliendo con esta persona?

estrangulacion. han pasado mas o menos desde 6 horas desde que la asesinaron!

Amarrada a un palo

Es la hija mayor... Kamiyo-san

EH!

n-no, nadie excepto ese chico ootaki y un hombre con bigote salieron en auto, nadie salio por la puerta principal

Acaso ellos .... Salieron... volando?

¿Entonces como se escabulleron hacia fuera de la puerta?

Impo- sible!!

Continua en SS #50

Otro Imprevisible Incidente bizarro...!!!

Traducción: sariaev
Edición: hvicente

MATANTEI NITSUGA FANSUB

名偵探柯南

嵌字：葉葉 鈴蘭 小若 玄歌ㄛ 天空
翻譯：飛花 夏美 小喵
校對：meko
上色：水怪 到底 黑A
圖源：不快逆流

米花学园
http://dmzj.178.com

File 839: Cada uno con su propio motivo

FILE839 各自的動機

吸血鬼之館事件局勢劇變…

El caso de la mansión del vampiro toma un giro repentino

犯人就在愛恨糾纏的親人之中!?

¿El torbellino de amor y odio en la familia es el culpable?!

¡¿HABLAS EN SERIO?!

LAS SILLAS SE ESTABAN PONIENDO VIEJAS, POR LO QUE EL MAESTRO MANDÓ REEMPLAZOS A GRANEL HACE VARIOS DÍAS

PORQUE UN CAMIÓN DE UNA EMPRESA DE MUEBLES HABÍA VENIDO...

ABRIMOS LA PUERTA SÓLO UNA VEZ...

AH, NO...

ESTÁS DICIENDO QUE DESPUÉS DE QUE OOTAKIHAN SE FUERA EN AUTO, ¿USTED NO VOLVIÓ A ABRIR LA PUERTA DE LA MANSIÓN?

2

SI... NO PUDIMOS APARTAR NUESTRA MIRADA POR UN RATO

¿DE ANTES? ¿TE REFIERES AL COLAPSO DEL TÚNEL?

PERO CUANDO REVISAMOS LOS ARTÍCULOS ENTREGADOS, HABÍAN COMETIDO UN ERROR DE EMBALAJE DE UN SOFÁ, ASÍ QUE LE DIJIMOS AL CONDUCTOR DEL CAMIÓN QUE LO TENÍA QUE DEVOLVER. FUE ENTONCES CUANDO OCURRIÓ LA EXPLOSIÓN DE ANTES.

¿A MITAD DE CAMINO?

...ADEMÁS, ¿POR QUÉ EL CULPABLE PARARÍA A MITAD DEL CAMINO?

TODAVÍA SERÍA VISTO SI VOLVIERA A LA MANSIÓN DESPUÉS DE QUE ATARA EL CUERPO A LA ESTACA EN ESTE BOSQUE ¿EH?

ASÍ QUE ALGUIEN PODRÍA HABER PASADO DESAPERCIBIDO POR LA PUERTA, APROVECHANDO ESE MOMENTO, PERO...

ENTONCES PUEDE SER QUE HAYA TENIDO LA INTENCIÓN DE HACERLO CON EL FIN DE DRENAR SU SANGRE, Y AÚN...

TIENES RAZÓN... SI ES EL MISMO CULPABLE QUE ASESINÓ A LA CRIADA SHIMIZU-SAN HACE MEDIO AÑO...

¿ESO NO SIGNIFICA QUE PLANEABA ATAR EL CUERPO A UNA ESTACA Y SUJETARLO DE MANERA VERTICAL?

¡FÍJATE! HAY UN AGUJERO HECHO AL LADO DEL CUERPO, ¿VES?

TAMBIÉN ES INTERESANTE QUE HAYA UNA MARCA DE UNA HERIDA EN SU BÍCEPS DERECHO...

E-ENTENDIDO...

¡DE CUALQUIER MANERA, CUBRAN EL CUERPO CON ALGUNA SÁBANA Y QUE NADIE SE ACERQUE A ÉL!

CIERTO, Y NO ME PARECEN HERIDAS PRODUCIDAS POR INTENTAR DEFENDERSE DEL CULPABLE...

Y LO QUE MÁS ME LLAMA LA ATENCIÓN ES QUE LAS YEMAS DE SUS DEDOS ESTÉN DAÑADAS POR ALGÚN TIPO DE FRICCIÓN

SÍ... FUE ESTRANGULADA Y ATADA A UNA ESTACA

¡¿ESTÁS SEGURO DE QUE SE TRATABA DE MI CARIÑO?!

¡¿FUE ASESINADA EN EL BOSQUE?!

¡¿KAKAMIYO-NEESAN, ESTÁS DICIENDO?!

POR CIERTO, ¿QUIÉN ES EL CULPABLE? LOS GUARDIAS LO DEBERÍAN DE HABER VISTO, ¿VERDAD?

¡¿POR QUÉ?!

NO... NO PUEDE SER... POR QUÉ...

Torakura Mina (26)
SEGUNDA HIJA DE LA FAMILIA TORAKURA

Hagawa Jouhei (29)
NOVIO DE KAMIYO

Y QUE ALGUIEN HABRÁ SALIDO POR AHÍ?

¿QUÉ HAY OTROS PASAJES OCULTOS COMO EL ANTERIOR...

Torakura Kishiharu (45)
TERCER HIJO DE LA FAMILIA TORAKURA

NO ME DIGAS...

¿NADIE MÁS...?

LOS GUARDIAS DIJERON QUE DESPUÉS DE QUE EL INSPECTOR OOTAKI HAYA SALIDO EN ALITO, ¡NADIE MÁS ENTRÓ O SALIÓ POR LA PUERTA!

¡NO HAY MANERA QUE UN TÚNEL HAYA SIDO EXCAVADO EN TAN POCO TIEMPO!

PERO LA RENOVACIÓN QUE SU HERMANO PIDIÓ SÓLO DURÓ UNA SEMANA, ¿NO?

QUIZÁS A TRAVÉS DE UN TÚNEL OCULTO QUE HAYA AL INTERIOR DE LA MANSIÓN...

LOS GUARDIAS TAMBIÉN MENCIONARON QUE HAY SENSORES EN LA PARTE SUPERIOR DE LAS VALLAS, ASÍ QUE ELLOS SABRÍAN SI ALGUIEN HUBIERA INTENTADO TREPAR

NOS FIJAMOS POR LOS ALREDEDORES DE LAS VALLAS QUE RODEAN LA MANSIÓN, PERO NO ENCONTRAMOS NINGÚN LUGAR POR EL QUE ALGUIEN HAYA PODIDO ATRAVESAR...

¡¡ÉL CARGÓ A KAMIYO-ONEESAMA Y SE FUE VOLAN-DO!!

HAKUYA-ONIISAMA DEBIÓ HABERSE CONVERTIDO EN VAMPIRO Y BATIENDO SUS NEGRAS ALAS SINIESTRAS...

Torakura Ruri (38)
ESPOSA DE ASANOBU

VOLÓ...

Y SIN MENCIONAR QUE TUVO QUE CARGAR CON NUES-TRA HER-MANA MA-YOR...

¡¿EN SERIO?! ¿¡ENTONCES COMO HIZO EL CULPABLE PARA LOGRAR ESCAPAR POR LA PUERTA?!

¡¡UN DETECTIVE DE PRE-PARATORIA DE OSA-KA!!

NO, NO, ¡SOY HATTORI HEIJI!

CÁLMATE, RURI ¿NO NOS ESTÁ DICIENDO ESTE JOVEN POLICÍA QUE NO EXISTE TAL COSA COMO LOS VAMPIROS?

DESPUÉS DE ATACAR A MÍ ESPOSO, TAMBIÉN... ¡APUESTO A QUE ESO ES LO QUE PASÓ!

¿PO-LI-CÍA?

¡¿SÓLO ERES UN MOCOSO DE PRE-PARATO-RIA?!

YA CREÍA QUE ERAS DEMASIADO JOVEN PARA SER UN DETECTIVE DE LA POLICÍA...

¿DE-DETEC-TIVE?

OH... ASÍ QUE NO ERES UN DETECTIVE DE LA POLICÍA, HUH

¡OIGAN, ESPEREN UN SEGUNDO!

NO-SOTROS NOS OCU-PAREMOS DE NUES-TRAS VI-DAS A PARTIR DE AHORA

¡¿PERO VES COMO MI CARIÑO FUE ASESI-NADA?!

¡DAME UN RESPIRO! YO SÓLO TE HACÍA CASO PORQUE PENSABA QUE ERAS DE LA POLICÍA...

BUENO, UNA VEZ QUE MI INVESTI-GACIÓN AVANCE UN POCO, NECE-SITO QUE SE VUELVAN A REU-NIR EN EL COME-DOR DE NUE-VO...

OH...

A PESAR DE QUE POR FIN ESTOY EN EL PUNTO DONDE EL MAESTRO MOURI HA DEPOSITADO TODA SU MAESTRÍA EN MI...

¡MALDICIÓN, ESTÁS EN LO CORRECTO!

"NUDGE"

¿QUÉ?

QUÉ PATÉTICO SERÍA EL TIPO QUE TUVIERA QUE TRABAJAR BAJO EL MANDO DE ESE IDIOTA...

CON "DETECTIVE" ¿QUIERES DECIR QUE ERES APRENDIZ DEL DETECTIVE MOURI O ALGO ASÍ?

¿GIRAR?

¿QUÉ PASÓ?

¿Y YA TE DISTE CUENTA? DEL TRUCO UTILIZADO PARA HACER GIRAR EL CUERPO DEL MAESTRO...

Hinohara Hikaru (29)

CRIADA DE LOS TORAKURA

PERO ANTES DE ABRIR LAS CORTINAS, LA SOMBRA DEL MAESTRO QUE SE VIO POR LA LUZ DEL RELÁMPAGO APARECIÓ DESDE ABAJO...

VERÁN, EL MAESTRO MOSTRÓ SU CABEZA AL REVÉS A TRAVÉS DE LA VENTANA DEL COMEDOR, ¿NO?

¿HUH?

Y PARECÍA COMO SI SU CUERPO FUERA TRANSPARENTE COMO UN FANTASMA...

COMO ERA DE ESPERARSE, ¡DE HECHO!

¿CÓMO ES, KUDO?

SI NO RECUERDO MAL, FUE AQUÍ, ¿VERDAD? LA VENTANA DONDE SE VEÍA LA CABEZA DEL MAESTRO...

SI...

NO ES ALGO QUE SE PUEDA EJECUTAR INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE HABER LLEGADO A LA MANSIÓN...

SIN EMBARGO, EL TRUCO ES UNA CUESTIÓN BASTANTE ELABORADA...

HMPH, EN REALIDAD FUE A TRAVÉS DE ESTE MEDIO, HUH...

LO QUE SIGNIFICA QUE ESO EN CUESTIÓN...

PERO ES LA PRIMERA VEZ QUE LOS VEO DESDE QUE ME CONVERTÍ EN CRIADA

CUANDO YO ERA NIÑA Y FUI TRAÍDA AQUÍ POR MI MADRE, DESDE ESE ENTONCES RECUERDO QUE HAN VENIDO AQUÍ...

ENTONCES, ¿LAS CUATRO PERSONAS QUE ESTÁN EN ESTE MOMENTO SIEMPRE VIENEN A LA MANSIÓN?

¿ESPERANDO?

DE HECHO, ES POR ESO QUE PENSÉ QUE TAL VEZ UNO DE ELLOS ESPERABA, Y LOS DEMÁS SE REUNIERON AQUÍ PARA CELEBRAR QUE...

TODOS ELLOS ME HAN ESTADO LLAMANDO POR LA SALUD DEL MAESTRO Y SU CONDICIÓN ACTUAL, PERO EN REALIDAD NADIE HIZO UNA VISITA

HACE UN AÑO APROXIMADAMENTE FUE LA ÚLTIMA VISITA DE TODOS...

Koga Rikushige (71)
MAYORDOMO DE LOS TORAKURA

PERO ME PARECIÓ UNA CAJA DEMASIADO GRANDE PARA SOLO EL JUGUETE DE UN NIÑO...

SÍ, ASÍ LO DECÍA EN EL RECIBO

¿HAY ALGUNA POSIBILIDAD DE QUE EL AVIÓN FUERA DEL TIPO DE LOS QUE ALETEABAN?

DESPUÉS DE TODO, ANTES DE QUE TRABAJARA COMO UNA CRIADA EN ESTA MANSIÓN, ÉL TAMBIÉN ME REGALABA ALGUNAS PRENDAS

PORQUE EL MAESTRO HIZO ALGUNAS COMPRAS EN LÍNEA ORDENANDO UNA PISCINA PARA NIÑOS Y UN AVIÓN DE JUGUETE, ¡LO QUE ME HIZO PENSAR QUE SE TRATABAN DE REGALOS PARA UN BEBÉ EN CAMINO!

SE RIERON Y DIJERON "NO, NADA DE ESO"...

PERO ANOCHE... AH, LA NOCHE ANTERIOR A ESTA PARA SER MÁS PRECISOS, LE PREGUNTÉ A HAGAWA-SAMA Y A SU ACOMPAÑANTE KAMIYO-SAMA ACERCA DE SI ELLOS ESTABAN "ESPERANDO"...

Y RURI-SAN REPLICÓ: "¿NO SERÁ QUE MINA-SAN SE HAYA RECONCILIADO CON HAGAWA-KUN?"

TAMBIÉN LE PREGUNTÉ A ASANOBU-SAMA Y SU PAREJA QUE LLEGARON UN POCO ANTES...

ÉL ME DIJO QUE SÓLO SE TRATABA DE LA CÁMARA DE FOTOS Y DE ARTÍCULOS PARA REVELAR LAS FOTOGRAFÍAS...

Y KISHIHARU-SAMA QUIEN LLEGÓ AYER ANTES DEL MEDIODÍA LLEVABA CONSIGO UNA BOLSA GRANDE, PENSÉ QUE SE TRATABA DE UN REGALO, PERO...

SI... PERO LA PROPUESTA EXUBERANTE DE MINA-SAMA APARENTEMENTE CAUSÓ UNA GRAN CARGA PARA HAGAWA-SAMA, ASÍ QUE POR ESA RAZÓN LLEGÓ A ESTAR CON KAMIYO-SAMA...

POR "RECONCILIACIÓN", ¿SIGNIFICA QUE HAGAWA-SAN Y MINA-SAN ESTABAN SALIENDO ANTES?

PERO ELLA ME IGNORÓ COMPLETAMENTE...

SÍ, DESDE QUE LLEGÓ UN POCO DESPUÉS QUE USTEDES...

¿ASÍ QUE LE PREGUNTÓ A MINA-SAN LA MISMA PREGUNTA, TAMBIÉN?

LLORÓ MUCHO MÁS QUE EL PROPIO MAESTRO EN EL DÍA DEL FUNERAL DE YOUKO-SAMA

APARENTEMENTE KISHIHARU-SAMA HABÍA ESTADO MUY APEGADO A YOUKO-SAMA, QUE ERA NOVIA DEL MAESTRO

SU COMPROMISO SE DISOLVIÓ Y RURI-SAMA SE ENAMORÓ DE ASANOBU-SAMA, Y FINALMENTE SE CASARON

LOS DOS ANTES ESTABAN COMPROMETIDOS, PERO TRAS LA MUERTE ACCIDENTAL DE YOUKO-SAMA, KISHIHARU-SAMA CAYÓ EN UNA GRAVE DEPRESIÓN...

PUES BIEN, ¿QUÉ PASA CON KISHIHARU-SAN Y RURI-SAN?

SÍ... AL PARECER, CADA UNO TIENE SU PROPIO MOTIVO...

TODO ESO SUENA BASTANTE SÓRDIDO PARA MÍ...

AGREGANDO QUE DEBIÓ HABER ESTADO EN BUENOS TÉRMINOS CON MI MADRE

PERO LAS DEMÁS CRIADAS DIJERON QUE USTED, SEÑOR MAYORDOMO, TAMBIÉN SACÓ MUCHAS LÁGRIMAS... ¿O ESO ES LO QUE HE OÍDO?

E-ESO ES...

¿POR QUÉ HIZO ESO?

TAMBIÉN HE ENVIADO POR EMAIL A TODOS CON UN "VOY A ESTAR ESPERANDO" EL DÍA ANTES DE QUE LLEGARAN AQUÍ

¡NO SÓLO KISHIHARU-SAN!

¿ASÍ QUE ESA PERSONA SABE SU DIRECCIÓN DE EMAIL?

ME PIDE QUE TRAIGA ALCOHOL A SU CUARTO...

AH, UN CORREO ELECTRÓNICO DE KISHIHARU-SAN...

EN ESE CASO, CUANDO ÉL LE DIJO QUE "TIENE QUE VENIR A LA SALA DE TORTURAS EXTRANJERA", FUE...

¡SÍ, VÍA EMAIL!

¡EL MAESTRO Y YO A MENUDO NOS MANDAMOS MENSAJES EL UNO AL OTRO! COSAS COMO "BUENOS DÍAS" O "BUENAS NOCHES"...

SUPUSE QUE ME DIO UNA PISTA PARA DAR LA BIENVENIDA A TODO EL MUNDO ANTES DE QUE LLEGARAN, ASÍ QUE ENVIÉ ESE MENSAJE...

PORQUE NO HACE MUCHO TIEMPO, EL MAESTRO ME INFORMÓ DE TODAS LAS DIRECCIONES DE EMAIL...

¡MIREN!

Charla importante
Después del desa-
yuno, ven a la sala
de torturas extran-
jera sin decírselo
a nadie. Hagas lo
que hagas, no le
debes avisar al
mayordomo
-Tarakura Hakuya

DEJÉ MI TELÉFONO CARGANDO EN LA CUENCA DEL BAÑO Y ME OLVIDÉ...

¿NO TE DISTE CUENTA DEL EMAIL?

POR LO QUE ES TAMBIÉN LA RAZÓN POR LA QUE NO ASISTÍ A SU ENCUENTRO...

PERO NO VI ESTE MENSAJE HASTA DESPUÉS DEL MEDIO-DÍA...

.....

NO PARECÍA QUE EL MAESTRO LE ODIARA NI NADA...

A JUZGAR POR EL MENSA-JE...

¡POR FAVOR DISCÚL-PENME!

¡WAH! ¡KISHIHARU-SAN ME ESTÁ APRESU-RANDO!

¡NO ES CIERTO! ¿NADIE VA A VENIR A COMER GYOZA?

OH, HOM-BRE...

EN TODO CASO, RECONOZCO QUE SERÍA MEJOR SI USTEDES DOS TAMBIÉN SE RETIRAN PRON-TO...

PERO SUPONGO QUE NO ESTÁN EN UN BUEN ESTADO DE ÁNIMO

NO... CREO QUE TODO EL MUNDO ESTÁ DESPIERTO...

¿ESTÁN TODOS DORMI-DOS?

...PERO ENTON-CES...

NIBBLE

ESTÁN TAN SABROSOS, TAMBIÉN...

TODAVÍA TENEMOS ALGUNOS INGREDIENTES, ASÍ QUE PODEMOS HACER MÁS, ¿NO?

¿QUÉ HACEMOS SI CONAN-KUN Y LOS OTROS VIENEN A COMER?

TI-TIENES RAZÓN...

SÓLO NOSOTRAS DOS HEMOS COMIDO TODO ESTO...

PERO COMO ELLA ESTÁ APARENTEMENTE DORMIDA, NO LE PODRÉ OFRECER...

PENSABA DEJAR A RURI BEBER UN POCO PARA QUE SE CALMASE...

CON QUE ASÍ FUE...

AH...

QUE MAL...

AH, ESTÁ BIEN...

LO SIENTO POR PEDIRTE QUE LO HAYAS TRAÍDO, SIN EMBARGO...

"CLICK"

IPA

HE DEJADO DE BEBER, DESPUÉS DE TODO...

DESDE EL ACCIDENTE DE YOUKO-SAN...

VOY A IR A MI HABITACIÓN Y DEJAR MI PUERTA CERRADA...

ESTOY BIEN...

ENTONCES ¿QUÉ TAL SI USTED TOMA UN POCO DE ALCOHOL, KISHIHARU-SAN?

¡TE DIJE QUE TE LARGARAS, ¿NO ES CIERTO?!

Y ELLA NO ERA MÁS QUE UNA RIVAL EN EL AMOR

EN REALIDAD NO... NO SOMOS HERMANAS DE SANGRE

QUÉ ESTÁ MAL CONTIGO... ¿NO ESTÁS TRISTE POR EL ASESINATO DE TU HERMANA?

CARAY... HE VENIDO HASTA AQUÍ PARA ANIMARTE, ¿SABES?

¡DÉJAME EN PAZ!

¿...O ES ESO?

HMPH, ASÍ QUE ES SÓLO MI SUERTE QUE ME TENGO QUE QUEDAR CONTIGO...

ME SIENTO CON GANAS DE TOMAR UNA COPA ESTA NOCHE...

AH, ALCOHOL... ¿PUEDO TOMAR?

AH, CLARO...

TEEHEE, QUÉ LIN-DO... ♡

¡DAME UN RESPIRO!

HA-A!

SÍ... AL PARECER LOS GUARDIAS NOTARON EL SONIDO DE UN CELULAR EN EL BOSQUE Y ENCONTRARON EL CUERPO DE KAMIYO-SAN, POCO DESPUÉS

¡¿ES ESO CIERTO, HEI-CHAN?!

¡¿QUÉ?!

¡¿OTRA PERSONA HA SIDO ASESINADA DESPUÉS DE ESO?!

TRANQUILA-MENTE HA-CIENDO GYOZA CON KAZUHA AHORA...

¡POR SUPUES-TO!

¡¿MI HIJA TODAVÍA ESTÁ BIEN?!

TE EQUIVO-CAS...

¿Y ENTONCES? ¡¿TODAVÍA NO TIENEN IDEA DE QUIÉN ES EL CULPABLE?!

¿GYOZA?

¡SÓLO PUEDE SER UTILIZADO POR ESA PERSONA!

ESTE TRUCO EN PARTICULAR...

SÍ...

¡YA TENEMOS UNA IDEA!

LO QUE ES MÁS, TODAVÍA TENE-MOS...

UN TRU-CO SIN RESOLVER EN LA MANO...

¡ENTONCES MUEVE EL TRASERO Y COLOCA ESAS DARBIES* EN SUS MANOS!

¿..."DAR-BIES"?

NO LO PODEMOS HACER AÚN...

NO TENEMOS PRUE-BAS...

N. DEL. T: ES UN TÉRMINO ARGOT PARA LAS ESPOSAS O GRILLETES

N. DEL T: ORIGINAL-MENTE ERA "BARESARK", OTRA PALA-BRA PARA "BERSERK", QUE HACE REFERENCIA A ALGO FU-RIOSO, DES-TRUCTIVO O TAMBIÉN EN ALUSIÓN A LOS GUER-REROS SAL-VAJES. ALGUIEN QUE HAYA VISTO FATE/ZERO O FATE STAY NIGHT ENTENDERÁ COMO 'SON' ESTOS GUERREROS XD

¿QUÉ ME DI-CES DE ESO?

Y EL ÚNICO MOMENTO EN QUE LOS GUARDIAS MANTUVIERON UN OJO FUERA FUE CUANDO EL TÚNEL SE DERRUMBÓ

POR NO MENCIONAR QUE HAY MEDIDAS DE SEGURIDAD, POR LO QUE CUALQUIERA QUE TRATARA DE PASAR POR ENCIMA DE LA VALLA SERÍA DETECTADO POR EL SENSOR...

¿HUH?

¿HASTA QUÉ PUNTO CREES QUE ES POSIBLE QUE ALGUIEN HUBIERA SALIDO SIN SER VISTO, HABER COMETIDO EL ASESINATO POR ESTRANGULACIÓN, Y LUEGO SÓLO REGRESAR EN SECRETO A TRAVÉS DE LA PUERTA?

¿HM?

¡IDIOTA! ¿QUÉ CLASE DE FUERZA TITÁNICA* CREES QUE TENÍA!

¿NO SERÍA EL CASO QUE ESE ALGUIEN MATÓ KAMIYO-SAN EN EL INTERIOR DE LA VALLA ANTES DE TIRARLA FUERA DE ESTA Y ESCAPAR?

ESTA SUSTANCIA BLANCA CRISTALINA MEZCLADA EN EL BARRO...

¿QUÉ ES ES-TO?

TOQUÉ EL SUELO CON MI RODILLA CUANDO ESTABA INVESTIGANDO EL CUERPO DE KAMIYO-SAN EN EL BOSQUE...

HAY ALGO EN MI RODI-LLA...

EL CUERPO FUE ATADO A UNA ESTACA Y...

MIRA, INCLUSO SI PRACTICARA EN UN GIMNASIO LEVANTANDO PESAS O ALGO ASÍ, ¡ES TODAVÍA IMPOSIBLE!

PERO POR QUÉ AQUÍ DE TODOS LOS LUGARES...

¿PUEDE SER SAL?

ESTA TEXTURA...

¿PESAS?

PE-

FINAL-MENTE ESTÁ CLARO...

¡QUE NUESTRO OPONENTE NO ES UN VAMPIRO CON ALAS!

SI... ES UNA CRIATURA MALVADA...

¡PERO MÁS QUE UN VAMPIRO ES UN ASESINO!

CONTINUED IN SS #51

EL SIGUIENTE CAPÍTULO ES LA PARTE DE LA RESOLUCIÓN, ¡¡DONDE EL DÚO DE DETECTIVES HIPNOTIZA A TODOS CON SU ASOMBROSA DEDUCCIÓN!!

[11/24 Anime Episode]
"The Sandy Beach Without Footprint" on NTV!

DETECTIVE CONAN
jaime_metal
DCextremo

名探偵コナン

★series resolution★

DETECTIVE CONAN



ECHAR LUZ SOBRE LA VERDAD ENVUELTA EN LA OSCURIDAD !!

FILE 840
El plan del asesino serial

青山剛昌

¡EL DÚO DE DETECTIVES DESLUMBRARÁ CON UNA DEVASTADORA DEDUCCIÓN!
¡LA RESOLUCIÓN DONDE SE REVELARÁ EL SECRETO DEL VAMPIRO!

¿DEL MAESTRO ...?

OH, UN MENSAJE ...

BEEP

ゴロゴロ

"POR FAVOR, VENGA A LA SALA DE TORTURAS DE EXTRANJEROS PARA ESCUCHAR EL ASUNTO TAN IMPORTANTE QUE ME PERDÍ ESCUCHAR ESTA MAÑANA CON USTED...

POR SU PUESTO VENGA SOLA SIN AVISAR A NADIE ...

TORAKURA HAKUYA" ...

ME PREGUN-TO DE QUE SE TRATA ...

TALVEZ EL MAESTRO LOGRÓ DESCUBRIR AL VERDADERO CRIMINAL ...

PERO, VAYA MENSAJE COMO DE UN VAMPIRO ...

UN MOMENTO ...

¡SHH-H!

¡¿EH?!

¡TENEMOS QUE IR A LA CAMA!

¡UFF! ¡YA SON LAS 5 DE LA MAÑANA!

SUPONGO QUE NO ES SORPRESA QUE ESTEMOS CANSADAS YA ...

*TI RO RON

*TI RO RON

FUAA...

ES DE HEIJI ...

OH, UNA LLAMADA ...

TODAVÍA HAY UN MONTON DE GYOZA AQUÍ...

¿QUÉ OCURRE HEIJI?

¿TIENES HAMBRE?

4

¿EH?

RAN-CHAN, ¿TIENES HORQUILLAS PARA EL CABELLO?

¿QUÉ DIJO HATTORI-KUN?

DÉJAMELO A MI ...

CLARO, CLARO ...

¿EH?

LIM...

LEÍ SU MENSAJE ...

¡MAESTRO!

¡MAESTRO!

TODO TERMINA AQUÍ ...

HIYAA!

¡¿QUÉ?!

CLUNK

SHI...

¡SE HA IDO!

¿DONDE FUÉ?

¿EH?

¡LO ÚNICO QUE NECESITAMOS ES TU VOZ!

¡NO VENGAS!

HMM, ¿ESTÁS BIEN?

HAA

HAA

POR SUPUESTO QUE SÍ ...

ESTOY ATASCA-DO ...

MA-MALDI-CIÓN...

CLUNK

HAGAWA JOUHEI-SAN ...

NO HAY MANERA DE QUE TU CUERPO QUEPA POR AHÍ...

¡YA QUE EL MAESTRO HIZO EL PASADIZO SECRETO ESPECÍFICAMENTE PARA HIKARU-SAN!

ERA PARA AVERIGUAR EL TAMAÑO DE SU CUERPO, ASÍ PODRÍA SABER EL TAMAÑO EXACTO QUE DEBÍA DARLE A ESTA APERTURA ...

LA RAZÓN POR LA QUE EL MAESTRO COMPRÓ ROPA PARA HIKARU-SAN...

Y... TODOS LOS TRUCOS IMPLICADOS, ÉL TENÍA LA INTENCIÓN DE DECÍRSELOS A HIKARU-SAN ESTA MAÑANA CUANDO LE ENVIÓ EL MENSAJE DE QUE FUERA A LA SALA DE TORTURAS DE EXTRANJEROS, PERO ENCONTRASTE EL MENSAJE ANTES ¿CIERTO?

ESO ES LO CIERTO. LA TRAGEDIA DE ESTA NOCHE ERA UN ASESINATO EN SERIE ENCARGADO POR EL MAESTRO A HIKARU-SAN ...

EN EL MENSAJE DECÍA "VENGA A LA SALA DE TORTURAS DE EXTRANJEROS ANTES DEL DESAYUNO", ¿CIERTO?

¿PO-POR QUÉ DICES QUE ERA YO? KISHIHARU-SAN LLEGÓ ANTES DEL MEDIODÍA, ¿PODRÍA HABERLO VISTO NO?

DESPUÉS DE TODO HIKARU-SAN NO SE DIÓ CUENTA DEL MENSAJE HASTA DESPUÉS DEL MEDIO DÍA ...

¡SABEMOS QUE LO LEÍSTE SIN PERMISO!

ESE MENSAJE DEL MAESTRO QUE LLEGÓ AL TELÉFONO MÓVIL DE HIKARU-SAN MIENTRAS ESTABA CARGANDO EN EL BAÑO ...

¡PUESTO QUE KAMIYO-SAN FUE ASESINADO, SOLO QUEDAS TÚ...!

LOS ÚNICOS QUE SE HAN IDO A LA SALA DE TORTURAS DE EXTRANJEROS AL LEER ESE MENSAJE FUERON LOS DOS QUE SE QUEDARON LA NOCHE ANTERIOR... TÚ Y KAMIYO-SAN...

SIEMPRE EXISTIÓ LA POSIBILIDAD DE QUE SE TOPARAN EL UNO CON EL OTRO... O QUE, HABIÉNDOSE ENFRENTADO CON EL MAESTRO, ABANDONARA Y SE FUERA A LA CAMA YA...

O INCLUSO SI ELLA NUNCA HUBIESE LEÍDO ESE MENSAJE ...

INCLUSO SI HUBIESE VISTO EL MENSAJE, ÉL HABRÍA PENSANDO QUE EL MAESTRO NO ESTARÍA ESPERANDO TODAVÍA, ¿SABES?

TE COLASTE EN LA SALA DE TORTURA DE EXTRANJEROS, Y AHÍ FUE DONDE LO VISTE ...

ASÍ QUE, CURIOSO DE ESTE ASUNTO, TÚ ...

SIGNIFICABA QUE ÉL TENÍA LA CONFIANZA DE QUE EN LA CASA NADIE ERA TAN GROSERO COMO PARA LEER CORREO DE OTRA PERSONA...

EXISTÍA LA POSIBILIDAD DE QUE EL MAYORDOMO O LAS CAMARERAS LO HUBIESEN VISTO, PERO...

QUE EL MASTRO HAYA RETRANSMITIDO UN MENSAJE TAN IMPORTANTE A TRAVÉS DE UN TELÉFONO ...

¡QUE EL MAESTRO HABÍA MUERTO, DESPUÉS DE DECAPITARSE A SI MISMO CON LA GUILLOTINA!

PORQUE... ESTE ASESINATO EN SERIE ...

¡¿CÓMO PUEDEN AFIRMAR ESTO, SIN NISIQUIERA HABER ESTADO ALLÍ?!

¡LOS PLANES PARA ESTE ASESINO EN SERIE!

JUNTO CON EL TELÉFONO CELULAR DEL MAESTRO LAS LLAVES DEL CONGELADOR Y EL INTERRUPTOR PARA VOLAR EL TÚNEL...

Y, QUE CIERTA COSA DEBERÍA HABER QUEDADO CERCA DEL CADÁVER, ¿NO?

SI ALGUIEN LO HUBIERA HECHO CON UN CADÁVER, Y NO HUBIESE SIDO SOLO LA CABEZA, NO SE PODRÍA HABER HECHO ...

SI EL MAESTRO LO HUBIESE HECHO, HABRÍA SIDO SENCILLO, PERO ...

¡UNO DE ESOS TRUCOS ERA CÓMO EL MAESTRO DESAPARECIÓ DESDE EL INTERIOR DEL ATAÚD!

NO HAY DUDA DE QUE ÉL UTILIZÓ LA GUILLOTINA PARA CORTARSE A SI MISMO LA CABEZA ...

ESTABA LLENO DE TRUCOS QUE HABRÍAN SIDO IMPOSIBLES SIN QUE SE HUBIESE CORTADO LA CABEZA DEL MAESTRO ...

PERO... TÚ TE COLASTE POR ENCIMA DEL ESPACIO ESCONDIDO DEBAJO DE LA CAJA Y SACASTE LA CABEZA USANDO UN PASADIZO SECRETO, ¿CIERTO?

EN CUANTO A NOSOTROS LLEGAMOS A LA ESCENA AL MOMENTO DE OÍR GRITAR A KAZUHA Y A RAN-SAN POR VER AL MAESTRO MUERTO DENTRO DEL ATAÚD...

LLEVASTE LA CABEZA AL ARMARIO JUNTO A LA SALA DONDE SE TOMÓ LA FOTOGRAFÍA.

Y CUANDO TODO EL MUNDO ESTABA SORPRENDIDO POR EL MAESTRO, DESPUÉS DE HABER DESAPARECIDO ...

LUEGO LIBERASTE LA CERRADURA DE LA TAPA DEL ATAÚD USANDO UN MANDO A DISTANCIA ...

DESPUÉS DE TODO, SI EL CUERPO HUBIESE SIDO REAL, CUANDO LO ESTUVIERA SACANDO DEL ATAÚD SE HABRÍA SACUDIDO DEMASIADO PROVOCANDO MUCHO RUIDO ...

PROBABLEMENTE, LO QUE KAZUHA Y RAN-SAN VIERON FUE LA CABEZA REAL, MIENTRAS QUE EL CUERPO ERA ROPA RELLENA CON ALGO PARA DARLE FORMA...

Y DEBIDO A QUE ESTABA HACIENDO ESO, POR ESO LLEGÓ A LA HABITACIÓN CON EL ATAÚD DESPUÉS DE TODOS LOS DEMÁS, ¿NO?

.....

ERA FÁCIL COLGAR LA CABEZA AHÍ ...

SIENDO UN ARMARIO, QUE YA TENÍA UNA BARRA CREADA PARA COLGAR PERCHAS, ASÍ QUE...

CON EL FIN DE CREAR EL TRUCO DE LA FOTOGRAFÍA FANTASMA.

ESA FOTO FANTASMA... YA QUE ESTABAN CERCA DE LOS BORDES DEL 'ESPEJO MÁGICO', PUDISTE UTILIZAR LA POSICIÓN DE TU PROPIO CUERPO PARA QUE KAMIYO-SAN, QUE ESTABA JUNTO A TI, NO BLOQUEARA EL ESPEJO...

SI TENÍAS UN MANDO A DISTANCIA PARA QUE LA LUZ BRILLARA A LA CARA DEL MAESTRO DESDE EL INTERIOR DEL ARMARIO EN ESE MOMENTO ...

¡HABRÍAS SIDO CAPAZ DE MEDIR EL TIEMPO EN QUE LA LUZ LLEGASE A LA CARA DEL MAESTRO A LA PERFECCIÓN!

PASASTE UN POCO DE HILO DE PESCAR A TRAVÉS DE LAS BISAGRAS DE LAS PERSIANAS DE LA HABITACIÓN DE FUMADORES Y DEJASTE LOS DOS EXTREMOS DE LA CADENA COLGANDO POR LA VENTANA DEL COMEDOR...

HABÍAS ESTADO ESPERANDO EN LA SALA DE FUMADORES A QUE ASANOBU-SAN VINIERA... Y LUEGO APROVECHASTE LA OPORTUNIDAD PARA MATARLO CORTÁNDOLE LA ARTERIA CARÓTIDA...

¡ENTONCES, EL ÚLTIMO TRUCO CON LA CABEZA, ERA EL MAESTRO APARECIENDO AL REVÉS EN LA VENTANA DEL COMEDOR!

¡ESO ES TAMBIÉN UNA PRUEBA DE QUE ERA SOLO LA CABEZA DEL MAESTRO!

¡DE MODO DE QUE CUANDO LA VENTANA FUESE ABIERTA, LA CUERDA SE SOLTARÍA Y LA CABEZA SE CAERÍA!

UNO DE ESOS EXTREMOS SE COLOCABA EN LA CABEZA DEL MAESTRO, MIENTRAS QUE EL OTRO EXTREMO SE COLOCABA EN EL MARCO DE LA VENTANA DEL COMEDOR, ¿CIERTO?

¡ES POR ESO QUE A PESAR DE QUE LA CABEZA CAYÓ HACIA ABAJO, PARECÍA QUE IBA HACIA ARRIBA!

A TRAVÉS DE ESA LENTE, DESDE UN CIERTO PUNTO DE VISTA LAS COSAS APARECEN INVERTIDAS ...

UNA LENTE CONVEXA... EL CRISTAL DE LA VENTANA DE LA PARTE SUPERIOR DERECHA FUE CAMBIADO POR UNA LENTE CONVEXA COMO EN UNA LUPA ...

SI HUBIERA SIDO SÓLO LA CABEZA, ¿NO HABRÍA SIDO QUE ALGUIEN LO ESTUVIERA TAMBALEANDO DESDE ARRIBA?

¡E-ESPERA! CUANDO ABRÍ LA VENTANA ESA CABEZA SE IBA HACIA ARRIBA ¿NO?

CUANDO FUIMOS A ECHAR UN VISTAZO MÁS TARDE, SÓLO ESA URNA SE HABÍA DESPLAZADO HACIA UN LADO, ¡Y LA CABEZA DEL MAESTRO TODAVÍA ESTABA EN ELLA!

LA CABEZA HABÍA SIDO PUESTO EN UNA URNA QUE HABÍA SIDO COLOCADA EN LA TERRAZA FUERA DE ESA VENTANA, JUNTO A LAS MACETAS ...

POR ESO... ERA UN TRUCO EN EL QUE, ¡SI NO HUBIERAS UTILIZADO TU CUERPO EN ESE MOMENTO PARA TAPAR LOS TRES ÚLTIMOS CRISTALES, NO PODRÍA HABER FUNCIONADO!

ADEMÁS, LOS TRES CRISTALES DE LA VENTANA DEBAJO DE LA LENTE CONVEXA ERAN DE VIDRIO REGULAR, POR SU PUESTO, SI LA CABEZA SE HUBIESE VISTO CAER A TRAVÉS DE ELLOS, ¡EL TRUCO SE HABRÍA DESCUBIERTO!

Y QUE EL ENORME PÁJARO QUE VIMOS POR LA VENTANA INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE ESO,

AUNQUE, SI HIKARU-SAN NO NOS HUBIERA DICHO "ANTES DE ABRIR LAS CORTINAS, LA SOMBRA DEL MAESTRO ILUMINADO POR EL RELÁMPAGO APARECIÓ DESDE ABAJO",NO NOS HABRÍAMOS DADO CUENTA ...

¡HABRÍA ESTADO VOLANDO EN EL CIELO JUSTO EN EL MOMENTO EN QUE ABRIMOS LAS VENTANAS!

QUE HABÍAS DEJADO EN EL TECHO FUERA DE LA SALA DE FUMADORES, Y SI ECHABA A ANDAR EL MOTOR A TRAVÉS DEL CONTROL REMOTO ANTES DE ABRIR LAS VENTANAS DEL COMEDOR...

¡ERA UN AVIÓN DE ALETEO A CONTROL REMOTO!

NO HAY FORMA DE QUE YO, QUE NO HABÍA PISADO NUNCA UN PIE FUERA DE LA MANSIÓN, PUDIERA HABER...

LOS GUARDIAS DE LA PUERTA SOLO QUITARON LA VISTA DE LA PUERTA UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO, Y MI CARIÑO FUE ATACADO, ¿NO?

¿ESTÁS DICIENDO QUE YO HICE ESO TAMBIÉN?

SI ESE ES EL CASO, ¿QUÉ PASA CON MI CARIÑO, QUE FUE ASESINADA EN EL BOSQUE?

BUENO, EN CUANTO A ESE AVIÓN, ES PROBABLE DE QUE LO ENCONTRAMOS ALGÚN LUGAR DEL BOSQUE ...

¡RUEDAS DE HIELO!

PUSISTE RUEDAS HECHAS DE HIELO EN AMBOS EXTREMOS DEL POSTE AL QUE ATASTE A LA ESTRANGULADA KAMIYO-SAN...

¡Y EN EL INSTANTE EN EL QUE LOS GUARDIAS DE LA PUERTA ESTABAN DISTRAIDOS POR LA EXPLOSIÓN DEL TÚNEL, LA RODASTE DESDE LA ALTO DE LA ESCALERA JUSTO EN FRENTE DE LA PUERTA!

EL CUERPO SE MANTUVO RODANDO HACIÉNDOSE HERIDAS EN LA PUNTA DE LOS DEDOS. FUE DIRECTAMENTE POR LA PUERTA, CHOCÓ CONTRA UN ÁRBOL Y SE DETUVO EN MEDIO DEL BOSQUE...

DESPUÉS, CALCULASTE EL TIEMPO QUE TOMARÍA EN DERRETIRSE EL HIELO, ENTONCES LLAMARÍAS POR TELÉFONO A KAMIYO-SAN, CON EL FIN DE QUE LOS GUARDIOS DE LA PUERTA ENCONTRARAN SU CUERPO ...

ESTA FUE UNA NOCHE CALIENTE Y HÚMEDA, EN LA QUE LLOVIÓ INCLUSO. ¡Y DADO QUE EL HIELO FUE MEZCLADO CON SAL, SE DERRITIRÍA FÁCILMENTE!

DICHO SEA DE PASO, ¡LAS RUEDAS DE HIELO FUERON HECHAS DENTRO DEL CONGELADOR CERRADO!

EL ALGA SECA FUE PUESTA DERECHA EN EL CENTRO DE LA PISCINA DE NIÑOS...

Y UN POCO DE PAPEL O ALGO SE COLOCÓ PROBABLEMENTE A MITAD DE CAMINO CON EL FIN DE HACER DOS RUEDAS ...

TOMASTE ESAS RUEDAS DE HIELO DEL CONGELADOR Y LAS RODASTE POR LAS ESCALERAS, ASÍ QUE...

¡ES POR ESO QUE EN LA HARINA QUE RAN Y KAZUHA-SAN DERRAMARON HABÍA UN ESPACIO LIMPIO DEL TAMAÑO DE LA ANCHURA DE LAS RUEDAS!

CARAY ...

USTEDES MOCOSOS ...

TODA ESTA CHARLA INÚTIL CUANDO NISIQUIERA TIENEN PRUEBAS...

EN CUANTO A LA PRUEBA ¿LA TIENES CONTIGO CIERTO?

LA RAZÓN POR LA QUE NO BORRASTE EL MENSAJE QUE EL MAESTRO LE MANDO A HIKARU-SAN FUE PORQUE QUERÍAS ECHARLE LA CULPA DE TODO A ELLA...

¡O-OYE!

"RUNNAGE"

¡ES POR ESO QUE PENSAMOS QUE LLAMARÍAS A HIKARU-SAN PARA QUE SE JUNTARAN EN ALGÚN LUGAR Y ASÍ PODER SILENCIARLA!

DECIDISTE SEGUIR CON EL PLAN Y LLAMAR A HIKARU-SAN, SALIR Y HACER COMO QUE TE HABÍA ATACADO Y QUE LA MATASTE EN DEFENSA PROPIA, ¿NO?

EN ESTAS INSTRUCCIONES DETALLADAS, TRAS LLAMAR A HAGAWA-SAN A LA SALA DE TORTURA DE EXTRANJEROS Y MATARLO, LUEGO HABÍA QUE CERRAR EL CUARTO PARA CONVERTIRLO EN UN CUARTO SELLADO, DICE QUE TENÍA QUE USAR ESTE PASAJE COMO RUTA DE ESCAPE, ASÍ QUE...

¡PORQUE ESTE PLAN DE ASESINATO FUE ENCARGADO POR EL MAESTRO A HIKARU-SAN PARA MATARTE A TI!

ESTO ESTABLECERÍA POR COMPLETO QUE HIKARU-SAN ERA LA ASESINA EN SERIE, ¡QUE FUE ASESINADA POR SU VÍCTIMA EN MEDIO DE SU JUERGA!

ENTONCES, DESPUÉS DE QUE HUBIERAS COLOCADO LAS INSTRUCCIONES JUNTO AL CUARPO DE HIKARU-SAN, HABRÍAS LLAMADO A TODOS A LA ESCENA, Y...

Y FUERON Y DETERMINARON QUE NO ERA SU SANGRE, ¡¿CIERTO?! ¡¡TUVO QUE SER UN ERROR DE LA POLICÍA!!

¡¿PO-POR QUÉ?! LA SANGRE SALIÓ DE LA CABEZA CUANDO LA COLOQUÉ EN EL ATAÚD ...

FUE CUANDO DIJISTE QUE EXAMINARAN LA SANGRE DEL ATAÚD, ESO TE HIZO SOSPECHOSO ...

NO DEBERÍA HABER SIDO DESCUBIERTO ...

MALDITA MIERDA... COMO PUDE SER ATRAPADO POR DOS MOCOSOS...

DEBIDO A ESTE PLAN, SE CAMBIÓ LA SANGRE DE UN BRUTAL ASESINO EN SERIE.

BUENO, PARECE QUE TU SANGRE TAMBIÉN HA CAMBIADO...

HABRÍA TENIDO QUE SER EL CULPABLE QUIEN HABÍA COLOCADO LA CABEZA EN EL INTERIOR DEL ATAÚD...

PARA QUE ALGUIEN DIJERA DESDE EL PRINCIPIO QUE SE TRATABA DE UN ERROR DE LABORATORIO ...

EL MAESTRO PROBABLEMENTE TENÍA CÁNCER. EN LAS ÚLTIMAS ETAPAS, SE PUEDE CAMBIAR EL TIPO DE SANGRE DE UNA PERSONA... DE TIPO "A" A UNA PERSONA DE TIPO "AB", DE TIPO "O" A UNA PERSONA DEL TIPO "B" ...

¿EL PRINCIPIO DE ESE PLAN SE INICIÓ CON MI HIJA QUERIDA?

ゴォォォ

¡¿MI QUERIDA HIJA?!

CON EL FIN DE HACER PARECER DE QUE TODOS LOS ASESINATOS FUERON OBRA SUYA, HABIÉNDOSE CONVERTIDO EN UN VAMPIRO...

ES VERDAD, ÉL SE PUSO A PROPÓSITO COLMILLOS FALSOS ...

¡¿ENTONCES, ÉL QUERÍA CONVERTIR A SU VERDADERA HIJA EN UNA ASESINA EN SERIE?!

PERO POR EL TESTAMENTO Y EL INFORME DE ADN ENCONTRADO EN LA HABITACIÓN DEL AMO NO HAY DUDA.

SI... CON EL FIN DE MANTENER PERSPICAZ AL MAYORDOMO, PARECE QUE EL MAESTRO LE MINTIÓ,

ESA MUERTE ACCIDENTAL DE YOUKO-SAN FUE TRAZADA POR LA SIRVIENTA SHIMIZU-SAN, KAMIYO-SAN, ASANOBU-SAN, Y ÉL MISMO...

PARECE QUE HAGAWA-SAN DERRAMÓ SUS ENTRAÑAS DURANTE SU DETENCIÓN...

EL MOTIVO FUE UNA VENGANZA POR YOUKO-SAN, QUE SE SUPONÍA QUE HABÍA SIDO SU ESPOSA ...

ENTONCES, SI HIKARU-SAN HUBIESE SIDO LA QUE LEYERA ESTAS INSTRUCCIONES ...

HABRÍAMOS ESTADO BIEN ...

LA RAZÓN POR LA QUE ATÓ A SHIMIZU-SAN A UN POSTE Y LA PUSO BOCA A BAJO FUE QUIZÁS PARA HACER QUE EL TRUCO DE LAS RUEDAS DE HIELO FUESE MÁS DIFÍCIL DE ENTENDER ...

COMO ERA UN MÉDICO, PROBABLEMENTE LA DROGÓ CON ALGO PARA 'ADELGAZAR' LA SANGRE, Y LA SACÓ DE LA ARTERIA EN EL CUELLO CON ALGÚN TIPO DE SONDA O CATÉTER ...

EL CRIMEN DEL MAESTRO...

EN SU VOLUNTAD ESCRIBIÓ QUE LE CHUPÓ TODA LA SANGRE ...

ENTONCES EL ASESINATO DE SHIMIZU-SAN, DE HACE MEDIO AÑO FUE ...

NO HAY DUDA DE QUE ERA UN HOMBRE ESTÚPIDO ...

PERO ESE HAGAWA SI QUE ERA UN BASTARDO... PREVINIENDO QUE SERÍA CAPAZ DE VOLVER CON MINA-SAN, ÉL MATÓ A SU AMANTE DE ACUERDO AL PLAN, Y TRATÓ DE OBTENER DINERO DE ESA FORMA...

¿EH? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO...?

¡LAS MUJERES SON DE MIEDO, YA SABES!

HMM... ¡TOMA ESTO ENSERIO TANTO COMO SEA POSIBLE!

ESTOY SEGURO DE QUE HIKARU-SAN HABRÍA ELEGIDO ESA OPCIÓN, ¿SABES?

AL FINAL DE LAS INSTRUCCIONES, ESCRIBIÓ: "SIN EMBARGO, SI DECIDES QUE LOS PERDONE POR TODO, ENTONCES, JUNTO CON EL INFIERNO DE VENGANZA ENRAIZADO EN MI CUERPO, DESHACETE DE ESTA CARTA..."

WH-

WHOA ...

SUU SUU

SUU SUU

EH?

¡EN EL PRÓXIMO FILE, UNA LUCHA CON LOS CHICOS DETECTIVES!

E-ESTE OLOR ...

¡¿CUÁNTO GYOZA COMIÓ?!

BURP

JAIME_METAL DCEXTREMO